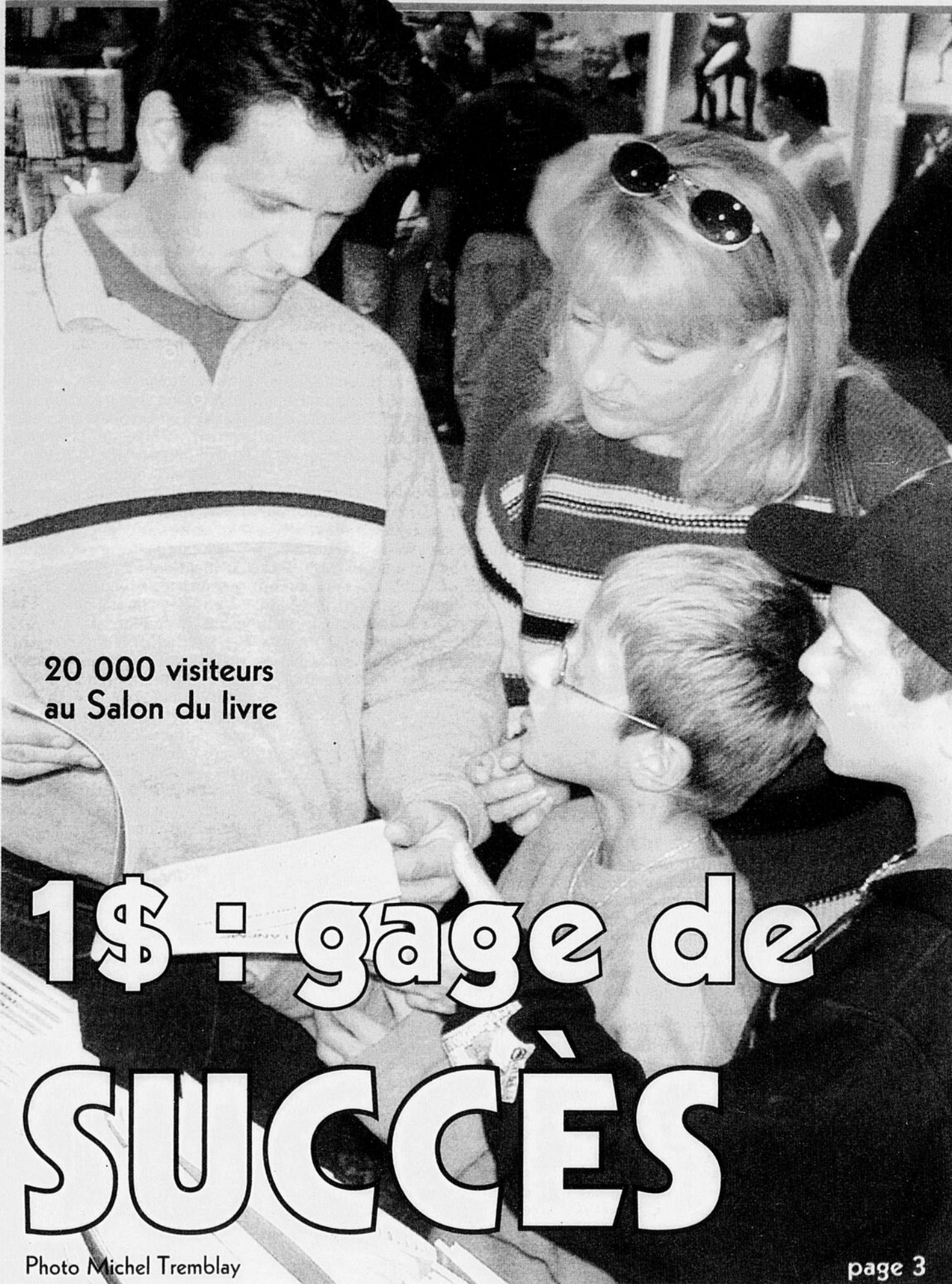




DENTISTES

CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes
McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE



20 000 visiteurs
au Salon du livre

1\$ - gage de SUCCÈS

Photo Michel Tremblay

page 3



GÉMEAUX

Bonne soirée
pour la Dame
en noire et
Radio-Canada

page 6

LES ACTUALITÉS

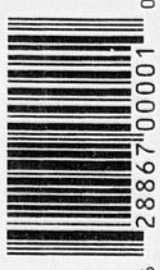
Une jeune fille meurt écrasée par un véhicule tout terrain

page 2

Jonquière

Le verdict aujourd'hui

page 4



545-5050

**TARIFS
MI-SESSION**
pour carte
d'abonnement

Workout • Stretching • Gymtonus • Nautilus • Badminton • Escalade

Il est toujours temps
de faire équipe avec le
LEADER du conditionnement physique

INSCRIPTIONS
dès maintenant
de 11h30 à 18h30



Université du Québec à Chicoutimi



CONTROLE

C'est à cet endroit que le véhicule tout terrain trois roues conduit par Myriam Fillion a capoté après une perte de contrôle. La jeune victime a été littéralement écrasée par le véhicule dans le fond du fossé.

(Photo Michel Tremblay)

Une jeune fille perd la vie écrasée sous un véhicule tout terrain

par Louis Tremblay

CANTON-TREMBLAY (LT) - Myriam Fillion, 14 ans, domiciliée au 3128 du boulevard Ste-Geneviève à Canton-Tremblay, a perdu la vie de façon tragique quand elle a été écrasée par le véhicule tout terrain trois roues sur lequel elle prenait place.

L'appel a été logé sur le coup de 13h57 à la Sûreté du Québec à Chicoutimi à l'effet qu'une jeune fille avait été retrouvée dans un fossé. Les policiers ont pris la direction de l'endroit situé devant le 3189 du boulevard Ste-Geneviève.

Dès leur arrivée, ils ont tenté des manoeuvres de réanimation sans succès. Myriam Fillion a été transportée à l'urgence du Complexe hospitalier de la Sagamie où les médecins de garde n'ont pu que constater le décès.

Selon les informations recueillies par les patrouilleurs dépêchés sur les lieux, l'adolescente travaillait avec des membres de sa famille dans un champ. Elle a alors pris la direction de la résidence familiale avec le véhicule tout terrain pour aller chercher de l'eau.

«La conductrice circulait face au trafic sur l'accotement. Pour des raisons inconnues, elle a perdu la maîtrise du tout terrain et a chaviré dans le fossé. Tout indique qu'il n'y a eu aucun contact avec un autre véhicule et que la perte de contrôle est la seule explication au fait que le tout terrain s'est retrouvé dans le fossé», a indiqué le sergent superviseur Roger Ouellet.

Les policiers estiment que l'heure de l'accident est plus tôt que celle de l'entrée de l'appel. Le sergent Roger Ouellet a souligné que des personnes sont parties à la recherche de la jeune fille en constatant qu'elle s'absentait beaucoup plus longtemps que prévu.

Le coroner Yves Bolduc a de son côté eu un entretien téléphonique avec le médecin en fonction à l'urgence de l'hôpital de Chicoutimi. D'après l'examen pratiqué à l'arrivée de la victime, un traumatisme assez sérieux a été constaté à la hauteur du cou.

«Il n'y aura pas d'autopsie puisque ça semble assez évident que la mort est reliée à ce traumatisme. Il y a pu y avoir un autre traumatisme au niveau de la tête mais aucun indice n'était visible», a affirmé le coroner Yves Bolduc.

Ce dernier n'entend pas formuler de recommandation particulière suite à ce décès.

«Le danger que représente l'utilisation d'un véhicule tout terrain à trois roues a été reconnu en raison de son manque flagrant de stabilité. La vente de ces véhicules a été interdite mais une ne voit pas comment les véhicules toujours utilisés pourraient être retirés du marché. Il ne faut pas oublier que même les véhicules à quatre roues constitue un danger lorsque les utilisateurs dépassent les directives de sécurité émises par les fabricants», a conclu le coroner Bolduc.

Victoire pour Dolbeau-Mistassini et Saint-Félicien

Bowater renonce à s'adresser à la Cour suprême du Canada

Par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Produits forestiers Alliance -devenue officiellement la semaine dernière Bowater Produits forestiers du Canada - renonce à s'adresser à la Cour suprême pour faire casser la décision de la Cour d'appel, qui a confirmé cet été le jugement dans le dossier de l'imposition des droits de mutation immobilière sur la transaction entre Domtar et Alliance intervenue en 1995.

Sur le plan légal, la compagnie avait jusqu'au 30 septembre pour contester la décision de la Cour d'appel devant le plus haut tribunal au pays. Pierre Monahan, le nouveau vice-président de Bowater et président de la nouvelle Division canadienne des produits forestiers de cette compagnie, a confirmé la nouvelle aux autorités des trois villes concernées : Dolbeau-Mistassini, Saint-Félicien et Donnacona. « Il a dit au maire de Donnacona que nous avions mandaté pour piloter le dossier, que la compagnie n'ira pas en Cour suprême et que la contestation juridique était terminée, » de préciser le maire de Dolbeau-Mistassini,

Georges Simard.

Une excellente nouvelle pour Dolbeau-Mistassini, Donnacona et Saint-Félicien. Elles peuvent maintenant encaisser les 3,8 millions de dollars de droits de mutation (plus de 6 millions en additionnant les intérêts), qu'elles se sont vues octroyer en juillet lorsque la Cour d'appel du Québec a prononcé son jugement exécutoire.

«Vu les bonnes relations que nous avons développées au fil des ans avec Produits forestiers Alliance, qui est le moteur économique local, nous avons dit à la firme d'avocats que nous serions d'accord pour être payé en deux versements. Un premier en 2001 et l'autre d'ici juillet 2002», mentionne Georges Simard qui s'attend à ce que Dolbeau-Mistassini empoche la rondelette somme de 3,4 millions \$.

Georges Simard n'en démords pas, cette manne qui tombe du ciel doit être affectée entièrement au remboursement de la dette de la municipalité qui s'élève à 15,7 millions \$.

Mentionnons que les juges de la Cour d'appel ont invoqué la question d'équité pour obliger Alliance à payer la taxe de bienvenue imposée sur toutes

transactions immobilières. Une erreur technique dans le libellé et l'enregistrement de la transaction est à l'origine de l'imposition de cette taxe par les trois villes. La compagnie contestait cette décision depuis le 18 octobre 1995.

Pas possible Pas de petits sans femelle

CHRISTCHURCH, Nouvelle-Zélande (AP) - Le rêve d'un fermier néo-zélandais de fonder une grande famille d'autruches vient de s'envoler: un des couples de son élevage était entièrement... mâle!

Terence Crisp, 67 ans, et son fils Laurence ont récemment porté l'affaire devant les tribunaux mercredi à Christchurch en Nouvelle-Zélande. Ils demandent des dommages et intérêts auprès du fermier qui leur a vendu les deux oiseaux, ainsi que des indemnités pour le stress subi.

Hector Dawson, leur avocat, a raconté au tribunal que ses clients avaient acheté trois couples à Kevin et Sharon Smith. Ils avaient accepté de laisser les autruches aux Smith, à condition qu'ils partagent les oisillons à venir. Seulement voilà: ces oisillons ne sont jamais venus au monde. Après avoir attendu des oeufs pendant une longue période, les Crisp ont découvert que leur couple d'autruches n'en était pas vraiment un et qu'il y manquait un élément important: une femelle... Les deux fermiers demandent le remboursement par les Smith de l'argent qu'ils ont dépensé pour les deux oiseaux et des dommages et intérêts pour les revenus qu'ils n'ont pu recevoir de la vente des oeufs ou de futures autruches.

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé avec passages nuageux.
Max. 14. Min.: 4.

MARDI:
Ciel variable.
Max.: 10. Min.: 4.

MERCREDI:
Ennuagement suivi de quelques averses. Max.: 12. Min.: 4.

Lever: 6 h 38 Coucher: 18 h 29

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 3h10 (4m4).
Basse à 10h20 (0m7).
Haute à 15h35 (4m2).
Basse à 22h20 (0m7).
LA BAIE
Haute à 3h10 (5m0).
Basse à 9h20 (0m7).
Haute à 15h30 (4m8).
Basse à 21h30 (0m7).

Sommaire

Arts	22
Bandes dessinées	23
Bourse	25
Détente	24
Décès	31-32
Finances	26
Horoscope	24
Petites annonces	27 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	23

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Le Salon du livre attire 20 000 visiteurs

JONQUIERE(DP) - Le Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean a relevé de façon brillante le pari audacieux du prix d'entrée à un dollar. Hier après-midi, à quelques heures de la fermeture, Richard Lafleur, directeur général, et Richard Boivin, président du conseil d'administration du Salon du livre, étaient satisfaits ... et soulagés.

«Nous prenions un risque, et avec le beau temps qui s'annonçait en fin de semaine, nous étions inquiets: le bilan aurait pu être catastrophique», disait Richard Lafleur.



DENISE PELLETIER

dpelletier@lequotidien.com

Depuis son arrivée à la direction générale en 1988, celui-ci avait un rêve, un objectif secret: 20 000 visiteurs. Et c'est cette année, en 2001, que cet objectif est atteint (on plafonnait à 18 000 depuis quelques années), grâce à la décision de fixer le prix d'entrée à 1\$. Plusieurs personnes, venues pour la première fois au salon du Livre, ont affirmé qu'elles n'y auraient pas mis les pieds si le coût était demeuré à 4\$. D'autres sont revenues plusieurs fois, pour rencontrer des auteurs, assister à un débat qui les intéressait, ou encore acheter des livres aperçus lors d'une précédente visite. Beaucoup d'élèves, d'étudiants ou d'adultes en alphabétisation sont allés au Salon pour discuter à nouveau avec un auteur qu'ils

avaient rencontré à l'occasion des activités hors les murs.

La phrase la plus entendue de la part de tous les visiteurs: «Ça coûte juste une piastre». «Certains ont même insisté pour payer 4\$ car ils trouvaient que 1\$ c'était trop peu, et des étudiants nous ont fait remarquer que le trajet en autobus leur coûtait plus cher que leur entrée au Salon», dit Richard Boivin.

Plusieurs adultes sont venus au Salon du livre pendant les périodes de visites scolaires, ce qui ne se voyait pas les années précédentes, et il y a eu davantage de visiteurs aux heures de repas. Quelques périodes ont été particulièrement achalandées, notamment le samedi après-midi, mais on n'a pas connu d'embouteillage véritable, pas plus que de périodes véritablement creuses, précisent les deux responsables. C'est le résultat du tarif unique, jumelé à une campagne de publicité bien orchestrée et aussi à la qualité des animations, notamment des tables rondes, estiment-ils.

«Les auteurs aiment venir au Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, mais ils savent que nous allons les faire travailler», dit Richard Boivin. Ils participent à des débats, don-

nent des interviews, des conférences et ils rencontrent des lecteurs bien informés avec lesquels ils peuvent discuter. Les six auteurs ayant participé à la nouvelle activité appelée Festin d'auteurs, qui leur a permis de déjeuner avec quelques lecteurs choisis par tirage au sort, ont particulièrement apprécié l'expérience, souligne-t-il. Il mentionne que les activités réservées aux jeunes, comme le Toup'tit salon et l'Île aux trésors ont connu un très grand succès.

Tous les libraires et exposants interrogés ont par ailleurs affirmé que leurs ventes ont augmenté par rapport aux années précédentes, dit le directeur général. Les libraires ont particulièrement apprécié le fait d'être spécialement identifiés par un macaron portant l'inscription «au Salon cinq jours», rappelant aux visiteurs qu'ils pourront en tout temps retrouver en librairie les ouvrages qui les intéressent.

Le prix d'entrée à 1\$ a donc eu un effet stimulant sur tous les aspects et sur tous les acteurs du Salon du livre: éditeurs, libraires, exposants, bénévoles, employés auteurs et visiteurs. «On pourrait dire que le huard nous a donné des ailes», souligne Richard Lafleur sur un ton amusé. Ce tarif universel est là pour rester, conclut-il en invitant la population à la 38e édition du Salon du Livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, en septembre 2002.



SUCCES

Le Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean a attiré 20 000 visiteurs: un record qui réjouit fort le président Richard Boivin, la directrice adjointe Nathalie Ménard et le directeur général Richard Lafleur.

(Photo Michel Tremblay)

La contre-globalisation doit s'organiser

JONQUIERE (DP) - Les autorités politiques nationales du monde sont de moins en moins aptes à lutter contre la globalisation. Il faudra trouver d'autres outils et même accepter de déléguer une part de la souveraineté de chacun vers des réseaux de résistance, inventer une contre-globalisation afin de contrer les effets de la globalisation.

Le journaliste et auteur Gil Courtemanche (qui a écrit notamment le roman «Une journée à la piscine à Kigali») répondait ainsi à la question posée par l'animateur Laval Gagnon au cours de l'un des derniers débats à se tenir dans le cadre du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean: «Les nationalismes et les cultures survivront-ils à la globalisation?»

Le sociologue Jacques-B. Gélinas et le journaliste Michel Désautels étaient d'ailleurs d'accord avec lui pour affirmer que la globalisation (qu'il ne faut pas confondre avec la mondialisation) engendre une résistance qui s'affirme par exemple à travers le renforcement des cultures régionales et communautaires. Ils en donnent pour exemple le regain d'intérêt, depuis quelques années, envers



TÉLÉVISION

Claude Jasmin a parlé des rapports entre livre et télévision.

(Photo Michel Tremblay)

la musique celtique ou les langues régionales, et la résistance qui s'organise, dans les communautés, pour lutter contre l'envahissement du territoire par des entreprises, réseaux électriques, porcheries, commerces issus de la pression de la globalisation.

Invités à parler des effets de la

destruction des tours du World Trade Center à New York, le 11 septembre dernier, les trois auteurs ont souligné que les Américains avaient tendance à tout mélanger et à proposer des conclusions hâtives et simplistes. Ce n'est pas une guerre entre l'Occident et l'Orient, entre le monde musulman et le monde judéo-chrétien, rappelait Gil Courtemanche.

Télévision

Le ton du dernier débat tenu pendant le Salon du livre a été nettement plus léger, d'abord parce que le sujet l'était: il s'agissait de savoir s'il y avait des atomes crochus entre le livre et la télévision, et aussi parce que l'écrivain Claude Jasmin, très en verve, a traité la question avec humour. Par exemple en se moquant gentiment de quelques travers bien québécois, et même de quelques romanciers et/ou auteurs de téléromans bien connus (Marie Laberge, Victor-Lévy Beaulieu), ou en comparant son grand âge à la relative jeunesse des deux autres participants au débat, les auteurs saguenéens André Girard et Jean-Alain Tremblay. Ces derniers, qui n'ont pas écrit pour la télévi-

sion, mais pour la radio, ont de bonne grâce accepté de se faire voler la vedette par Claude Jasmin.

Évoquant des contraintes de l'écriture pour la télévision ou la radio, les trois auteurs ont soutenu que celles-ci, bien que parfois pénibles, pouvaient avoir des effets stimulants: respecter des échéances, entrer dans un cadre, devoir limiter le nombre de personnages ou de décors, cela oblige un auteur à être inventif, astucieux, et les résultats sont souvent étonnants, selon eux. Par comparaison, l'écriture d'un roman se fait dans la liberté la plus totale, et cela, tous les auteurs l'apprécient. Mais la complexité d'un livre pose souvent d'énormes difficultés quand il s'agit de l'adapter pour la télévision ou le cinéma.

Selon les trois participants au débat, les téléromans d'aujourd'hui sont en général de meilleure qualité formelle que ceux d'autrefois, au prix dans certains cas d'une standardisation: il y a des genres bien établis, des recettes conçues pour attirer l'auditoire, qui ont fait leur apparition d'abord dans «Lance et compte», puis dans «Urgence», «Omertà», «Fortier», entre

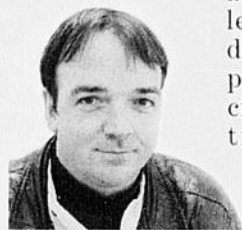
autres: c'est le rythme et l'action qui priment.

On a discuté aussi d'argent et des «prolongations» que connaissent certains téléromans: le diffuseur décide d'ajouter un an parce que la série connaît du succès, ce qui oblige l'auteur à étirer des scènes et entraîne des incohérences. «Le public ne devrait pas accepter cela, il faut protester, téléphoner, écrire, c'est d'ailleurs très efficace et il ne faut pas plus de dix lettres de protestation sur un même sujet pour qu'un diffuseur commence à se poser des questions», disait Claude Jasmin. L'auteur de «La petite Patrie» a mentionné qu'écrire pour la télévision est infiniment plus payant que d'écrire des romans. «En 1973, je gagnais 100 000\$ par année», dit-il, ajoutant qu'aujourd'hui, les conférences, causeries et autres activités publiques auxquelles il participe lui rapportent davantage que les droits d'auteur de ses nombreux livres. Il a enfin confié à l'animatrice du débat, Marie-Danielle Roy, qu'il avait soumis un projet de téléroman à un producteur, mais ne s'attendait pas vraiment à une réponse favorable: «Je crois que ce n'est pas ce qu'ils veulent», disait-il.

Jonquière choisit son nouveau député

JONQUIÈRE (LT) - Les 44 716 électeurs inscrits sur les listes électorales dans la circonscription de Jonquière pourront se présenter à compter de 8h30 aux 152 bureaux de scrutin afin de choisir un successeur au premier ministre démissionnaire Lucien Bouchard.

C'est exactement 301 électeurs de plus que lors des élections générales de 1998. Le nombre de bureaux de vote a quant à lui subi une baisse importante pour passer de 171 à 152. Selon le directeur du scrutin pour cette circonscription, Yvon



LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

de Grandmaison, cette diminution est attribuable au redécoupage de la carte électorale du Québec qui n'avait pas été fait depuis maintenant huit ans.

Lors des élections générales de 1998, le candidat péquiste Lucien Bouchard, malgré la crise de l'hôpital de Jonquière, l'avait facilement emporté en recueillant 20 475 votes. Sa plus proche rivale, la candidate libérale Guylaine Caron, avait de

son côté obtenu 6552 voix.

A la surprise générale, le candidat Michel Chartrand avait terminé au troisième rang alors qu'il portait les couleurs du Regroupement pour une alternative progressiste. Michel Chartrand avait alors chauffé les libéraux en parvenant à recueillir 5023 votes pendant que la candidate adéquate Michelle Vigneault devait se contenter d'un maigre 1686 voix.

L'élection partielle d'aujourd'hui comprend deux nouveautés dont celle de l'identification des électeurs. Les personnes qui se présenteront dans les bureaux de votation devront obligatoirement présenter une carte d'identité. Selon le directeur de scrutin, trois documents officiels sont acceptés par le personnel en fonction.

«Les gens peuvent présenter la carte d'assurance maladie, le permis de conduire ou le passeport canadien. Ce sont les trois documents qui ont été retenus. Si jamais une personne n'a pas en sa possession l'un des trois

documents, elle devra se présenter à une table identifiée à cette fin. Une personne possédant l'un des trois documents pourra alors procéder à l'identification. Cette personne n'a le droit d'identifier qu'une seule personne pendant la tenue du vote», explique Yvon de Grandmaison.

La seconde transformation n'affectera pas les électeurs. Il s'agit d'une modification dans le personnel du Directeur général des élections. Autrefois, les deux principaux partis politiques déléguaient des représentants dans les bureaux de scrutin pour dresser la liste des personnes qui se présentaient et ainsi fournir une information névralgique aux organisations sur le terrain.

L'Action démocratique du Québec a débattu ce problème devant les tribunaux pour finalement obtenir gain de cause. Ce seront aujourd'hui des employés du Directeur général des élections qui se chargeront de transmettre la même information à chacune des formations politiques.

Les électeurs auront jusqu'à 20h30 ce soir pour se présenter dans les bureaux de scrutin. A noter que la publicité électorale est interdite pour tous les candidats depuis minuit.



SUCCESSION

Nicole Racine va tenter de succéder à Lucien Bouchard et garder la circonscription de Jonquière dans le giron du Parti québécois.

Dans Jonquière

Bernard Landry effectue une visite éclair



VISITE

Le chef libéral Jean Charest était là pour appuyer sa candidate Françoise Gauthier pendant la journée de samedi. Ils ont choisi d'effectuer une visite du Salon du livre.

(Photo Sylvain Dufour)

par Louis Tremblay

JONQUIÈRE (LT) - Le premier ministre Bernard Landry aura été le dernier chef des principales formations politiques à fouler le sol de la circonscription de Jonquière en vue de l'élection partielle d'aujourd'hui.

Ce fut un très bref passage d'à peine un peu plus d'une heure. Le premier ministre a fait une courte halte au local électoral de la candidate Nicole Racine afin de s'entretenir avec les militants qui auront la charge de faire sortir le vote aujourd'hui.

Il a ensuite pris la direction de deux restaurants de la rue St-Dominique afin de serrer des mains et s'entretenir très rapidement avec les Jonquiérois. Bernard Landry a répondu rapidement aux questions des journalistes et s'est dit confiant de remporter la victoire dans Jonquière même s'il ne prenait rien pour acquis.

Présence

Le chef libéral Jean Charest avait quant à lui décidé de venir appuyer sa candidate Françoise Gauthier pendant la journée de samedi. Cette visite avait pour objectif de rappeler aux citoyens de Jonquière l'importance de se présenter aux urnes lundi (aujourd'hui).

Malgré les derniers sondages, le chef libéral ne pavait pas. Il n'a toutefois pas caché sentir un vent de changement dans Jon-

quière, une circonscription représentée par des députés péquistes depuis de nombreuses années. Le chef libéral a profité de cette visite pour critiquer la façon dont le gouvernement a mené la campagne en annonçant sans arrêt des subventions.

Le candidat du Regroupement pour une alternative pro-

gressiste, Gilbert Talbot, a quant à lui reçu l'appui de Michel Chartrand. Le chef adéquate Mario Dumont a décidé de passer les journées de jeudi et vendredi aux côtés de sa candidate Michèle Bouliane. Le chef sera de retour à Jonquière ce soir pour le dévoilement des résultats.

Danse rave

Bouchard entend bien fermer la salle

CHICOUTIMI (LT) - Le conseiller municipal Jacques Bouchard va proposer ni plus ni moins que la fermeture de la salle de danse Rave située dans le bas de la rue Racine.

Il y a trois semaines, Chicoutimi accordait un permis d'exploitation pour une salle de danse dans les anciens locaux du bar la Traverse. Dès l'ouverture, affirme le conseiller municipal, les citoyens du secteur ont constaté des problèmes de tapage nocturne en raison de la puissance des systèmes de son utilisés par les propriétaires.

«Une pétition de 125 noms a déjà été déposée au conseil par les citoyens du secteur. Je vais demander à mes collègues d'appuyer ma demande et nous

verrons après comment il sera possible d'obtenir la fermeture de cette salle de danse», insiste le conseiller.

Le problème de cette salle de danse est relativement simple. Elle ouvre ses portes à 23h00 le soir pour ne fermer qu'à 11h00 le lendemain matin. La vente d'alcool est interdite dans l'établissement. Depuis l'ouverture, les policiers ont reçu une quarantaine de plaintes.

«En fin de semaine, je me suis laissé dire que des citoyens du secteur ont préféré aller coucher ailleurs pour avoir la paix. On ne peut plus tolérer cette situation et nous allons prendre les moyens d'y mettre fin», a conclu le conseiller du centre-ville.

**FAITES UN
HOMME
DE VOUS :
CHOISISSEZ
LA SOLUTION
FACILE.**

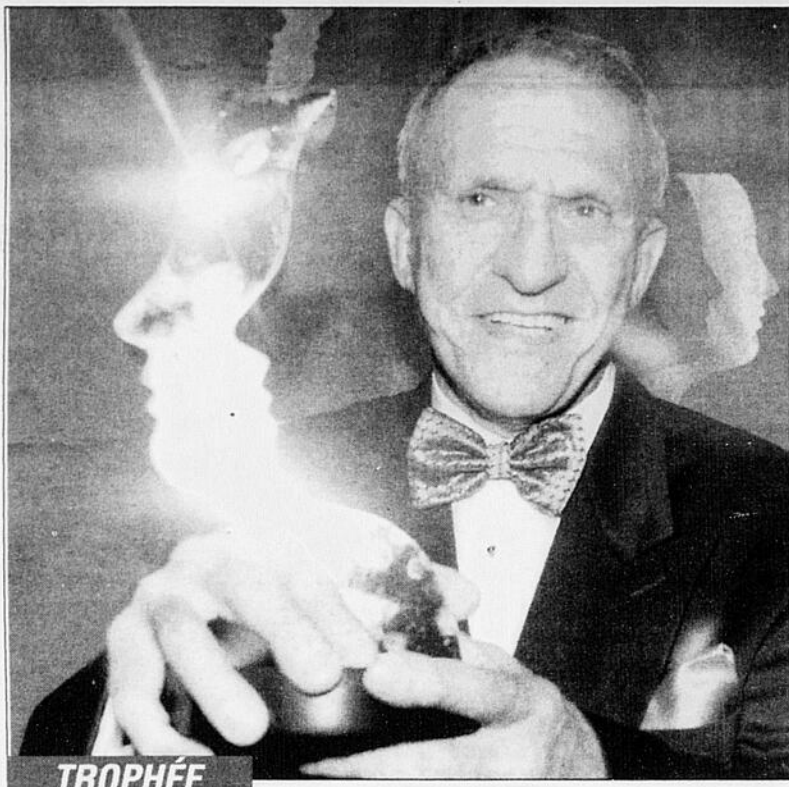
TRIO SOUS-MARIN,
PEPSI 600ml
ET LAY'S 70g
399\$
+ TAXES
+ CONSIGNE



La Maisonnée

• PRODUITS FRAIS •
SEULEMENT CHEZ

Couche-Tard



TROPHÉE

Jacques Godin montre fièrement son trophée. Il a remporté le Géméau du meilleur interprète masculin pour son rôle qu'il a tenu dans « Sous le signe du lion ».



MEILLEURS

Luc Guérin et Céline Bonnier ont remporté les prix Géméaux de la meilleure interprétation dramatique.



LAURÉATS

Les Géméaux attribués aux meilleures interprétations dans des rôles de soutien sont par ailleurs allés à deux comédiens de «Fortier», François Papineau et Michèle-Barbara Pelletier.

Gala des Géméaux

Luc Guérin et Céline Bonnier se distinguent

MONTREAL (PC)-Les comédiens Luc Guérin et Céline Bonnier ont remporté dimanche soir les prix Géméaux de la meilleure interprétation dramatique, dans un gala qui a récompensé pas moins de 44 productions, dont aucune n'a vraiment dominé.

«Sans rien enlever aux autres rôles que j'ai eus, celui-là a certainement été le plus beau», a lancé Luc Guérin, qui incarnait Willie Lamothé dans la minisérie du même nom.

Pour Céline Bonnier, de la série urbaine «Tag», c'était le premier prix d'importance. «Même si le tournage a été très émotif et dur, ça a été un plaisir pour moi», a-t-elle expliqué en coulisses.

La série «Fortier», qui était finaliste dans 15 catégories, a remporté le prix de la meilleure série dramatique, devançant «Deux frères», «La vie, la vie», «Tag» et «Willie».

«J'y crois pas encore, La vie, la vie le méritait plus», a lancé l'auteure Fabienne Larouche.

Les Géméaux attribués aux meilleures interprétations dans des rôles de soutien sont par ailleurs allés à deux comédiens de «Fortier», François Papineau et Michèle-Barbara Pelletier.

«4 et demi», qui a quitté l'antenne plus tôt cette année après huit ans d'existence, a remporté le prix du meilleur téléroman pour une dernière fois.

Et la comédie

Dans la catégorie meilleure comédie de situation, la populaire émission «Un gars, une fille» a reçu le Géméau pour la quatrième année d'affilée. L'oeuvre de Guy A. Lepage a aussi été récompensée pour sa réalisation, son texte et sa direction photo.

«On peut pas espérer mieux, a commenté Guy A. Lepage. C'est une petite émission, avec une petite équipe: on pensait qu'on allait attirer 500 000 personnes et qu'on allait nous laisser tranquilles... L'émission est plus populaire que ceux qui la font!»

Dans les catégories dramatiques, la série «La vie, la vie», acclamée par la critique, a remporté quatre Géméaux, dont ceux de la meilleure réalisation, du meilleur texte, du meilleur montage et de la meilleure musique originale.

«Je dois vraiment remercier Stéphane Bourguignon, parce que ses textes m'ont profondément inspiré», a souligné le réalisateur Patrice Sauvé.

Pierre Nadeau honoré

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision, pour couronner une carrière de plus de quarante années, a décerné son Grand Prix au journaliste Pierre Nadeau, qui s'est montré fort ému. Il a dit souhaiter que la tragédie du 11 septembre incite les réseaux à consacrer plus de ressources aux informations internationales.

«Dans les années 60, 70 et 80, il y avait deux, trois fois plus d'émissions d'actualité internationales», a-t-il affirmé, aux côtés de sa fille Pascale Nadeau et de ses petits-enfants.

Etonnée, Sylvie Moreau a reçu le

prix de la meilleure interprétation dans une comédie de situation, pour son rôle dans «Catherine».

Marc Labrèche a remporté deux Géméaux dans les catégories de variétés pour son émission «Le Grand blond avec un show sournois», alors qu'«Infoman» a reçu le prix de la meilleure série humoristique.

L'émission «Zone libre» a été sacrée meilleure série d'information, en plus de remporter trois autres prix, dont un est allé à l'animateur Jean-François Lépine, tandis que «Le Téléjournal/Le Point» a reçu le prix du meilleur journal télévisé.

Christiane Charette et son émission cumulent désormais «10 ou 11» Géméaux, dont trois qu'elle s'est vu remettre dimanche. Le magazine «Les Francs tireurs» et la série jeunesse «Dans une galaxie près de chez vous» se sont aussi mérités trois trophées.

Liste des gagnants

MONTREAL (PC)-Voici la liste des lauréats du 16e gala des prix Géméaux, qui s'est déroulée dimanche soir au théâtre Saint-Denis.

Catégories d'émissions

Meilleure série dramatique: «Fortier».

Meilleur téléroman: «4 et demi».

Meilleure série de variétés: «Le Grand blond avec un show sournois».

Meilleure comédie de situation: «Un gars, une fille».

Meilleur magazine culturel: «Christiane Charest en direct».

Meilleur journal télévisé: «Le Téléjournal/Le Point».

Catégories de métiers

Meilleure réalisation, série dramatique: Patrice Sauvé, «La Vie, la vie».

Meilleur texte, émission ou série dramatique: Stéphane Bourguignon, «La Vie, la vie».

Meilleur texte, téléroman: Sylvie Lussier, Pierre Poirier, «4 et demi».

Catégories d'interprétation

Meilleure interprétation, premier rôle masculin, série ou émission dramatique: Luc Guérin, «Willie».

Meilleure interprétation, premier rôle féminin, série ou émission dramatique: Céline Bonnier, «Tag».

Meilleure interprétation, premier rôle masculin, téléroman: Jacques Godin, «Sous le signe du lion».

Meilleure interprétation, premier rôle féminin, téléroman: Marie-Thérèse Fortin, «Le Monde de Charlotte».

Meilleure interprétation, premier rôle, comédie de situation, spécial ou série humoristique: Sylvie Moreau, «Catherine».

Daniel Pinard et Josée di Stasio ont doublement raflé les honneurs pour «Les pieds dans les plats», dans les catégories du magazine de services.

L'obscur série de documentaires «Vivre en ville» s'est également vu attribuer quatre Géméaux, lors du gala d'après-midi, dont celui de la meilleure réalisation dans la catégorie documentaires.

Outre le prix d'interprétation masculine, la minisérie «Willie» s'est démarquée par ses décors, ses costumes et ses maquillages, selon les 1250 membres de l'Académie.

Encore une fois cette année, l'animateur Normand Brathwaite a pris part à de nombreux sketches humoristiques parodiant des émissions populaires. Il a animé un gala sobre qui s'est déroulé rondement.

En tout, 44 émissions obtiennent au moins un prix Géméaux. Le 16e gala des Géméaux a une fois de plus confirmé la place prédominante des producteurs privés dans l'univers québécois de la télévision. Trois productions honorées sur quatre sont le fruit de producteurs indépendants, les autres ayant été produites par les diffuseurs.

Meilleure interprétation, premier rôle, émission ou série jeunesse: Micheline Bernard, «Radio enfer».

Meilleure interprétation masculine dans un rôle de soutien, série ou émission dramatique: François Papineau, «Fortier».

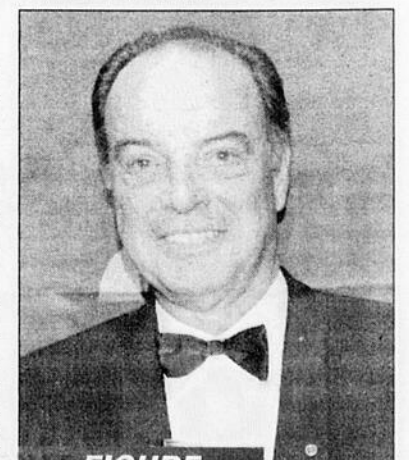
Meilleure interprétation féminine dans un rôle de soutien, série ou émission dramatique: Michèle-Barbara Pelletier, «Fortier».

Meilleure animation, variétés ou humour: Marc Labrèche, «Le Grand blond avec un show sournois».

Meilleure animation, magazine de services: Josée di Stasio, Daniel Pinard, «Les Pieds dans les plats».

Meilleure animation, émission ou série sportive: Pierre Houde, Bertrand Houle, Christian Tortora: «Le Grand Prix Air Canada à RDS».

Grand Prix de l'Académie: Pierre Nadeau.



FIGURE

Pierre Nadeau a reçu un hommage spécial pour son travail et surtout pour sa carrière.

Le projet d'une coopérative de solidarité fait son chemin

ROBERVAL(ChP) - La MRC Domaine-du-Roy demande l'aide du gouvernement provincial pour créer une coopérative de solidarité afin de promouvoir les projets futurs dans le secteur.

Depuis quelques mois, un comité travaille sur ce projet afin de convaincre la ministre des Affaires municipales et de la Métropole, Louise Harel de l'originalité de ce projet qui consiste à susciter le développement économique. « Cela ne s'est

Val-Jalbert, a réalisé le financement des 8,8 millions \$ qu'a nécessité la Vélouroute, a organisé le colloque Vision forêt 2010 où l'ensemble des partenaires forestiers sont réunis et a implanté l'usine-école CFER au coût de 2,5 millions \$ pour faciliter la réinsertion de jeunes en difficulté d'apprentissage.

Projet

Alors, pour faire face aux difficultés des régions telle que la décroissance démographique due entre autre à l'exode des jeunes, au vieillissement de la population et au départ de résidents jeannois vers les grands centres, la MRC songe à la création d'une coopérative de solidarité.

Pour ce, elle devra faire une demande de changement au cadre législatif pour devenir, en quelque sorte, investisseur dans les nouveaux projets. Pour ce faire, la MRC doit se créer un fonds de capitalisation de 10 millions \$ réparti ainsi: 2M\$ proviendrait de la contri-

bution de la MRC et 8 M\$ du gouvernement provincial. La moitié des 8 M\$ pourrait provenir d'une subvention directe et l'autre moitié d'un prêt remboursable. Les mises de fonds pourraient être étalées sur 3 ans. La MRC a inventorié une liste de projets en phase de développement en imaginant un investissement hypothétique de la coopérative de solidarité.

En tout, les investissements des promoteurs totaliseraient 115 millions \$, dont 18,5 millions \$ de la coopérative et permettrait la création de quelque 400 emplois.

Le rapport apporte la conclusion que la MRC du Domaine-du-Roy est représentative des principales caractéristiques du milieu rural et des régions ressources du Québec. Elle est active et déterminée à supporter le développement de son milieu et elle a démontré par le passé son engagement en matière de développement territorial.

En fait, le territoire offre les conditions gagnantes d'une nouvelle expérimentation de l'occupation dynamique du territoire et d'un nouveau modèle porteur de développement dans les régions du Québec.



CHANTALE POTVIN

chantalepotvin99@hotmail.com

jamais fait nulle part et le l'idée a été bien accueillie par la ministre», explique le préfet, Bernard Généreux.

Territoire

La MRC Domaine-du-Roy possède une superficie de 18 800 km² et une population de actuelle de 34 133 habitants, répartie à travers neuf municipalités, dont la communauté de Mashteuiatsh. L'économie de la MRC repose essentiellement sur l'industrie forestière, l'agriculture, le tourisme et les services.

La MRC Domaine-du-Roy a toujours misé énormément sur son propre développement. Elle est l'une des rares MRC québécoises qui investit plus que le gouvernement dans son Centre local de développement. Pour ne nommer que ces réalisations, la MRC possède 50 pour cent des actifs de



PRÉFET

Bernard Généreux est préfet de la MRC Domaine-du-Roy.

(Archives)

DENTUROLOGISTE

Laissez-vous faire un beau sourire... il vous donnera de la «gueule»



SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

Mécanique générale

Maintenant au
756, boul. Barrette, Chicoutimi
549-5656

Service de Pneus Ruelland Inc.



Eric Tremblay



FAITS
SÉRIEZ



Économisez 40-50-60 %

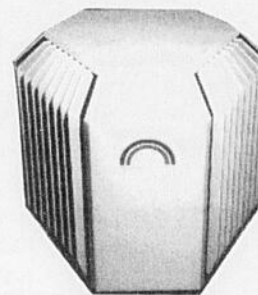
sur vos coûts de chauffage dès cet hiver!

Éliminez poussières, allergies, asthme

Maison propre propre propre

NOUVEAU maintenant dépositaire de la:

Thermopompe



PROMOTION DE LANCEMENT MÉRITEZ-VOUS
UN DVD GRATUIT AVEC TOUT ACHAT JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2001

Toutes autres marques disponibles

Financement 10 ans

Analyse énergétique gratuite
Partout au Saguenay - Lac-Saint-Jean
7 jours sur 7



FUJITSU

YORK
Depuis 125 ans

548-2222
1-888-281-3828

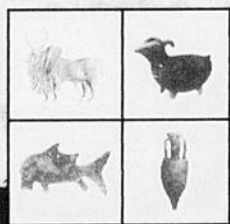
Il était une fois

dans une magnifique région, un endroit où les gens se régalaient allégrement...



Le Légendaire

Restaurant-bar



- Grillades
- Pâtes fraîches
- Poisson et fruits de mer
- Poulet BBQ
- Spéciaux du midi
- Table d'hôte du soir
- Menu pour enfants
- Déjeuners
- Terrasse chauffée et magnifique vue sur les Monts Valin

Le Légendaire
Restaurant-bar

1080, boulevard Talbot,
Complexe Hôtel Le Montagnais

Réervations
543-6120

Jonquière: la parole est à l'électorat

Ce soir, l'électorat de Jonquière saura quel parti, libéral ou péquiste, le représentera à l'Assemblée nationale. Bien que l'élection complémentaire dans cette circonscription, au même titre que dans les trois autres du Québec où un tel exercice a lieu aujourd'hui, ait été mis entre parenthèses par les attentats terroristes de New York et de Washington, l'intérêt des contribuables a été ravivé tout au long de la semaine dernière par les mauvaises nouvelles en provenance du front de l'économie.



CAROL
NERON
cneron@lequotidien.com

La fermeture annoncée de longue date, mais devenue officielle, de l'usine GM de Boisbriand, ainsi que les mises à pied autorisées par le gouvernement fédéral chez Air Canada et celles prévues chez Bombardier, coûteront cher à l'économie de Montréal.

Forcément, celle du Québec accusera le coup...

Les économistes affichent déjà depuis un certain temps leur pessimisme quant à la possibilité de plus en plus évidente que l'économie américaine entre en récession. L'écroulement des deux tours du World Trade Center, le 11 septembre dernier, n'a rien eu pour les reconforter!

La menace d'une récession, réelle ou anticipée, ramène donc les Québécois à des considérations plus domestiques bien que ces derniers soient toujours profondément préoccupés par la situation internationale.

Voter, pour l'exemple

Malgré les drames épouvantables survenus aux États-Unis, le rendez-vous d'aujourd'hui auquel sont conviés les contribuables de Laviolette, Blainville, Labelle et Jonquière, n'en revêt pas moins une extrême importance. Car c'est ce genre de vie, inspiré par les plus hautes valeurs démocratiques, que veut détruire le terrorisme international.

Alors, ne serait-ce que pour prouver à tous ceux qui nient par la violence aveugle et massive le droit de chacun à la liberté et à la libre expression, les Jonquérois, au même titre que leurs compatriotes des autres régions du Québec où se tient aujourd'hui une élection complémentaire, devraient se faire un devoir d'aller voter aujourd'hui. En comparaison de ce qui vient d'arriver aux États-Unis le geste est modeste, il n'en demeure pas moins significatif de notre civilisation.

Par ailleurs, au-delà des symboles traditionnels liés directement à l'exercice de la démocratie, l'élection complémentaire dans Jonquière permettra aux contribuables de cette circonscription d'exprimer, à chaud, leur degré de satisfaction ou de mécontentement face au gouvernement du Parti québécois.

Répétition en vue de la générale

Les résultats de ce soir, non seulement à Jonquière mais dans les trois autres comtés où des partielles ont lieu, donneront le rythme de l'actualité politique des prochains mois en vue, est-il besoin de le préciser encore une fois, de la prochaine élection générale. En définitive, il s'agit du meilleur et du plus puissant des sondages... Jamais un électorat n'aura été autant courtisé, et de manière aussi intense, que celui de Jonquière au cours des dernières semaines. L'affluence des ministres dans l'ancien comté de Lucien Bouchard a été telle que les contribuables se demandent encore, au moment d'effectuer leur choix, si cet incroyable pèlerinage, dans un coin de pays qui n'a pas l'habitude d'être sollicité de façon aussi spectaculaire et soutenu, ne cache pas quelque inavouable intention électoraliste!

Le moins que l'on puisse dire, en effet, c'est que le péquiste ont mis le paquet. La fougue et la ferveur avec laquelle ils ont parcouru le comté, allant jusque dans ses coins les plus reculés avec, dans leur besace, des pièces sonnantes et trébuchantes assorties d'engagements et de promesses alléchantes, auront surtout mis en évidence l'intérêt relatif qu'ils portaient jusque-là aux Bleuets en général et aux Jonquérois en particulier. À ce chapitre, l'opération de séduction ne semble pas avoir atteint tous ses objectifs.

Comment démêler le vrai du faux, le réel et l'illusoire, dans ce flot de belles paroles qui a déferlé sur Jonquière et les environs au cours des dernières semaines? La réponse appartient évidemment à l'électorat. C'est à lui, et à lui seul, de décider de la crédibilité ou non du discours gouvernemental.

Tremblay accuse Giguère de jouer les illusionnistes



Au fil du temps

Chrétienneries, vandalisme et Laurence Jalbert!

L'auteur Pascal Beausoleil, de Montréal, vient de commettre un deuxième petit livre intitulé «Chrétienneries» qui met en lumière les propos «assez spéciaux» de notre PM Jean Chrétien. La consœur Myriam Segal, de CKRS-radio faisait entendre, vendredi midi, certains extraits sonores de ces gaffes. Il nous fait plaisir, en ce petit lundi, d'en publier quelques-unes.

En novembre 1997, le journaliste Brad Evendson rapporte cette déclaration de Chrétien: «Suis-je le seul dans les alentours à avoir une moitié de cerveau?»

Chrétien, en parlant de la Société d'État lors de sa campagne en 2000, confie: «Je n'ai rien contre Radio-Canada, même s'ils doivent m'attaquer continuellement pour augmenter leurs côtes d'écoute».

Le 25 novembre 2000, à London, en Ontario, il déclare: «Je me suis battu toute ma vie pour le Canada et ça ne fait que commencer».

Au sujet des fusions bancaires Chrétien lance: «Être gros pour être gros... Les banques ne seront pas meilleures si elles sont grosses. C'est comme si je pesais 350 livres, je ne serais pas nécessairement un meilleur premier ministre».

Le 3 février 2001, pour le départ d'Equipe Canada en Chine, il raconte: «Dès samedi prochain nous aurons le bonheur de nous rendre en Chine, on doit se rendre à Bégin. (Ce sont les gens de la région qui devaient être contents!!!)»

En 1991, Chrétien confond, en anglais, les mots «oars» (rames) et «whores» (putes). Cela donne:

«Nous, les politiciens, nous sommes parfois dans un bateau, mais le problème, c'est qu'on n'a pas de putes».

Chemin de la Croix

Ayant eu la chance, tout récemment, de me rendre au Chemin de la Croix de l'Ermitage du Lac Bouchette, dans un site fort enchanteur, j'ai été très déçu de constater que plusieurs personnages, sculptés dans la pierre,



PIERRE
BOURDON
pbourdon@lequotidien.com

avaient été vandalisés. Ainsi, il manque une croix par-ci, un bras par-là, un bout de jambe ailleurs... et nous en passons.

Quelle tristesse de constater ainsi que certaines personnes, peu scrupuleuses, soient aussi méchantes en vandalisant de telles oeuvres d'art. Il faut souligner que chaque station de ce Chemin de la Croix extérieur est commanditée par des femmes et des hommes de notre région.

Découverte Rock Détente

A l'instar de près d'un millier de personnes j'ai eu le privilège, vendredi soir, d'assister au lancement de «Découverte Rock Détente», dans la salle de spectacles de l'Hôtel La Saguenéenne.

D'une grande générosité, la talentueuse Laurence Jalbert, artiste-invitée de cet événement, a offert un magnifique spectacle empreint d'émotions en plus de

faire beaucoup de place aux artistes de la relève.

Ainsi, elle a permis au jeune Laterrois Stéphane Gagnon de se produire à ses côtés le temps d'une chanson. Il en fut de même pour l'artiste Christian Morisset, natif de Trois-Rivières, un ancien gagnant de Chanson en Fête de Saint-Ambroise (1995) et du Festival de la Chanson de Granby (1996) qui faisait la première partie du spectacle. Laurence, a chanté à deux reprises à ses côtés au grand plaisir de ce dernier.

Nous avons également fort apprécié le groupe Polly-Esther, de Saskatoon, qui s'est illustré en levée de rideau.

Luce Morin, directrice administrative de CFIX-FM, n'a pas ménagé les efforts pour organiser de main de maître le programme 2000-2001 de Découverte Rock Détente qui comprendra quatre autres volets. Ce sont, les 19 octobre (Christian Morisset, Julie Morrissette et Benoit Tremblay); le 9 novembre (Polly-Esther, Patrick Millard et Jean-Sébastien Turgeon); le 18 janvier (Patrick Marty, François Cormier, Marie-Eve Néron et Catherine Labelle) et le 1 mars (Hart Rouge, Marc-André-Fortin et Meggie Proulx-Lapierre).

L'an prochain, Luce Morin a la ferme intention d'impliquer les six stations radiophoniques Rock Détente dans ce projet qui vise à permettre aux jeunes talents de se produire en public en compagnie d'artistes aguerris.

Il s'agit d'une brillante initiative. On souhaite la meilleure des chances à Luce Morin, une Robervaloise pure laine.

Payé pour avoir... des opinions!

Me voilà rendu dans la «page d'opinions». Condamné à en exprimer donc! Les lecteurs qui me le reprochaient sauront maintenant que je suis payé pour en avoir...

Des opinions: le pluriel est rassurant. Je pourrai donc en donner plusieurs, différentes, contradictoires à l'occasion. Ainsi continuerai-je à recevoir des lettres, en nombre à peu près partagé, de fédéralistes et de souverainistes, de bleus et de rouges, de gauche ou de droite: la libre pensée dérange toutes les convictions. De toutes manières,



MICHEL VASTEL

ces opinions changent dans le temps. Ce n'est pas une question d'humeur mais une question de jugement. Et il n'est rien de plus faillible que l'oracle d'un chroniqueur. C'est pour cela qu'au tribunal des opinions - cette page justement - il existe une procédure d'appel: l'opinion du lecteur.

Ah ce lecteur! Que le chroniqueur deviendrait vite ennuyant si le lecteur n'avait d'opinions, lui aussi! Cet été, au cours d'un trop bref séjour dans le Bas-Saint-Laurent et d'un petit tour en Gaspésie, en ai-je rencontré, de ces lecteurs, accueillants, remerciants même - je me demande bien pourquoi! Ce n'est pas le lecteur d'une grande Métropole, ni celui d'une vieille Capitale. Il est celui du «Québec profond»...

Oui, j'ai osé utiliser l'expression! Je l'aime, que voulez-vous, tant je la trouve rassurante. Le Québec profond, c'est le pays solidement enouché, accroché par les racines de son histoire et résistant au grand vent des modes urbaines. Écrire pour le Québec profond, c'est tendre l'oreille au-delà des bruits de la grande ville, des discours des puissants, des certitudes des branchés, et laisser venir à soi l'écho du pays réel.

Dans le bon vieux temps d'Unimédia et du papier à lettre, j'aimais entendre rager les lecteurs de l'Outaouais, du Témiscamingue et de l'Ontario français qui m'attendaient au détour d'une page du journal Le Droit. Et quel contraste avec les lecteurs du Quotidien au Saguenay - Lac-Saint-Jean! Écrire pour ces deux pôles d'une même province, c'est comme écrire pour deux pays... Et de la Côte-Nord à la Mauricie, de la Gaspésie aux Appalaches en passant par les méandres de la Beauce et les caps de Charlevoix, Le Soleil me faisait voyager sur une moitié de pays.

Le lecteur de ce pays profond me voyait venir de loin. Le voilà maintenant qui, d'un glissement de la paume et d'une pression de l'index, d'un «clic» sur la bannière de cyberpresse, m'arrive de l'espace. Montréal n'est plus la grande ni Québec l'importante. De Gatineau, Sherbrooke, Trois-Rivières, Chicoutimi, Granby: c'est tout le Québec qui se fait entendre et auquel il faut maintenant répondre.

Ah ce courrier électronique! Perdue au milieu des emmerdantes publicités - généralement en anglais, ce qui les rend plus reconnaissables! - et des vicieux porteurs de virus, une opinion de lecteur vaut tant de longs discours. C'est comme cela qu'on apprend à se méfier de soi-même, à sortir des vieux sentiers, à maîtriser ses excès.

Et surtout, ce lecteur caché entre trois «w» et un arobas, ne soupçonne pas toujours la tempête qu'il peut déclencher. Vous souvenez-vous, vous le fonctionnaire de Chicoutimi, la bourrasque politique que vous avez déclenchée en m'alertant sur les ratés d'Emploi-Québec? Et vous, de Charlesbourg, l'indignation que vous avez suscitée à l'endroit du ministre de la soi-disant Solidarité?

Un exemple plus récent encore: celui de cet anonyme correspondant de l'Outaouais qui me transmettait l'adresse d'une page Web du ministère canadien de l'Environnement. Vous vous souvenez: «Les bénévoles continuent leur travail et leurs efforts en cours contribuera à une compréhension à long terme de comment le débris marin entre l'environnement...» Il a suffi de cliquer - Environnement Canada parlait plutôt de «cliquer»! - pour qu'un ministre important, Stéphane Dion, réunisse tous les sous-ministres du gouvernement fédéral et les oblige à nommer un responsable de la qualité de chacun de leurs sites Internet. Une révolution qu'un seul lecteur a suffi à provoquer...

Je n'ai d'ailleurs jamais compris la puissance de l'imprimé. Si ces lecteurs avaient écrit à un ministre, voire au premier, ils eussent attendu des semaines ou des mois

après un accusé de réception. Et à jamais après une vraie réponse qui annonçât une action quelconque. Mais par la magie d'un écrit, c'est toute une administration qui se met à bouger. Le Journal officiel devrait peut-être embaucher des chroniqueurs et créer une Tribune des lecteurs!

Et n'allez pas croire que cette force d'impact de l'imprimé - que les puissants redoutent et que les lecteurs exploitent - me dérange les doigts ou me monte à la tête. Car sans l'avoir bien mesuré, il m'arrive de choquer - ce qui est un moindre mal puisqu'un lecteur fâché est un citoyen qui s'exprime; il m'arrive de peiner, ce qui est terrible puisqu'on n'efface pas la mémoire d'un injuste propos; et Dieu me garde de détruire, ce qui serait impardonnable...

«Les écrits restent», disait l'adage. Mais les mots imprimés dans un quotidien sont bousculés, dès le lendemain, par d'autres mots d'un autre quotidien. Ne nous enseignait-on pas, dans les écoles de journalisme, que «le journal sert, dès le lendemain, à emballer les légumes au marché»?

Aujourd'hui, par la magie d'un réseau comme cyberpresse, les mots échappent définitivement au jaunissement du papier, comme satellisés, gravés sans cesse dans un journal universel qui ne connaît aucune limite de temps ni d'espace. Ce serait terrifiant si je n'avais un lecteur pour me signifier que j'ai touché le cœur d'un Québécois...

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Hommage à Paul Troesler

Paul Troesler vient de nous quitter, sans bruit, sans avertissement. Mais les étudiants et les professeurs qui l'ont connu au Collège de Jonquière et à l'Université du Québec à Chicoutimi garderont un vif souvenir de ce grand humaniste doté d'une attachante personnalité.

Mon ami Paul est arrivé à Jonquière avec son épouse Ghislaine et sa petite famille à l'été 1962. Il arrivait de Belgique où il avait enseigné avec succès la littérature française au Collège Cardinal Mercier. À mon invitation de rejoindre le corps professoral du nouveau collège, il avait répondu avec empressement car il était intéressé à faire une nouvelle expérience pédagogique dans un Québec qui était en train de bâtir un nouvel enseignement supérieur.

Son séjour au Collège de Jonquière a été remarqué par sa vaste compétence et son indéfectible dévouement à la communauté collégiale.(...)

Homme d'une érudition prodigieuse, il pouvait aborder tous les sujets culturels avec une vitalité hors du commun. Tous ses élèves, jeunes et adultes, étaient fascinés par son enseignement. On appréciait ses qualités professionnelles mais aussi sa vivacité d'esprit, sa convivialité et son dévouement à toute épreuve.

Malgré un programme chargé, il prenait le temps d'annoter avec acuité les exercices de ses élèves et de les recevoir par la suite en entrevue à leur demande. Grâce à sa brillante performance comme professeur, la communauté collégiale l'a recommandé au Conseil d'administration pour me remplacer comme directeur des services pédagogiques lors de mon départ du collège.

Ses habiletés pédagogiques prenaient racine dans une remarquable personnalité. Amant de tous les bons moments de la vie, il savait apprécier les rencontres amicales, la bonne chère et les sorties éducatives.(...)

Paul et Ghislaine chérissaient accueillir dans l'intimité de leur foyer les amis professeurs et les étudiants qui partageaient des valeurs analogues. Je me rappelle les soupers intimes et les longues conversations qui agrémentaient nos fins de semaine.

Attristés devant un si regrettable départ, nombreux sommes-nous qui voudrions le remercier de son insigne apport au développement de notre région et saluer une dernière fois l'ami Paul, un grand Saguenéen d'adoption.

Gérard Arguin
30 septembre 2001

À LOUER ENTREPÔT POUVANT SERVIR DE GARAGE

Centre-ville Chicoutimi
4200 pi car. chauffé
2000 \$ / mois
Inf.: 543-3357

00493385

LOCATION D'ÉQUIPEMENT

SAG LAC

VENTE • LOCATION

VENTE et LOCATION de REMORQUES

LOCATION de PETITS outils

et GROS équipements

Chez nous, on vous facilite la vie!

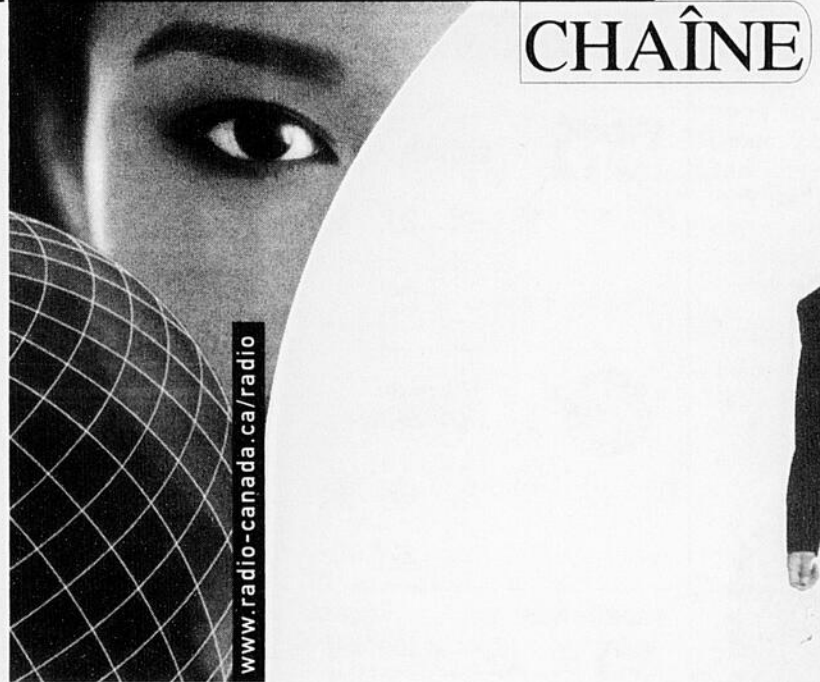
CHICOUTIMI ALMA

696-2424 669-2424

1431, du Royaume 825, du Pont Nord

00491691

radio **Première** CHAÎNE



Écoutez pour voir.

Carl Bernier
Bernier et cie
En semaine 5 h30

Réalisation : Sonia Perron

93.1 FM 91.9 FM 1140 AM 1140 AM 990 AM
Lac-St-Jean Chibougamau Chapais Petit-Saguenay L'Anse-st-Jean

93.7 FM
Saguenay

00491690

Par son équipement

Cadillac Escalade: un véhicule imposant

par Raynald Côté
CAA-Québec
Collaboration spéciale

QUÉBEC - Le Cadillac Escalade est un imposant véhicule utilitaire sport provenant directement du luxueux GMC Yukon Denali. En fait l'Escalade se distingue de son presque frère jumeau par ses lignes, en particulier à l'avant, mais aussi par son niveau d'équipement.

Parmi les éléments supplémentaires de l'Escalade, on note principalement le moteur plus puissant, le système antidérapage appelé StabiliTrak et le radar de stationnement arrière.

Grâce aux marchepieds et aux poignées, monter à bord du véhicule ne pose pas vraiment de problème et cela autant à l'avant qu'à l'arrière. Par contre la sortie des places arrière est difficile en raison du peu d'espace disponible pour les pieds et de l'ouverture un peu étroite des portes. Une fois à l'intérieur de l'Escalade, on se rend compte que le véhicule est très spacieux. À l'avant les sièges s'avèrent très confortables mais la ceinture de sécurité intégrée est un peu basse pour les personnes de grande taille. Le conducteur bénéficie d'une très bonne position de conduite et d'une visibilité pratiquement sans faille dans toutes les directions à condition de se méfier de la ligne de caisse qui est un peu haute.

Espace

Trois adultes peuvent prendre place confortablement sur la première banquette arrière d'autant plus que le dégagement pour la tête et les jambes est généreux. L'accès à la seconde banquette est difficile, et salissant pour l'arrière du dossier de la première, puisque c'est sur lui qu'il faut passer pour s'asseoir à l'arrière. Et une fois assis on constate que ce siège ne sert qu'à dépanner parce que le dégagement pour les jambes est très limité.

Si la dernière banquette est en place, l'espace de chargement est pratiquement inexistant tandis que sans elle on a droit à une très bonne capacité. Heureusement

que la banquette 50/50 est assez facile à enlever.

Commodités et sécurité

L'Escalade est malheureusement victime d'une finition un peu bâclée et de matériaux ordinaires pour un véhicule de ce prix. L'insonorisation est de qualité sauf en accélération alors que le son du moteur est facilement audible. Les espaces de rangement abondent et parmi eux on note la présence d'une grande console centrale à deux niveaux.

L'instrumentation est complète, au point même d'avoir un indicateur pour la température de l'huile à transmission, et facile à consulter. Il en va autrement pour certaines commandes qui sont à repenser. Ainsi celle de l'essuie-glace arrière est cachée par le levier des clignotants tandis que celles de la radio au volant obligent notre main gauche à quitter le volant pour les actionner tout comme celle des essuie-glace d'ailleurs.

Régulateur

Le régulateur de vitesse possède de la fonction «Coast» qui permet



VÉHICULE

Le Cadillac Escalade est un imposant véhicule utilitaire sport qui se distingue par son niveau d'équipement. Un moteur plus puissant, un système antidérapage appelé StabiliTrak ainsi que le radar de stationnement arrière.

de ralentir le véhicule du bout des doigts, mais, curieusement, elle n'est pas indiquée sur le levier. L'essuie-glace arrière a seulement deux vitesses intermittentes pas de cycle continu. Ceci est curieux et pas aussi pratique qu'un cycle intermittent et un continu. Notons que le radar de stationnement arrière avertit le conducteur par le biais d'un signal sonore et par des témoins lumineux de la présence d'un objet à moins de 1,5 mètre. Mais pour

vraiment nous aviser qu'on s'approche dangereusement de l'obstacle, il faut que ce dernier soit plus haut qu'une chaîne de trottoir.

Au chapitre de la sécurité, l'Escalade peut compter sur deux

deux latéraux, un système de traction intégrale, des freins antiblocages, des appuis-tête ajustables mais non verrouillables.

Les appuis-tête de la première banquette peuvent être repliés vers l'arrière ce qui améliore la visibilité vers l'arrière.

loto-québec

15mo		résultats	
649	Tirage du 2001-09-29	GAGNANTS	LOTS
02 11 16 18 21 33		6/6 0	5 000 000,00 \$
		5/6+ 7	95 968,10 \$
		5/6 309	1 739,20 \$
		4/6 18 109	56,90 \$
		3/6 325 886	10,00 \$
Numéro complémentaire: 05		Ventes totales: 17 194 159 \$	
		Prochain Gros lot: 10 000 000 \$	

Québec 49	Tirage du 2001-09-29	GAGNANTS	LOTS
08 17 23 25 27 44		6/6 0	1 000 000,00 \$
		5/6+ 1	50 000,00 \$
		5/6 19	500,00 \$
		4/6 1 517	50,00 \$
		3/6 26 365	5,00 \$
Numéro complémentaire: 32		Ventes totales: 640 551,00 \$	

Promotion Double Jeu*		Tirage du 2001-09-29	
649 + 49		19 21 27 31	
		GAGNANTS	LOT
		106	94,34 \$

Banco		Tirage du 2001-09-30	
01 05 06 21 23 25 31 33 38 40			
45 49 55 57 58 60 61 64 68 70			

Lotitiems		EXtra		EXtra	
Tirage du 2001-09-30		Tirage du 2001-09-30		Tirage du 2001-09-29	
3 061	4 4644	NUMERO: 316738		NUMERO: 509123	

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec



Centre d'Entrepreneuriat et d'Essaiage
Université du Québec à Chicoutimi

Midi-conférence (gratuit)

Québec En collaboration avec :
le Ministère de
l'Industrie et Commerce



**Le cheminement
d'une PME
vers l'exportation**

Mme Diane Laliberté
Directrice générale
SERDEX

Date : Mercredi le 3 octobre 2001

Heure : 11h45

Endroit : Pavillon des Humanités

Local : H1-1050

Le CEE-UQAC, partenaire de la Journée de l'emploi
31 octobre 2001

Développement économique Canada Canada Economic Development

Canada

Université
du Québec
à Chicoutimi

La Fondation de
l'Université du Québec à Chicoutimi

SOINS DENTAIRES COMPLETS POUR LA FAMILLE

CLINIQUE DENTAIRE
Élysée
Votre santé dentaire à cœur

DRE CLAUDE LAMPRON D.M.D. DRE JULIE TREMBLAY D.M.D.

463, rue des Champs Élysées
Édifice Marcel Gilbert • (418) 690-9613

L'automobile

Moteur très puissant et suspension souple

par Raynald Côté
CAA-Québec

Collaboration spéciale

QUÉBEC - Il va de soi qu'avec son V8 6,0 litres développant 345 chevaux et 380 lb-pi de couple, l'Escalade n'a aucune difficulté à se déplacer avec aisance et une vivacité certaine.

Les accélérations et les reprises sont très vives et instantanées. On peut lui reprocher son manque de discrétion lors des accélérations, qu'elles soient normales ou fortes. Bien sûr, ce moteur n'est pas timide devant une pompe à essence, mais considérant sa cylindrée, il se tire assez bien d'affaire.

La transmission automatique à quatre vitesses fonctionne toujours avec beaucoup de douceur et ses rapports sont bien étagés. L'Escalade est équipé d'un très effi-

cace système de traction intégrale qui transmet, en permanence, 38% du couple à l'avant et 62% à l'arrière. Ce système est plus conçu pour assurer une très bonne traction sur les surfaces glissantes que pour aller faire du hors route digne de ce nom.

Comportement routier

Grâce à sa suspension dynamique qui s'ajuste électroniquement jusqu'à 1000 fois par seconde aux imperfections de la route, la douceur de roulement est pratique-

ment toujours au rendez-vous. Il arrive cependant que certaines inégalités provoquent des rebondissements.

Pour ce type de véhicule, la tenue de route surprend agréablement. Il n'est pas question d'essayer de suivre une voiture sport sur une route sinueuse mais le véhicule ne menace pas non plus de prendre le décor dans chaque courbe d'autant plus qu'il possède un système antidérapage. Par ailleurs, l'Escalade ne procure pas une impression de très grande solidité du fait que sur les inégalités on perçoit fréquemment des vibrations au niveau de l'accélérateur et du plancher.

Très bien calibrée, la servodirection se montre également bonne communicatrice des sensations de la route, stable, assez rapide et

assez précise. De plus, le rayon de braquage est relativement court. Les freins quant à eux sont très puissants et endurants, mais la pédale est spongieuse après quelques sollicitations vigoureuses.

Un examen au Centre de vérification technique de CAA-Québec, nous a permis de constater que l'Escalade est bien construit et possède un dessous très robuste. Deux petits détails nous ont plu : une petite lumière dans le capot et les canalisations en plastique, au lieu du métal, pour le chauffage arrière.

Bien sûr le l'Escalade est un gros véhicule costaud qui consomme passablement d'essence mais force est de constater qu'il remplit avec brio sa mission. Les personnes qui ont besoin d'un tel véhicule, et qui peuvent se le payer, se retrouve-

ront au volant d'un sport utilitaire confortable, luxueux, spacieux, agréable à conduire et étonnamment agile.

POUR

Habitabilité
Moteur puissant
Transmission douce
Confort

Comportement routier

Freins puissants

CONTRE

Bruyant en accélération

Levier des essuie-glace à revoir

Finition perfectible

Sortie de l'arrière

Accès à la seconde banquette

Appuis-tête non verrouillables

Vous pourrez retrouver ce texte aux adresses suivantes : www.caa-quebec.com

et www.cyberpresse.ca/auto

C'EST ENCORE MIEUX QUAND C'EST MEILLEUR!

L'ÉVÉNEMENT « LE MEILLEUR DE NISSAN »

219\$ /mois*

Acompte
seulement **695\$**

0\$ dépôt de sécurité

Transport et préparation inclus!

LE MIEUX C'EST D'EN PROFITER!

• Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Climatiseur • Siège du conducteur à 8 réglages • Moteur 1,8 L de 126 chevaux • Pneus toutes saisons 14 po • Assistance routière 24 h • Coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60/40

Acompte	Mensualité
0 \$	239 \$
695 \$	219 \$
1 195 \$	209 \$
1 595 \$	199 \$

2,8%

financement
à l'achat**



« LE MEILLEUR ACHAT
SELON LA REVUE
CONSUMER'S DIGEST »

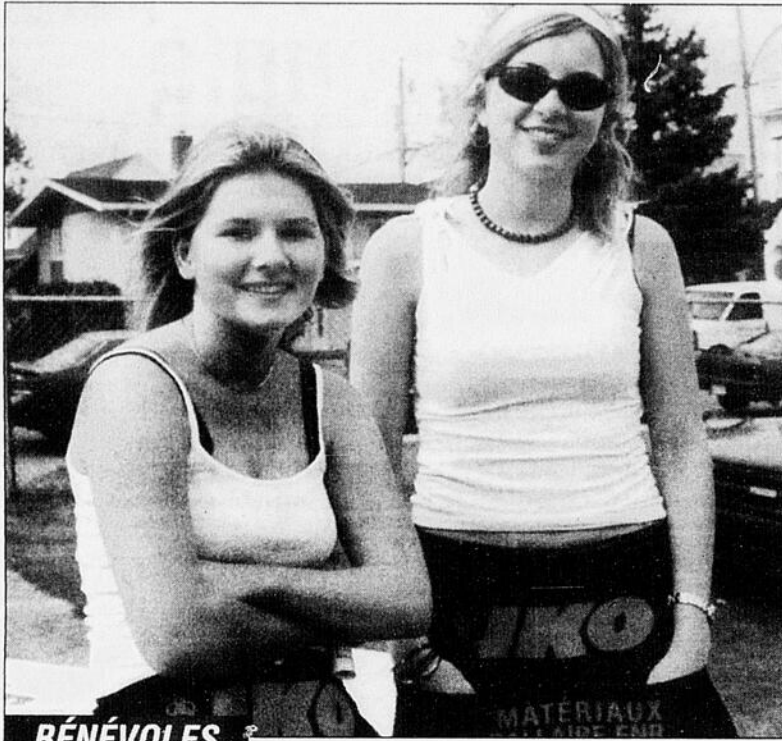


TOUJOURS PLUS LOIN.

*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 - Option Plus (C4LG52 BK00). Acompte ou échange équivalent de 695 \$. Limite de 19 500 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 2,8% à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Le meilleur achat en 2001 et 1998 selon la revue Consumer's Digest. Le sceau Meilleur achat est une marque enregistrée de Consumer's Digest et est exploité sous licence. TOUJOURS PLUS LOIN et le logo NISSAN sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

Fourre-tout



BÉNÉVOLES

Les gens qui vont assister aux parties locales des Jean-nois du Collège d'Alma de la ligue de football provincial AA ont la chance de voir les sourires de Kim et Élise, deux bénévoles au guichet.

(Photo Steeve Tremblay)

En potinant

Recrutement

La Conférence des relationnistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean est présentement en période de recrutement.

Il s'agit d'un regroupement de plus de 80 professionnels des relations publiques, du marketing et de la communication graphique organisationnelle, qui propose à ses membres un réseau de contacts, des ateliers de formation et des activités ponctuelles.

Ceux et celles qui désirent adhérer à la Conférence des relationnistes doivent communiquer avec Chantale Hudon au 543-6017 ou encore avec Michel Bonneau au 698-3500.

Conférence

Le géologue et professeur de l'UQAC Jayanta Guha, qui est directeur depuis 1987 d'un projet conjoint Canada-Chine touchant la gestion géo-environnementale et son impact sur le développement socio-économique, présentera une conférence sur ce sujet le 4 octobre.

Il illustrera son propos par des cas de la Chine et du Chili particulièrement intéressants car ils

sont des exemples de pollution «naturelle» affectant les populations d'un territoire, des situations d'autant plus dangereuses qu'il est souvent difficile de les identifier et d'en trouver la cause.

C'est un rendez-vous à la salle Le Ménestrel du Cégep de Chicoutimi, le jeudi 4 octobre, à 10h. Cette conférence aura lieu en anglais.

Veillée de Saguenayensia

Vous êtes invités à assister à la Veillée de Saguenayensia de la Société historique du Saguenay qui portera sur la préservation du patrimoine architectural à Chicoutimi, et plus précisément sur l'histoire des styles architecturaux des maisons résidentielles et la préservation à travers les rénovations.

Les conférenciers invités sont les architectes Maude Thériault et Daniel Paiement.

La conférence aura lieu le mardi 2 octobre à 19h, à la salle Marguerite-Tellier de la Bibliothèque publique de Chicoutimi.

Le coût est de 5 \$ par personne et il faut réserver au 549-2805.

Profiter de l'automne

Tranquillement, l'automne se départit de son manteau aux fraîches couleurs estivales pour revêtir une tenue

aux chaudes teintes. Qui-conque s'intéresse un peu au



ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

phénomène remarque, chaque matin à son réveil, de nouvelles taches écarlates dans la nature.

Le changement de couleurs des feuilles constitue sans aucun doute la plus belle caractéristique de l'automne, et nous permet de nous remplir les yeux avant la blancheur de l'hiver.

Malheureusement, des horaires de vie trop chargés empêchent bien des gens de profiter de ce que la nature a de plus beau. Puis un beau matin, on se réveille et on voit que les feuilles ont déserté les arbres et jonchent le sol. On soupire et on se dit qu'on n'a même pas pris le temps d'en profiter.

Et pourtant, la région regorge de magnifiques sentiers pédestres qui ne demandent qu'à être exploités. Et pas besoin de partir pour une excursion d'une journée. Souvent, une simple promenade d'une heure dans les bois, à marcher d'un pas plus ou moins rapide, à humer les odeurs de la forêt, à écouter les bruits des sous-bois et à se remplir les yeux de merveilleuses images, agit comme un tonique énergisant.

Il ne faut surtout pas croire que de prendre une heure dans une journée chargée est une perte de temps. Au contraire, c'est une façon peu coûteuse et bénéfique de se changer les idées et de revenir avec plus d'optimisme dans notre vie quotidienne.

L'automne est là, dans sa plus belle période. N'attendez pas à l'an prochain pour en profiter. Chaussez des espadrilles, ouvrez grands les yeux et chassez toutes les idées noires de votre esprit. Prenez une grande respiration et marchez!

Vous m'en donnerez des nouvelles.



REMISE

Le Club Richelieu d'Alma a remis cette semaine un chèque de 500 \$ au Fonds de dépannage du Pavillon Wilbrod-Dufour. François Morency, ex-président, Marc Racine, président, Donald Tremblay, représentant du fonds et Richard Naud, responsable du comité des oeuvres Richelieu ont assisté à cette remise de chèque.

(Photo Steeve Tremblay)



POUVOIRS

C'était cette semaine la passation des pouvoirs du Club Kiwanis d'Alma. Le président sortant Sylvain Desmeules, du Groupe Mallette, a remis la cloche et le marteau à Alain Fortin, d'Énergie Électrique Québec, qui assumera la direction du club almatois durant la saison 2001-2002.

(Photo Steeve Tremblay)



GÉNÉALOGIE

Les soirées de généalogie de la Société d'histoire Lac-Saint-Jean d'Alma ont repris la semaine dernière. Les amateurs de généalogie peuvent assister à ces activités, animées par Alfred Marchand et Germain Deschenes, tous les mercredis soirs, de 19h à 21h.

(Photo Steeve Tremblay)

OUVREZ UNE FENÊTRE SUR L'ÉCONOMIE

- NOUVELLES
- MARCHÉS FINANCIERS
- PORTEFEUILLES
- ACTIONS
- FONDS



cyberpresse.ca

CHAQUE MINUTE COMPTE

www.cyberpresse.ca

Maîtrisez tous les parcours



Le tout nouveau
Rendezvous CX 2002

398 \$/mois à la location*
Transport et préparation inclus

29 998 \$ à l'achat**

• Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Boite automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Freins à disques et système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Régulateur de vitesse • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Vitres et rétroviseurs à commandes électriques • Dispositif antivol PASS-Key III • Roues de 16 po



Regal LS 2002

398 \$/mois à la location*
Transport et préparation inclus

29 998 \$ à l'achat 1,9% à l'achat***

• Moteur V6 3800 de 200 HP • Boite automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Le Groupe Ultra de la Regal LS comprend : ensemble Grand Touring; sièges chauffants, côtés conducteur et passager avant, avec garniture de cuir; toit ouvrant • Freins à disques et système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatisation à deux zones • Rétroviseurs chauffants et électrochimiques • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur CD • Volant gainé de cuir avec contrôle radio



Century Custom 2002
Édition Spéciale

328 \$/mois à la location*
Transport et préparation inclus

26 498 \$ à l'achat 1,9% à l'achat***

• Moteur V6 3,1 L de 175 HP • Boite automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatisation à deux zones • Régulateur de vitesse • Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur CD • Siège du conducteur, vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Banquette arrière à dossier divisé rabattable • Roues en aluminium de 15 po

Prix du
meilleur achat
Consumers
Digest*

Visitez le www.tiger.gmcanada.com et vous pourriez gagner un séjour au camp d'entraînement Tiger Woods de Buick.

Un de vos plus beaux rêves de golfeur
et la chance de rencontrer Tiger Woods.



BUICK



Véhicule officiel du
Tournoi de l'ACGP



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (Rendezvous : 4 709 \$, Regal : 3 505 \$, Century : 3 889 \$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 475 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (Rendezvous : 850 \$, Regal : 950 \$, Century : 950 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. *Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois pour Century et Regal. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 25 000 \$ à 1,9 % : 36 versements de 714,97 \$, coût en intérêts de 738,92 \$, coût total de 25 738,92 \$. La mention "Meilleur achat" est une marque déposée de Consumers Digest Inc. utilisée sous licence. Prix décerné en 1998, 1999, 2000 et 2001. ***Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peuvent être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.



02546400



Guerre au terrorisme

Une crise humanitaire se profile

Le chef spirituel des talibans lance un défi aux Américains

KABOUL (AP) - Le chef spirituel des talibans au pouvoir à Kaboul a dit aux Afghans dimanche de ne pas s'inquiéter, de rester calmes et de continuer à vaquer à leurs affaires, jugeant que les Américains n'ont pas le «courage» d'attaquer l'Afghanistan.

«Les Américains n'ont pas le courage de venir ici», a déclaré le mollah Mohammed Omar sur les ondes de la radio de Kaboul.

Il a donc exhorté la population à ne pas fuir les grandes villes, abandonnées par des civils qui craignent des frappes aériennes.

«Si vous nous attaquez, il n'y aura pas de différence entre vous et les Russes», a lancé le mollah à l'adresse des Etats-Unis, rappelant la déconfiture de l'Armée rouge dans les montagnes afghanes, entre 1979 et 1989.

Une grave crise humanitaire se profile en Afghanistan. Des dizaines de milliers de réfugiés sont massés aux frontières à l'intérieur du pays alors que les travailleurs humanitaires étrangers sont partis, que les réserves alimentaires fondent rapidement et que la guerre menace.

«Il est impossible de surestimer la gravité de la situation», souligne Rupert Colville, du Haut-Commis-

sariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR). «C'est presque inconcevable, et personne ne peut entrer pour la filmer ou la décrire.»

On pourrait atteindre l'ampleur de la tragédie du Rwanda ou des heures les plus noires de la guerre en Bosnie. L'hiver commence dans quelques semaines et les frontières sont fermées. Les opérations humanitaires sont pratiquement paralysées.

Dans la plupart des zones reculées du pays, la famine n'est pas loin et la situation se détériore de jour en jour. Des centaines de milliers d'Afghans se seraient massés le long des frontières pour tenter de fuir mais les pays voisins refusent de les laisser passer.

«Des millions de personnes sont dans un état extraordinairement mauvais», précise Rupert Colville du HCR depuis la ville de Quetta au Pakistan. «Ce ne sont pas des talibans, ni des combattants ou des amis d'Oussama ben Laden. Sim-

plement des Afghans ordinaires.» Beaucoup vivent dans des régions isolées et sont trop vieux ou malades pour partir. Les Afghans «ont été frappés par 23 ans de conflit, une décennie de négligence de la part de la communauté internationale et quatre ans de sécheresse dévastatrice», résume M. Colville.

Des flots de réfugiés épuisés sont sur les routes. Certains ont quitté les villes pour les campagnes. D'autres essayent de sortir du pays. Beaucoup sont faibles et vulnérables. Peter Kessler, porte-parole du HCR, estime que sept million d'Afghans, sur une population de 21 millions, ont besoin d'aide.

La crainte d'une riposte militaire a contraint les personnels de l'ONU et les humanitaires étrangers à fuir l'Afghanistan, en laissant derrière eux des employés locaux et des stocks en baisse.

Personne ne connaît vraiment le nombre de réfugiés. Officiellement quatre millions se trouvent hors d'Afghanistan et au moins un million, voire beaucoup plus maintenant, sont déplacés dans le pays.

La riposte devra prendre fin avec la capture de Ben Laden

LONDON (AP) - La majorité des Britanniques souhaite que la riposte militaire contre les responsables des attentats meurtriers du 11 septembre prenne fin après que le principal suspect des attaques Oussama Ben Laden est capturé ou tué, d'après un sondage réalisé dimanche pour la chaîne BBC.

Selon ce sondage ICM, 76% des Anglais (contre 12%) apportent un soutien ferme à l'appel lancé par le Premier ministre Tony Blair de marcher politiquement

et militairement, «épaule contre épaule», avec les Etats-Unis.

En revanche, 56% des personnes interrogées estiment que l'intervention militaire devrait s'achever avec la capture ou la mort de Ben Laden, contre 27% des sondés qui se disent favorables à la poursuite de l'action militaire, pour embrayer dans ce que les responsables britanniques appellent la seconde phase d'une guerre contre le terrorisme international.

Selon ce sondage, la plupart des

Britanniques ont répondu aux appels du gouvernement qui leur a demandé de ne pas faire d'amalgames entre les terroristes islamistes et le monde musulman en général.

Seulement 29% des Britanniques déclarent que les attentats aux Etats-Unis ont rendu leurs entourages plus hostiles vis-à-vis des musulmans en Grande-Bretagne, tandis que 62% des personnes interrogées affirment qu'il n'y a eu aucun changement depuis le 11 septembre.



CONTRÔLE

L'ambassadeur des Talibans au Pakistan, Abdul Salam Zaeef (à droite) a déclaré devant les journalistes hier que le régime de Kaboul contrôle et sait où est Oussama ben Laden.

(Photo AP)

En bref

Famille

NEW YORK (AP) - Une vingtaine de membres de la famille d'Oussama ben Laden a été évacuée en urgence des Etats-Unis dans les premiers jours ayant suivi les attentats du 11 septembre, selon l'ambassadeur d'Arabie saoudite à Washington.

L'un des frères de Ben Laden a désespérément téléphoné à l'ambassade, réclamant protection, raconte le prince Bandar bin Sultan, dans un entretien au «New York Times»: il a été envoyé dans un hôtel avec pour consigne de ne pas ouvrir la porte de sa chambre.

Après le drame, le vieux et malade roi Fahd a envoyé un message urgent à son ambassade de Washington, soulignant qu'il y avait «des enfants Ben Laden dans toute l'Amérique» et ordonnant de «prendre des mesures pour protéger les innocents», explique l'ambassadeur.

La plupart des membres de la vaste famille Ben Laden présents aux Etats-Unis y étaient scolarisés, au lycée et à l'université. Ils ont été conduits sous supervision du FBI dans un endroit secret au Texas, puis à Washington, avant de quitter le pays par avion privé dès que l'espace aérien américain rouvrit, trois jours après les attentats.

Non aux Américains

TEHERAN (AP) - L'Iran n'autorisera pas les Etats-Unis à utiliser son espace aérien pour des frappes militaires sur l'Afghanistan, a déclaré dimanche le ministre de la défense iranien Ali Shamkhani.

Ali Shamkhani a également critiqué le renforcement des forces américaines dans le région du Golfe, estimant que cela aurait des «conséquences imprévisibles», selon l'agence officielle IRNA.

Le ministre a réitéré l'opposition du régime de Téhéran à toute action militaire contre l'Afghanistan, son voisin. «Des cultures et civilisations de par le monde ne devraient pas être attaquées sous prétexte qu'elles troublent les failles de la sécurité aux Etats-Unis», a-t-il déclaré.

De plus, l'armée iranienne sur le long de la frontière afghane sera utilisée pour empêcher les réfugiés afghans d'entrer en Iran, a-t-il ajouté. Plus de 2,3 millions d'Afghans se sont déjà réfugiés en Iran depuis le début des années 80.

Russie

MOSCOU (AP) - Le président russe Vladimir Poutine et son homologue ouzbek Islam Karimov se sont entretenus dimanche au téléphone de la situation en Afghanistan et dans la région, ainsi que des moyens de coopérer en matière de lutte antiterroriste. Le service de presse du Kremlin n'a pas donné plus de détails sur leur conversation.

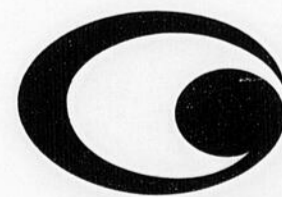
Après s'être rendu lui-même en Ouzbékistan, le sous-secrétaire d'Etat américain John Bolton avait été reçu la veille à Moscou par le vice-ministre russe des Affaires étrangères Georgy Mamedov pour discuter notamment de la création d'une coalition internationale contre le terrorisme.

Attachez-nous quelqu'un!

Jeudi 27 septembre, 12h34, Les Grandes Gueules et Richard

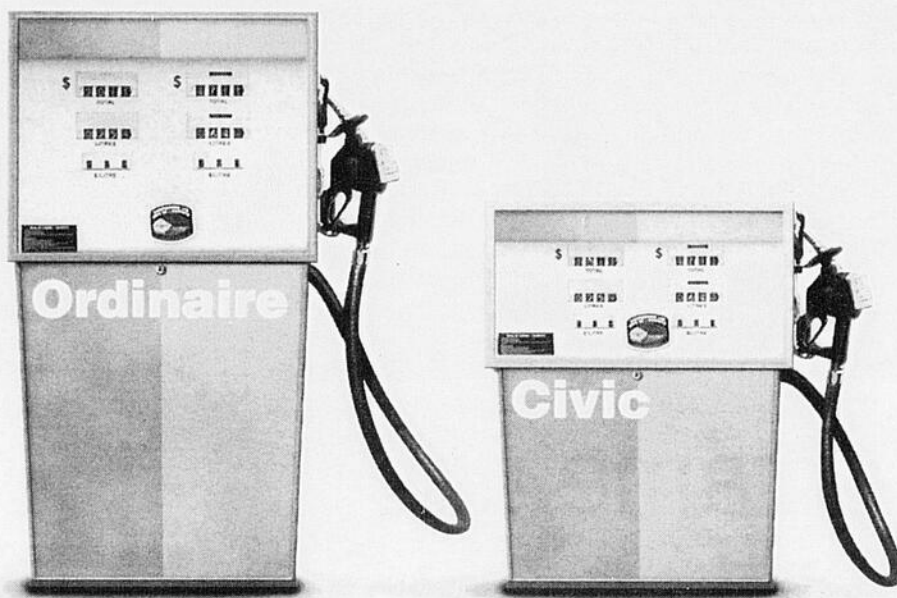
«J'aime ça aller au Millionrama, tu te casses pas la tête, tout est à un million»

- Angelil



**cjab
94.5
énergie**

www.radioenergie.com



Berline ou Coupé Civic 2002

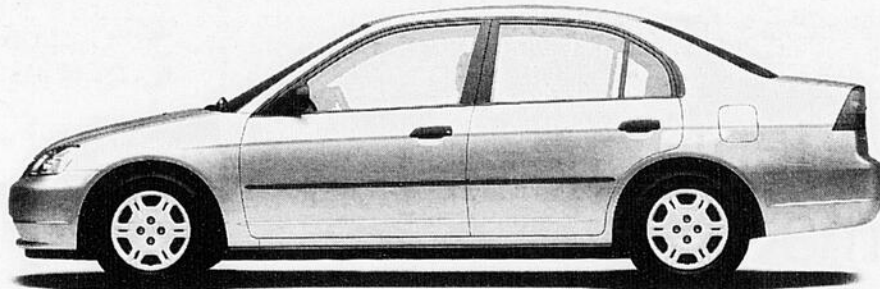
15 900 \$* à l'achat

198 \$** par mois
location 48 mois

Option 0 \$ comptant également disponible
Transport et préparation inclus



Cinq étoiles aux tests de collisions frontales du NHTSA!



Berline Civic DX
illustrée



HONDA

www.honda.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec vous remercie de votre intérêt. *P.D.S.F. de la berline Civic DX 2002 (modèle ES1512PX) et de la coupé Civic DX 2002 (modèle EM2112P) neuves. Transport et préparation (850 \$), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. **Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les berlines Civic DX 2002 (modèle ES1512PX) et les coupés Civic DX 2002 (modèle EM2112P) neuves. Échange ou comptant de 2 950 \$ (berline Civic) ou 3 150 \$ (coupé Civic). Première mensualité et dépôt de garantie de 275 \$ exigibles à la livraison. Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Un versement initial pourrait être exigé. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. Tests de collisions frontales du National Highway Traffic Safety Administration pour la berline Civic DX 2001.

Hommage aux policiers et agents de la paix

OTTAWA (PC)-Des milliers de policiers en uniforme ont défilé sous les applaudissements de la foule, dimanche, sur la colline parlementaire, pour rendre hommage à neuf policiers et agents de la paix morts en devoir au cours de la dernière année.

Pour plusieurs cependant, et plus particulièrement pour les agents américains prenant part à la cérémonie, les attentats terroristes du 11 septembre à New York, Washington et contre un avion qui s'est écrasé en Pennsylvanie, étaient difficiles à oublier.

« Cette cérémonie est très importante pour nous, a expliqué Gary DeFilippo, un agent de cour de l'État de New York. Parfois, je suis gagné par l'émotion en pensant que des choses comme ça (les attentats terroristes) peuvent encore se produire à travers le monde, et pourquoi aussi des gens doivent se sacrifier pour les autres. »

Le rapport étroit entre les deux pays était évident pendant la cérémonie qui a duré une heure, plusieurs étant visiblement affectés par les attentats qui ont fait des centaines de

morts parmi les policiers et les pompiers.

« Je viens au Canada chaque année et je quitte toujours avec l'impression que nous sommes plus unis que jamais comme policiers, et aussi comme Canadiens et Américains », a ajouté M. DeFilippo.

Un confrère américain, Robert Rice, un policier de la ville de New York, a participé à la cérémonie le cœur lourd, pour rendre hommage « à ces neuf hommes et femmes des forces de l'ordre canadiennes ».

« Cette cérémonie nous rappelle à quel point nous avons une dette envers ceux qui continuent à assurer la sécurité publique dans leurs communautés et leur pays », a déclaré le Solliciteur général Lawrence MacAulay.

Des neuf noms ajoutés dimanche à la longue liste des agents canadiens morts en service, qua-

tre étaient membres de la Gendarmerie royale du Canada, trois étaient policiers municipaux et les deux autres, des agents de la paix.

« C'est important de rendre hommage à ces gens, a déclaré Steve Dunsford, de Whitney, en Ontario, dont l'épouse, Deidre, une garde de parc, s'est noyée pendant son travail. Peut-être que les gens sont plus sensibles maintenant après ce qui est arrivé à New York. »

Selon M. MacAulay, la tragédie de New York démontre à quel point le travail d'un agent de la paix peut être « imprévisible quand tout va bien, et franchement dangereux quand tout va mal ».

C'est finalement dans un silence respectueux que cinq couronnes de fleurs ont été déposées sur les marches du Parlement, dont une provenant des familles affligées et une autre des forces de l'ordre américaines.

Le Jour du souvenir national annuel des policiers et agents de la paix avait lieu pour la 24^e année consécutive.



SILENCE

L'agent de police d'Edmonton, Blair Dezwart, embrasse son fils de 13 jours lors d'un moment de silence qui se tenait partout au pays pour rendre hommage aux policiers et agents de la paix qui sont morts lors des attentats de New York et Washington.

Survie de son entreprise

Air Canada entame une semaine très importante

OTTAWA (PC) - Air Canada entame une semaine cruciale, au cours de laquelle elle tentera de négocier un plan de licenciement avec ses principaux syndicats, tout en attendant que le gouvernement fédéral approuve un programme d'aide destiné à l'aider à survivre à ses graves problèmes financiers.

Le débat démarrera lundi en Chambre des communes, où les députés se prononceront sur la meilleure façon d'aider les transporteurs aériens canadiens, dans la foulée des attentats ter-

roristes aux États-Unis qui ont ébranlé l'industrie et provoqué de lourdes pertes chez la plupart des compagnies aériennes.

L'aide pourrait prendre la forme d'une assistance financière. Il a même été question que le gouvernement achète une partie d'Air Canada, une idée que le premier ministre Jean Chrétien a aussitôt rejetée.

Le ministre des Transports, David Collenette, n'a cependant pas écarté la possibilité d'un achat d'actions du transporteur. Dans la même foulée, Em-

braer, le quatrième plus important constructeur aéronautique au monde, a annoncé la mise à pied de 1800 travailleurs, soit 14 pour cent de sa main-d'œuvre totale.

Cette mesure a été justifiée par une baisse marquée des commandes, dans la foulée des attentats terroristes du 11 septembre, aux États-Unis.

Le président et chef de la direction d'Embraer, Mauricio Botelho, a indiqué qu'aucune commande n'avait été annulée, mais que les livraisons d'appareils pour l'année courante avaient été ramenées de 185 à 160.

En 2002, les livraisons seront encore davantage ralenties et passeront de 205 à 135. Il s'agit de la pire crise du transport aérien vécue depuis la guerre du Golfe, selon M. Botelho.

Embraer s'attend à ce que ses revenus soient de 700 millions \$ US moindres que prévu, en 2001. En 2002, le manque à gagner sur les prévisions serait de 1,2 milliard \$ US. Le titre d'Embraer qui était, jusqu'à récemment, l'une des compagnies les plus performantes du marché boursier brésilien a perdu 45 pour cent de sa valeur depuis le 11 septembre.

La semaine dernière, le plus gros concurrent d'Embraer, l'avionneur montréalais Bombardier, a annoncé le congédiement de quelque 3800 travailleurs. Des raisons similaires ont été invoquées.

En Ontario

Fouille sans précédent du bureau de Harris

TORONTO (PC) - C'est le manque de documents en provenance des plus importants acteurs du gouvernement ontarien qui est à l'origine d'une fouille sans précédent du bureau du premier ministre Mike Harris, en août, dans le cadre de l'enquête publique sur la tragédie de Walkerton, indique un dossier de cour.

Les notes juridiques laissent entrevoir un duel entre la commission d'enquête et le gouvernement entourant la question de la remise de certains documents.

Le duel a culminé avec une fouille des ordinateurs des bureaux et du cabinet du premier

ministre, menée par la Gendarmerie royale du Canada (GRC), il y a cinq semaines.

Le gouvernement a produit un million de documents pour la commission d'enquête, la plupart provenant du ministère de l'Environnement. Plus de 200 000 d'entre eux ont été qualifiés de non pertinents.

Dans sa propre recherche de fichiers électroniques dans les bureaux de Mike Harris, le gouvernement ne s'est fié qu'à 13 mots clés, parmi lesquels ne figuraient pas des termes comme « eau », « agriculture » ou « compressions ».

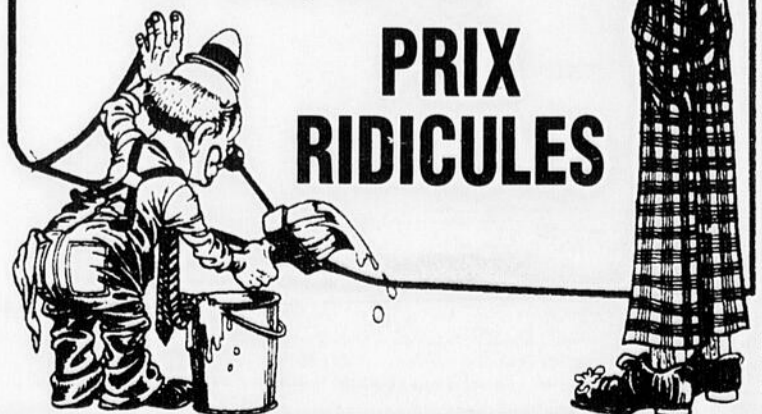
LIQUIDATION DE VÊTEMENTS RÉUTILISABLES

Organisée par la section féminine de la Société Saint-Vincent-de-Paul de la paroisse Saint-Antoine de Chicoutimi

Le mardi 2 octobre de 18 h à 20 h et le mercredi 3 octobre de 9 h à 15 h

AU SOUS-SOL PRESBYTÈRE SAINT-ANTOINE 500, chemin de la Réserve, Chicoutimi (Québec) G7G 3N9 Tél.: (418) 543-4624

PRIX RIDICULES



Le Souper *de filles*

Gagnez deux semaines d'escapades sur la Côte d'Azur avec votre meilleure copine...

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT AU **1-800-463-7919**

Dès lundi, si vous êtes la première personne à nous rejoindre parmi les groupes de trois noms mentionnés au 96.9 CFIX RockDétente, vous serez reçue avec votre copine au Souper de filles du lundi 29 octobre à l'International Café et qui sait...



Sylvain Tremblay - Sandra Rossignol
SONNEZ LES MATINES 6h à 9h



Élaine Girard
MA RADIO AU BOULOT 9h à midi



Marlon Desmeules
MA RADIO AU BOULOT 13h à 17h



Lisa Blouin
5@7 ROCKDETENTE

LA RADIO MUSICALE #1
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

CFIX
RockDétente

96.9 FM
rockdetente.com

Règlements disponibles à la station

5956500

LE QUOTIDIEN, le Lundi 1er Octobre 2001 - 17

Le pape ouvre un synode consacré au rôle des évêques

CITE DU VATICAN (AP) - Le pape Jean Paul II a ouvert dimanche au Vatican un synode consacré principalement au rôle des évêques, invitant les «princes de l'Église» à ouvrir leur cœur et à s'exprimer sur la primauté du souverain pontife ou sur un rôle accru des prélats au niveau local.

Cette 10e assemblée générale du synode des évêques, officiellement consacrée à la fonction épiscopale, fait partie de ces événements

que le pape inscrit dans sa stratégie de redynamisation de l'Église catholique dans le cadre de son 3e millénaire.

Mgr Jan Schott, le cardinal en charge au Saint-Siège de l'organisation de ce synode, a prédit que le successeur de Saint-Paul et les évêques débattront de la question de la primauté papale, tant au sein de la hiérarchie catholique qu'avec les autres confessions chrétiennes.

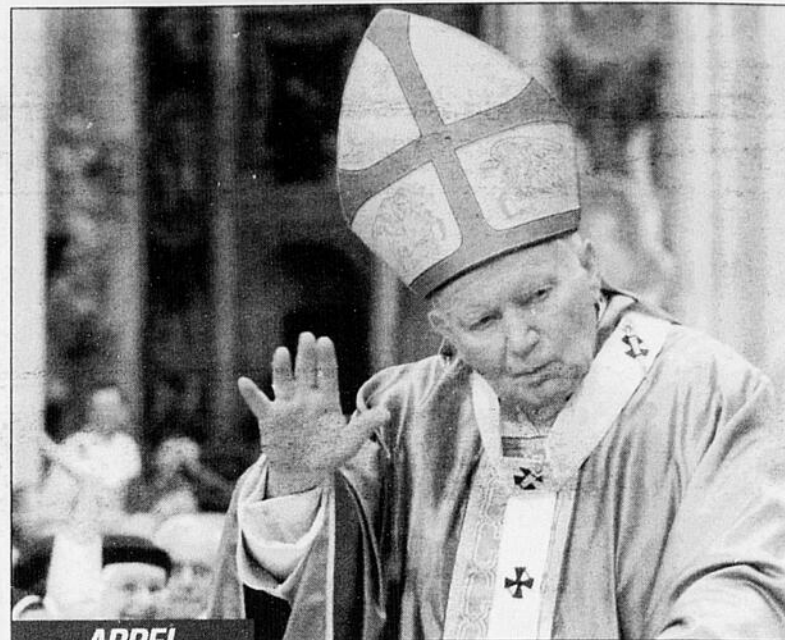
Jean Paul II a lui-même reconnu que ce question de la primauté constituait une pierre d'achoppement, notamment dans ses relations avec l'Église orthodoxe. Il y a ainsi consacré une encyclique, mais n'a pas proposé de solutions pour gérer cette question.

Les évêques ont en tout cas rempli des questionnaires pour aider à établir le programme du synode et le pape assistera aux sessions presque quotidiennes jusqu'à la conclusion du synode le 27 octobre prochain.

Mais il est vrai que le thème de ce synode est largement inspiré par les discussions qui se sont tenues en mai dernier au Vatican lors du consistoire extraordinaire du Sacré Collège qui a réuni plus de 150 princes de l'Église. Ce dernier avait été consacré à la «collégialité épiscopale au service des églises locales». Le terme de collégialité est le synonyme -pudique- du concept de démocratie dans l'Église.

Pour illustrer la frustration de certains dans ce domaine, Rome devrait d'ailleurs accueillir ces prochains jours un «contre-synode» rassemblant de simples fidèles, mais aussi des théologiens de toute la chrétienté qui débattront de la nécessité d'accorder plus de pouvoirs aux Églises locales.

Jean Paul II a en tout cas accueilli dimanche les 270 participants, dont des évêques et des cardinaux venus du monde entier, en leur confiant qu'ils devaient être eux-mêmes des exemples pour leurs ouailles. Les évêques doivent être «des prophètes qui pointent courageusement du doigt les péchés sociaux liés au consumérisme, à l'hédonisme, aux économies qui engendrent un fossé inacceptable entre le luxe et la misère».



APPEL

Le pape Jean Paul II invite les «princes de l'Église» à ouvrir leur cœur et à s'exprimer sur la primauté du souverain pontife ou sur un rôle accru des prélats au niveau local.

(Photo AP)

La pression monte en faveur d'excuses à l'égard des Acadiens

FREDERICTON (PC) - Des leaders acadiens espèrent que la reine Elisabeth profitera de son passage au Nouveau-Brunswick, l'an prochain, pour exprimer des regrets, sinon faire des excuses, pour la déportation des Acadiens, ordonnée par ses ancêtres il y a près de 250 ans.

La reine et son époux, le prince Philip, visiteront le Canada l'automne prochain dans le cadre de la tournée marquant le 50e anniversaire du couronnement d'Elisabeth II.

Un nombre croissant de francophones du Nouveau-Brunswick sont favorables à des excuses de la part de la Couronne britannique.

Stéphane Bergeron, un député du Bloc québécois issu d'une famille d'Acadiens déportés, a déposé un projet de loi privé au Parlement, réclamant l'appui de tous les partis en faveur d'excuses pour la déportation, que plusieurs Acadiens considèrent comme une version ancienne de l'épuration ethnique. La proposition de M. Bergeron a reçu un appui mitigé des libéraux au pouvoir à Ottawa.

En revanche, la Société nationale des Acadiens appuie l'initiative de M. Bergeron, de même que la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, la Fédération des municipalités francophones au Nouveau-Brunswick ainsi qu'Yvon Godin, député néo-démocrate du Nouveau-Brunswick à Ottawa.

Même Dyane Adam, la Commissaire aux langues officielles, a exprimé son appui à ce qu'elle qualifie de «geste important».

Euclide Chiasson, le président de la Société nationale des Acadiens, rappelle qu'il existe de nombreux précédents au genre d'excuses qu'espèrent les Acadiens.

La Couronne britannique a notamment fait des excuses aux Maoris de Nouvelle-Zélande, qui ont perdu de vastes territoires aux mains de colons, il y a 130 ans. Elle a fait des excuses reliées à la guerre des Boers, à la crise de la pomme de terre en Irlande, et pour le rôle joué par la Grande-Bretagne dans la politique d'apaisement vis-à-vis de l'Allemagne nazie en 1938, qui a conduit à l'abolition de la démocratie en République tchèque, alors partie de la Tchécoslovaquie.

La décision des gouverneurs britanniques d'expulser une population tout entière les Acadiens francophones de sa colonie de Nouvelle-Ecosse eut des conséquences qui se sont répétées sur des générations. On estime qu'environ 11 000 Acadiens ont été déportés de ce qui constitue aujourd'hui les provinces maritimes, entre 1755 et 1758. Quelque 3 000 autres se sont cachés dans les forêts des provinces atlantiques et du Québec.

D'autres se sont rendus par bateau jusqu'en Louisiane, où ils ont pris racine. La déportation a pris fin en 1763, avec la signature d'un traité de paix entre la France et la Grande-Bretagne.

On dénombre aujourd'hui environ 245 000 francophones, pour la plupart Acadiens, au Nouveau-Brunswick, 34 000 autres en Nouvelle-Ecosse et 5500 à l'Île-du-Prince-Édouard.

En bref

King interpellé

POMONA, Californie (AP) - Rodney King, dont la vidéo du passage à tabac par des policiers avait déclenché les émeutes de Los Angeles en 1992, a été arrêté samedi sous l'emprise de PCP, un puissant hallucinogène, et pour avoir montré ses parties génitales.

Agé de 36 ans, il a été interpellé par les forces de l'ordre à un feu de circulation près d'un parc de Pomona (Californie), alors qu'il était le passager d'une voiture conduite par une femme non identifiée, a précisé le lieutenant de police Dave Keetle.

Déjà interpellé le 28 août dernier dans une affaire de drogue, Rodney King a par ailleurs passé deux fois 90 jours en prison pour des affaires de violences conjugales ces dernières années.

L'automobiliste noir était entré dans l'actualité lorsqu'un vidéaste avait filmé son passage à tabac le 3 mars 1991 par des policiers blancs. Lorsque ces derniers furent acquittés, une émeute raciale sans précédent se déclencha à Los Angeles le 29 avril 1992. Au bout d'une semaine, on recensa 59 morts et près d'un milliard de dollars de dégâts.

Koursk

MOSCOU (AP) - Interrompues ce week-end en raison du mauvais temps en mer de Barents, les opérations de remontée du sous-marin

nucléaire «Koursk» reprendront lundi, a annoncé Vladimir Navrotski, porte-parole de la Flotte du Nord, à l'agence Interfax. «Mais ils auront besoin pour ça d'au moins trois ou quatre jours de beau temps», a-t-il ajouté.

L'énorme barge Giant 4 devant servir à treuiller la coque du submersible aurait dû entrer en action le 15 septembre dernier, mais la météo et les difficultés techniques ont repoussé plusieurs fois les opérations.

Pour la remontée, les plongeurs devront attacher des câbles d'acier reliés à 26 engins hydrauliques ancrés sur la barge qui vont tracter le sous-marin. Le renflouage doit prendre douze heures au total. La barge remorquera ensuite le submersible jusqu'au port de Mourmansk.

Le sous-marin russe a explosé pour une raison encore inconnue avant de couler le 12 août 2000 avec ses 118 membres d'équipage lors de manoeuvres en mer de Barents. Reposant par 108 mètres de fond, il compte deux réacteurs nucléaires et probablement quelques torpilles intactes.

Le vice-premier ministre russe Ilya Klebanov, chef de la commission gouvernementale sur le Koursk, se rendra ce dimanche soir à Mourmansk afin de superviser les opérations, a rapporté l'agence ITAR-Tass.

Le quizz
Ça gaz
à CKRS RADIO



159 \$ à gagner tous les matins à 7 h 10 dans «Champagne» et la location d'un Jeep Liberty 2002 pour un week-end tous les samedi matin.

En collaboration avec

CKRS 590
RADIO MÉDIA
La radio de l'information
www.ckrs.ca

QUOTIDIEN

Discount
LOCATION AUTOS ET CAMIONS



Je veux participer!

NOM :

ADRESSE :

VILLE :

CODE POSTAL :

TÉLÉPHONE MAISON :

TÉLÉPHONE BUREAU :

Poster à CKRS 590, 121 Racine Est, Chicoutimi (Québec) G7H 5G4 ou par notre site internet : www.ckrs.ca



workopolis.com Alerte d'emplois : Directeur, technologie du bétail

L'une des dizaines de milliers d'offres d'emploi disponibles «sur-le-champ» affichées chaque jour sur le plus important site d'emplois au Canada.



workopolis.com

LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

Voyage en avion

Les Canadiens dominant difficilement leur peur

MONTREAL (PC) - Les attentats contre les Etats-Unis ont influencé la perception du voyage en avion qu'ont les Canadiens, puisque près d'un Canadien sur deux admet avoir plus peur de prendre l'avion maintenant.

C'est ce que révèle un sondage Léger Marketing, remis à la Presse Canadienne et réalisé auprès de 1346 Canadiens entre le 18 et le 23 septembre, dont 823 qui avaient pris l'avion d'une ligne commerciale au cours des cinq dernières années.

Ainsi, 47,6 pour cent des Canadiens qui ont pris l'avion au cours des cinq dernières années avouent avoir plus peur de prendre l'avion depuis les attentats contre les Etats-Unis. A l'opposé, 46,4 pour cent

soutiennent que les attentats n'ont eu aucune influence sur leur opinion.

Influence

Même si les deux pourcentages sont similaires, on ne peut en déduire que les attentats ont eu peu d'effet, puisque si les attaques avaient peu impressionné les gens, une proportion beaucoup plus importante affirmerait que cela n'a eu aucune influence sur leur comportement.

De même, s'il n'y avait eu qu'un incident mineur dans l'aviation, beaucoup moins de gens avoueraient avoir plus peur de prendre l'avion maintenant.

Ces résultats sont donc «extrêmement significatifs» au plan statistique, selon Jean-Marc Léger, président de Léger Marketing.

«C'est rare qu'un événement a autant d'impact dans un sondage», commentait-il, ajoutant qu'il voit d'habitude des augmentations de quelques points de pourcentage seulement.

Il souligne le fait que cette portion du sondage a été réalisée une semaine après les attentats.

«Une semaine après un événement, c'est l'impact maximum que les événements ont (en général)», a dit M. Léger.

Proportion

Au Québec, la proportion est similaire, 46,2 pour cent de ceux qui ont pris l'avion au cours des cinq dernières années disant avoir plus peur de prendre l'avion et 52 pour cent affirmant que cela n'a eu aucune influence sur leur comportement.

Fait à noter, les femmes ont été plus apeurées que les hommes par ces attentats, 56 pour cent d'entre elles avouant avoir plus peur de prendre l'avion mainte-

nant, contre 39 pour cent des hommes.

Du 1er au 3e rang

Léger Marketing avait mené un autre sondage sur la question de la peur en avion entre le 5 et le 11 septembre, juste avant les attentats, auprès de 1508 Canadiens. Des comparaisons peuvent ainsi être faites entre les deux enquêtes.

Par exemple, l'avion est passé du 1er au 3e rang des moyens de transport jugés les plus sécuritaires, parmi les quatre suggérés.

Avant le 11 septembre, 33,4 pour cent des Canadiens citaient l'avion comme moyen de transport le plus sécuritaire, le plaçant au premier rang, devant l'automobile avec 28,1 pour cent, le train avec 24,9 pour cent, puis le bateau, avec 8,9 pour cent.

Après le 11 septembre, l'auto-

mobile est passée au premier rang, avec 37,2 pour cent des Canadiens la jugeant le moyen le plus sécuritaire, puis le train avec 26,7 pour cent, l'avion avec 21,8 pour cent, puis le bateau avec 9,4 pour cent.

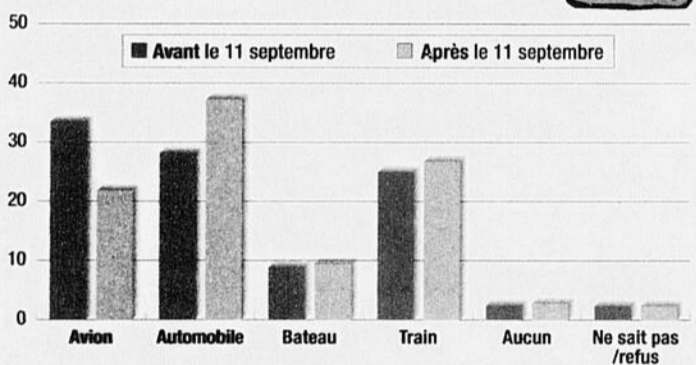
Attentats

De façon générale, avant les attentats du 11 septembre aux Etats-Unis, 84,6 pour cent des Canadiens jugeaient que l'avion était un moyen de transport sécuritaire. Après les attentats, la proportion est tombée à 77,4 pour cent.

La marge d'erreur est de 3,5 pour cent, 19 fois sur 20, lorsque 823 personnes ont été interrogées. Elle est de 2,8 pour cent lorsque 1346 personnes ont été interrogées et de 2,6 pour cent lorsque 1508 personnes ont été sondées.

La peur en avion

Parmi les quatre moyens de transport suivants, quel est celui que vous trouvez le plus sécuritaire?



Source: Léger Marketing

Michèle Lecavalier -- PC

« *Brisons l'isolement...
Développons l'entraide!* »



Centre de prévention
du suicide 02

Intervention téléphonique

Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: 545-1919

Lac-St-Jean: 1-800-463-9868

00494746

UN MOT VAUT MILLE IMAGES

ÉLECTIONS

Tous les résultats en premier avec Myriam Ségala
et l'équipe de la salle des nouvelles

CE SOIR 20 h 30

CKRS590

L'abonne... façon de VOYAGER!

le QUOTIDIEN

offre à ses abonnés

LE SUD

4 DESTINATIONS, 8 VOYAGES

une valeur de:

32 000\$

À GAGNER
MARDI 9 OCTOBRE

1 SEMAINE/ 2 PERSONNES

CANCUN
Mexique

une valeur d'environ:

4000\$

- Formule Club
- Hébergement
Hôtel Oasis
Puerto Aventuras
- Départ de Montréal
- Sur les ailes
d'Air Transat

- Ixtapa • Manzanillo • Cancun
- Puerto Vallarta • Punta Cana
- Varadero • Costa Rica

RÈGLEMENTS DU CONOURS

- Le concours débute le 18 septembre 2001 pour se terminer le 6 novembre 2001.
- Pour participer, **UNE SEULE CONDITION, ÊTRE ABONNÉ AU QUOTIDIEN** au moment des tirages. Les nouveaux abonnés enregistrés lors de notre campagne de sollicitation (entre le 10 septembre et le samedi 27 octobre 2001) seront éligibles au tirage.
- Le tirage au sort se fera parmi tous les abonnés du Quotidien, chaque mardi 11 h par ordinateur, de la façon suivante: une sélection de 25 abonnés se fera de façon aléatoire et sur ce nombre numéroté de 1 à 25, un (1) numéro sera pigé au hasard déclarant ainsi notre gagnant.
- Chaque voyage est pour 1 semaine / 2 personnes et comprend: l'hébergement dans un hôtel Formule Club, le transport en avion sur les ailes d'Air Transat avec départ de Québec ou Montréal. Une valeur pouvant atteindre 4000 \$. Les taxes et les frais de service sont en sus. Aucun voyage n'est monnayable, échangeable, ni transférable et doit être accepté tel quel. Au moment de la réservation, les clauses et les conditions de la brochure s'appliquent. Chacun des voyages devra s'effectuer avant le 15 avril 2002 à l'exception des congés fériés.
- Le nom et/ou photo du gagnant paraîtra dans le Quotidien la semaine suivant le tirage.
- Ce concours s'adresse à tous les abonnés du Quotidien de 18 ans et plus, résidents du Saguenay - Lac-Saint-Jean, à l'exception des employés du Progrès du Saguenay, de Voyages Tournesol et des personnes avec qui ils sont domiciliés.
- Un différend quant à l'organisation ou à la conduite d'un concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Alcools, des courses et des jeux aux fins d'une intervention pour tenter de le régler.
- Le gagnant devra répondre à une question d'habileté mathématique.

CLUB VOYAGES TOURNESOL
549-6880

NOLITOUR
VACANCES

le QUOTIDIEN



AUCUN COUPON À REMPLIR, IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ

Vite, abonnez-vous: 545-4664 / Saint-Félicien: 679-3832

LE QUOTIDIEN, le Lundi 1er Octobre 2001 - 21

Expositions

Au Lac-Saint-Jean

Alma

À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), exposition «Portraits» de Micheline Durocher. Heures d'ouverture: de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. Pour information: 418-662-7280. Jusqu'au 5 octobre.

À la Bibliothèque publique d'Alma, (500, rue Collard ouest) exposition des oeuvres de deux aquarellistes du Lac-Saint-Jean: Agathe Pépin et Paulette Bergeron. Pour informations: 418-669-5140. Jusqu'au 14 octobre.

À la galerie Langage Plus d'Alma, 414, rue Collard, 2^e étage suite 102, exposition de Sadko Hadzihasanovic. Heures d'ouverture: 10 h à 17 h du lundi au vendredi. 13 h à 16 h 30 le dimanche. Pour informations (418) 668-6635. Jusqu'au 21 octobre.

Au musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, 54 Saint-Joseph, Alma, exposition permanente: «Passages» et expositions thématiques: «Au gré du flottage du bois au Saguenay-Lac-Saint-Jean» et «Alexis le trotteur, athlète ou centaure». Admission 3 \$ et 2 \$. Moins de six ans: gratuit. Pour informations Danielle Larouche (418) 668-2606.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Racontemoi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouanne, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Lac-à-La-Croix

Au Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (281, rue Saint-Louis), exposition permanente: «Gens de la terre». Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9 h à 17 h; samedi et dimanche de 10 h à 17 h. Pour information: 418-349-3633 ou 1-877-611-3633.

Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition permanente «Culture matérielle, objets de création: murmure du passé, écho du présent». Pour informations 418-275-4842 ou 1-888-875-4842. Jusqu'au 15 novembre.

Métabetchouan

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Le site de la Métabetchouanne, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Péribonka

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka: exposition permanente sur l'oeuvre de Louis Hémon. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9 h à 16 h. Admission 5,50 \$ adultes, 4,50 \$ 65 ans et plus, 3,50 \$ enfants-étudiants, 15 \$ famille. Pour informations 418-374-2177.

Roberval

À la Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque de Roberval

(829, boul. Saint-Joseph), exposition des oeuvres de Marie Bouchard. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 31 octobre.

À la Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque de Roberval (829, boul. Saint-Joseph), exposition des oeuvres de Mario Boily et Mario Beaulieu. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 30 novembre. Début le 1^{er} novembre.

À la Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque de Roberval (829, boul. Saint-Joseph), exposition des oeuvres du Groupe Art et créativité (Réjean Simard). Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 31 janvier. Début le 1^{er} décembre.

Saint-Bruno

Au foyer culturel de Saint-Bruno, exposition «La passion du bonheur» de Claudette Duchesne-Bergeron. Heures d'ouverture: mardi de 13 h 15 à 15 h 15 et de 18 h 30 à 20 h 30 le mardi et mercredi. Pour information, Denise Martel: 343-2007. Jusqu'au 28 octobre.

Saint-Charles-de-Bourget

À l'église Saint-Charles-de-Bourget, exposition de Linda-Pierre Bélanger: «Pèlerinage aux couleurs de pauvreté et richesse ici et ailleurs». Pour information: 672-4546. Jusqu'au 16 octobre. Début le 6 octobre.

Saint-Gédéon

À l'auberge des Îles, (niveau de la salle à manger) exposition permanente des aquarelles, oeuvres récentes de Nicole Doyon. Pour informations: 345-8286.

Saguenay

Chicoutimi

À la galerie d'art Séquence, 132, rue Racine est, Chicoutimi, exposition «Flambant vu. Corps, spectacles» de Rebecca Bournigault, Bertrand Gadenne et Natacha Nisic. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h 30 mardi au vendredi; de 13 h 30 à 16 h 30 dimanche. Aussi sur rendez-vous. Pour informations: 418-543-2744. Jusqu'au 12 octobre.

À la galerie Le Lobe de Chicoutimi, (114, rue Bossé ouest), exposition «Point de chute» de Marie-Suzanne Désilets. Heures d'ouverture: 12 h à 18 h du mercredi au vendredi, 13 h à 17 h, samedi, ou sur rendez-vous. Pour informations: 690-3182. Jusqu'au 13 octobre.

À la galerie l'Oeuvre de l'autre au Pavillon des arts de l'UQAC (555, boul. de l'Université, Chicoutimi), présentation de l'exposition «Images choc: le choc des images». Horaire: de 11 h à 16 h, du lundi au vendredi. Pour informations: 545-5011, poste 4717 ou 4714. Jusqu'au 14 octobre.

Au Centre des arts et de la culture de Chicoutimi, exposition «Pigment de lumière» d'Ann Saint-Gelais et Yvon-Michel Dal-laire. Pour information: 698-3104. Jusqu'au 21 octobre.

À l'atelier Jones Robert (421, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi), exposition des oeuvres du luthier Yvon Robert et d'Ann Jones (-papier matière, marionnettes et gargouilles). Heures d'ouverture: 8 h à 12 h, 13 h à 17 h du lundi au mercredi; 8 h à 12 h, 13 h à 21 h, jeudi et vendredi. Pour information: 690-5272.

À l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, expositions permanente des oeuvres de Caroline Thériault (verre), Daniel T. Tremblay (peinture). Heures d'ouverture: 13 h à 17 h du mercredi au dimanche. Pour information: 549-5360.

À la galerie d'art La Corniche (341 rue Racine est à Chicoutimi), exposition des peintres de la région et des arts textiles. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h, du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h du jeudi au vendredi; de 10 h à 16 h le samedi. Pour informations: 418 543-6017.

À la galerie de La Maestria de Chicoutimi (Maison d'accueil, rue Racine ouest), exposition des oeuvres des artistes membres. Pour informations: 418-548-0597.

À la Galerie des Métiers d'Art, exposition permanente d'oeuvres d'artisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Heures d'ouverture: de 13 h à 17 h du vendredi au dimanche. Pour information: 690-6763.

Nature Sauvage, exposition permanente des pièces des collections Coverdale et des Archives nationales du Québec, du Musée de la Civilisation. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h, jeudi et vendredi; de 10 h à 16 h le samedi. Pour information: 690-3827.

Jonquière

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Toucher du bois», de l'artiste Karen Trask. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 7 octobre.

Au Centre d'interprétation Sir William Price (1994, rue Price, secteur Kénogami), exposition temporaire «Héritage de l'espace vécu» de Rosaire Audet et exposition permanente relatant l'histoire de la région, de la Colonisation à nos jours à travers les travailleurs et la dynastie des Affaires de la famille Price. Heures

d'ouverture tous les jours de 10 h à 20 h ou sur rendez-vous. Admission: 5\$, 4\$. Pour information: 695-7278. Jusqu'au 10 octobre.

Au Café-théâtre Côté-Cour, exposition de Thomas Laforge-Meloche. Pour informations 542-1376. Jusqu'au 14 octobre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «L'univers de Saint-Denys Garneau». Admission gratuite Pour informations 546-2177. Jusqu'au 14 octobre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux

Pont, Mont Jacob), exposition «Gutenberg ou le secret dévoilé». Admission gratuite Pour informations 546-2177. Jusqu'au 4 novembre.

La Baie

À la Grange-aux-Hiboux de La Baie, exposition permanente des oeuvres de Marcel Desbiens. Pour information: 697-6671.

Sainte-Rose-du-Nord

À Place des artisans, exposition de peinture et d'artisanat local. Pour information: 675-2396. Jusqu'au 10 octobre.

progrès **dimanche** cet automne.

J'en mange!

Gagnants

5000\$

d'épicerie

consom'At

Tirage du 21 septembre

M. Omer Boutin
4050, des Peupliers
La Doré

M. Jason Royer
99, Kauk
Mashteuiatsh

Le camelot de M. Boutin, Pierre-Luc Théberge, parcours 4720 et celui de M. Royer, Marie Boulianne, parcours 4682, recevront chacun 20 \$ en bons d'achats.

Félicitations!

AUCUN COUPON À REMPLIR,
IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ

Vite, abonnez-vous: **progrès dimanche**
545-4664

Saint-Félicien: 679-3832



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30		
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Claude Poirier		C'est simple comme bonjour / André Gagnon			L'Heure du midi		Les Beaux Parleurs		Liza		Lois et Clark: les nouvelles aventures de Superman		Lunch / Frimousses		Tweenies		Tic et Tac les rangers		
TQS	110%		Fun noir		TQS a.m. / Martin Deschamps, Rémy Girard			Les Soeurs Reed		Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / AU BÉNÉFICE DU DOUTE (5) avec David Sutherland, Amy Irving							
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)		Deux filles le matin / André Montmorency		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Breen Leboeuf		Le TVA Midi (11h45)		Dans la mire		La Vie au...		Boutique TVA (13h45)		Les Feux de l'amour		Aimer		C. Lamarche / Jeunes ébranlés.. événements	
TQc	Zoboo-mafoo		La Maison de Ouimzie		Teletubies		Le Marché aux images		Santé mentale et vieillissement		Educational Psychology		Les Débrouillards		Hartley, coeurs à vif		Zone Science		Québec School Television		Cultivé et bien élevé	

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

LUNDI 1 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	Objectif Emploi	Virginie	La Vie la vie	Mon meilleur ennemi			L'Or	Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport		L'Aventure olympique (23h25) / La Politique fédérale (0h25)
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash	Fun noir / Yvon Deschamps	Faut le voir pour le croire	Cinéma / AU FIL DE LA VIE (6) avec Nancy Travis, Scott Bairstow			Le Grand Journal		110%	Flash	Sexe et Confidences	
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Méchante Semaine	Dans ma caméra	Un an plus tard		Ally McBeal		Le TVA	Le Grand Blond avec un show surnois / Patrick Huard		TVA Sports	Loterie (23h52)
TQc	Macaroni tout garni	Ramdram	Tous contre un	Les Choix de Sophie	1045, rue des Parlementaires	Cent Titres	L'Oeil ouvert / Le Pays des interdits		...se lève sur la place Tiananmen	Les Choix de Sophie (22h40)	Tous contre un (23h10)	Cultivé et bien élevé (23h40)	L'Effet Dussault (0h10)
TV5	Des chiffres et des lettres	Pyramide	Journal FR2	Des racines et des ailes			L'Hebdo / Les écoles belges de stylisme; les mendiants tziganes		Bibliotheca	Journal belge (23h03)	d.	P.J.: police judiciaire	
CANAL D	Contact Animal / La Loi du tigre		Africa / L'Odyssée du désert		Technopolis / Villes souterraines		Biographies / Barbara Eden sort de sa bouteille		La Femme bionique		Cinéma / CADET ROUSSELLE (5) avec François Périer, Dany Robin		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Le Journal RDI	11 septembre 2001	Témoin de l'espérance (1/2)		Le Téléjournal et Le Point		Maison neuve à l'écoute		Le Canada aujourd'hui	11 septembre 2001	Le Téléjournal et Le Point
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag	Entre les lignes	Claude Mailhot questionne		Omnium de quilles en double		Championnat canadien de billard	Sports 30 Mag		Combats d'arts martiaux mixtes		Boxe / Tony Ayala-Santos Cardona
S.E.	Une histoire vraie (18h15)			Star Hunter (20h10)			Un trop bel alibi			L'Ultime Jour (22h35)		Les Traces de l'ange (0h10)	
VIE	L'argent n'a pas de sexe	Les Copines d'abord	Quelques secondes pour...	La Loi du retour	Médecine d'enquête	Les Copains	C'est mon choix / Chérie, mets-toi en jupe!		Quand passe la cigogne...	Les Copines d'abord	Femmes	Jeux de société	
SERIES+	Au nord du 60e		Médocopter		Le Clown			Collection Romance		Sexe à New York		Force de frappe	
Z	Aux frontières de l'inexpliqué		La Revanche des nerds	Techno spatiale	Invasion Planète Terre		Des histoires extraordinaires		Alerte Météo	Highlander		Des histoires extraordinaires	
HISTORIA	Tournants... Miramichi		L'Histoire à la une			Série noire / St-Basile		Institutions... CKAC		Cinéma / LE CRÉPUSCULE DES AIGLES (5) avec Rutger Hauer, Miranda Richardson			
ÉVASION	Voyage au Canada	Plaisirs champêtres	D'ici & d'ailleurs	Le Québec vu d'en haut.	Famille à bord	Escapades Nature	Lonely Planet / Pays Baltes		Golfs du monde	D'ici & d'ailleurs	Le vent dans les voiles	USA VR	Les Couloirs de l'hôtel
CBJET	CBC News: Canada Now		Get Set for Life / The Great Canadian Parenting Poll		Cinéma / DREAM STORM: NORTH OF 60 MYSTERY MOVIE avec Tina Keeper, Peter Kelly Gaudreault			The National		The National - 2nd Edition		Omerta III	
CFCF	Pulse		Who Wants to be a Millionaire?		The Weakest Link		Third Watch		The Sopranos		CTV News (23h07)	Pulse (23h37) / Sports Night (23h50)	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier	Who Wants to be a Millionaire?			NFL Football / 49ers - Jets					News
WCAX	News	CBS News		Entertainment Tonight	King of Queens	Yes, Dear	Everybody Loves Raymond	Becker	Family Law		News	Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Weakest Link		Dateline NBC		Crossing Jordan		The Tonight Show with Jay Leno (23h35)		
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour		Antiques Roadshow / Tulsa, Oklahoma		Evolution / Great Transformations: Extinction (2/4)		BBC World News		Charlie Rose		
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld	The Simpsons		King of the Hill	Love Cruise		Angel		Star Trek: Voyager		Elimidate
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey			WWF Raw is War					Sportscentre	WWF Raw is War	
SPNET	Sportscentral	The Hockey News	Baseball / Blue Jays - Indians					Sportscentral		The Hockey News	Last Word with Jim Rome	Sportscentral	
DISC.	Crocodile Hunter / Wildest Home Videos		@discovery.ca		Wild Discovery / Ocean Dragons		Snake Week / Cobras		Frontiers of Construction / Extreme Curves		@discovery.ca		Crocodile Hunter / ...Home Videos
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Boston Public		Everybody Loves Raymond	Becker	Family Law		Body & Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1141

LE TEMPS D'UN QUIZ

Ouest	Nord	Est	Sud
	1 ♠	Passe	1 S-A
Passe	2 ♥	Passe	?

Voici le début d'une séquence d'enchère très commune. Quelle sera votre deuxième annonce, avec chacune des mains suivantes ?

- a) ♠ 85 ♥ RV ♦ R8432 ♣ V843
- b) ♠ R4 ♥ AV 104 ♦ 94 ♣ 109432
- c) ♠ 74 ♥ AV 104 ♦ R4 ♣ 109432
- d) ♠ 104 ♥ R75 ♦ R1084 ♣ DV95
- e) ♠ R4 ♥ RV5 ♦ D1085 ♣ 7643
- f) ♠ 94 ♥ 1054 ♦ RV54 ♣ D954
- g) ♠ 4 ♥ 95 ♦ AV 10743 ♣ V1043
- h) ♠ AD ♥ RV ♦ 95432 ♣ 10865

Réponses :

- a) ♠ 85 ♥ RV ♦ R8432 ♣ V843
2 Piques. Vous êtes au moins sûr de jouer dans un fit à 7 cartes.
- b) ♠ R4 ♥ AV 104 ♦ 94 ♣ 109432
4 Cœurs. Tous vos points sont dans les couleurs de votre partenaire.
- c) ♠ 74 ♥ AV 104 ♦ R4 ♣ 109432
3 Cœurs. Cette fois, vous ne connaissez pas la valeur exacte de votre Roi de carreau. Il est préférable de demander à votre partenaire s'il est maximum.
- d) ♠ 104 ♥ R75 ♦ R1084 ♣ DV95
2 Sans-Atout. Le maximum de ce que vous avez déjà annoncé. Donc 9-10 points.
- e) ♠ R4 ♥ RV5 ♦ D1085 ♣ 7643
2 Piques. Il faut donner une seconde chance à votre partenaire.
- f) ♠ 94 ♥ 1054 ♦ RV54 ♣ D954
Passe. Cette fois vous êtes trop faible pour lui donner cette seconde chance.
- g) ♠ 4 ♥ 95 ♦ AV 10743 ♣ V1043
3 Carreaux. Vous montrez ainsi une couleur jouable à six cartes, une main minimum, sans aucun fit dans les majeures du partenaire.
- h) ♠ AD ♥ RV ♦ 95432 ♣ 10865
3 Piques. Il vous faut faire un mensonge. Vos dix points sont dans les couleurs de l'ouvreur, autant jouer dans sa longue. Le contrat à Sans-Atout ne regarde vraiment pas très bien.

Téléromans

Lundi 1er OCTOBRE

CKTV — WATATATOW 42420 JOCELYN, ÉDUCATEUR avec Diego Thornton, André Lacoste et Karine Pelletier. - Ricky joue au bon gars devant Martin et Nadeige. Jocelyn veut forcer Thomas à sortir de la maison. Blessé par les propos de Jocelyn au sujet de sa mère, Thomas fugue. Ignorant qu'il s'agit d'un secret, Einstein dévoile à Marie le projet de Stéphanie. Pour se venger, Stéphanie révèle à son tour les frasques de Michel et d'Einstein.

19h00

CKTV — VIRGINIE 62284 Avec Nathalie Gascon, Patricia Nolin et Véronique Bannion. - À Sainte-Jeanne d'Arc, on déclenche les élections scolaires. Andrée consulte sa psychologue. Julien donne des conseils à sa fille Karine sur le métier d'enseignant. Sous les applaudissements de la foule, les nouveaux candidats aux élections prononcent leur discours. Marie assiste aux discours de sa petite-fille.

19h30

CKTV — LA VIE LA VIE 87081 RÉALITÉ OU FICTION avec Macha Limonchik, Normand Daneau et Patrick Labbé. - Claire prépare un nouvel article: est-ce que le cinéma influence notre façon de voir la vie? Vincent travaille sur son scénario et délire jusqu'à ce que la réalité dépasse la fiction. Simon et Marie visitent un nouvel appartement dans lequel Marie entend comme une sorte d'appel.

20h00

CKTV — MON MEILLEUR ENNEMI 22739 Avec Guy Provost, Pascale Montpetit et Stéphane Breton. - S'étant fait remarquer lors d'une manifestation anti-pauvreté, Georges doit répondre aux questions d'une policière. Franny s'est découvert un talent pour la cartomancie, ce qui ne change rien à ses problèmes d'argent. (1h)

21h00

CKTV — L'OR 41325 Avec Marina Orsini, Karl Pruner et Michel Dumont. - Corinne et Charles passent une nuit magique, mais la réalité reprend tous ses droits. Charles est appelé d'urgence à Shanghai et Corinne se retrouve au coeur de la tourmente de la Marvan. Profitant de son statut d'actionnaire majoritaire, Georges Dansereau orchestre la fermeture de la mine. Corinne doit vider son bureau sous la surveillance de Fiset, l'homme de main du directeur de la Goldleaf. (1h)

Mot mystère

NO 3914

7 LETTRES — LES SPORTS

adresse	endurance	indoor	palet	skate
agile	équipe		partie	ski
athlète		jouer	pelote	sport
aviron	fin	joueur	perdre	squash
	force		polo	surf
balle	fort	kart	prologue	
boxe			pugilat	tennis
	gagnant	manager		tournoi
catch	gagner	meneur	raft	training
club	gain		rodéo	trophée
combiné	golf	omnium	rugby	turf
derby	habile	outsider	série	vif

Solution du problème précédent: emballage

E	F	M	U	I	N	M	O	E	N	I	B	M	O	C
G	N	O	R	I	V	A	E	L	T	F	T	O	I	E
A	O	F	R	F	O	R	T	R	O	U	R	N	X	T
G	I	U	I	C	D	S	O	E	R	P	D	U	D	E
N	C	V	T	R	E	P	L	F	L	O	G	E	S	L
A	D	R	E	S	S	E	E	T	O	L	R	R	K	H
N	T	P	E	I	I	E	P	R	A	B	A	H	A	T
T	B	R	S	K	I	D	C	R	Y	L	C	B	T	A
R	I	U	A	G	I	L	E	N	O	T	I	F	E	T
E	H	E	L	K	A	I	S	R	A	L	A	G	J	R
G	S	Q	M	C	T	G	I	C	E	R	O	O	U	O
A	A	U	T	R	A	I	N	I	N	G	U	G	E	P
N	U	I	A	R	U	E	N	E	M	E	B	D	U	H
A	Q	P	N	J	O	U	E	U	R	Y	O	E	N	E
M	S	E	P	A	L	E	T	O	U	R	N	O	I	E

Mots croisés

NO 1334

HORIZONTALEMENT

- 1 - Agencent.
- 2 - Manège - Partie du pain.
- 3 - Compagnie - Dé.
- 4 - Déesse inférieure dans la mythologie indienne - Beaucoup de.
- 5 - À l'aide! - Diminution marquée du sens gustatif.
- 6 - Incapables - Manganèse.
- 7 - Langue du Moyen Âge - Caribou - Chance.
- 8 - Moise y mourut - Débris d'un objet en verre.
- 9 - Un poisson - Sert à fermer une porte.
- 10 - Araignée - Rivières.
- 11 - Suivrait le bord de - Deux.
- 12 - Anc. capitale de l'Élam - Sont représentées sous forme de poisson avec tête et poitrine de femme.

VERTICALEMENT

- 1 - Irréguliers.
- 2 - Campanule - Toto.
- 3 - Dompta - Dot.
- 4 - Utilisé en bijouterie - Personne d'un talent remarquable.
- 5 - Sel de l'acide nitrique - Fut déjà "tertiaire".
- 6 - Éclos - Sujet - Lentille.
- 7 - Torana - Elle pousse sur les

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

Ciné-télé

LUNDI 1er OCTOBRE

9h00

CANAL D — LE SILENCIEUX 8647401 (2h) Voir mardi, 13h00.

CANAL VIE — VICTIME 6533975 (2h) Voir mardi, 19h00.

13h00

CANAL D — MUSIC BOX 8658517 (4) É.-U. 1989. Drame judiciaire de Costa-Gavras avec Jessica Lange, Armin Mueller-Stahl et Frederic Forrest. - Une criminologue réputée décide de défendre son père accusé de crimes contre l'humanité commis à la fin de la Deuxième Guerre. (2h)

CANAL VIE — VICTIME 6537791 (2h) Voir mardi, 19h00.

14h00

TQS — LES LOUPS DE HAUTE MER 32130 (4) (Folkes), G.-B. 1979. Aventures de A.V. McLaglen avec Roger Moore, Anthony Perkins et James Mason. - Un aventurier affronte des criminels qui menacent de faire sauter des plate-formes de forage en Mer du Nord. (2h)

20h00

CBJET — DREAM STORM: NORTH OF 60 MYSTERY MOVIE. 45619 Can. 2001. Drame policier avec Tina Keeper, Peter Kelly Gaudreault et Tracey Cook. - Dans une ville du Grand Nord canadien, deux détectives de la GRC enquêtent sur une série d'événements bizarres et mystérieux. (2h)

TQS — AU FIL DE LA VIE 64739 (6) (My Last Love), É.-U. 1998. Drame sentimental de M. Schultz avec Nancy Travis, Scott Bairstow et Jamie Renee Smith. - Alors qu'elle éprouve des difficultés avec sa fille, une avocate souffrant d'un cancer s'éprend d'un homme plus jeune qu'elle. (2h)

21h00

TQC-CIVV — LE LONG CHEMIN POUR SORTIR DE LA NUIT 3468401 (4) (Long Night's Journey Into Day), Af.S. 1999. Documentaire de F. Reid et D. Hoffman. - Reportage sur un tribunal de réconciliation nationale mis en place par les autorités sud-africaines afin d'exposer les crimes contre l'humanité commis durant l'Apartheid. (1h40)

23h00

CANAL D — CADET ROUSSELLE 9520913 (5) Fr. 1954. Comédie de A. Hunebelle avec François Périer, Dany Robin et Bourvil. - Un jeune paysan connaît diverses aventures pendant la Révolution française. (2h)

02h05

CFCF — A CRIME OF PASSION. 23761668 É.-U. 1999. Drame de meurs de B.L. Norton avec Tracey Gold et Powers Boothe. - L'existence d'une jeune femme nouvellement mariée tourne au cauchemar en raison des terribles machinations de sa belle-mère. (1h55)

04h00

CANAL D — KANATA. 8991869 Can. 1998. Documentaire de R. Sioui Labelle. - Le passé méconnu de la nation vendat, son identité, ses hommes et ses femmes inspirés, son patrimoine, ses droits, sa spiritualité. (2h)

Horoscope

Lundi, le 1er octobre 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Des intentions de vivre harmonieusement et généreusement avec les gens vous tiennent à coeur. Une dextérité manuelle et une rapidité d'exécution face à vos obligations. Optimiste et heureux, désireux de cette manière combler de tendresse votre partenaire en lui offrant des surprises pour prouver votre amour. Vous serez en mesure d'être apprécié de vos supérieurs, de faire respecter vos droits. Vous serez sollicité par des amis pour des activités.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Étalez vos talents et vos charmes. Vous verrez disparaître une situation nébuleuse et vivrez les joies d'un bonheur partagé. Votre nature sensuelle et passionnée, vous confirme des besoins intenses d'affection avec le partenaire idéal. Vous aurez la satisfaction d'obtenir des réponses positives à vos sollicitations antérieurement formulées.

Gémeux: du 21 mai au 21 juin
Vous exprimez des sentiments de fierté, d'ambition et d'impulsivité dans vos objectifs et vos intentions. Vérifier à maintenir un climat d'entente afin de vous prémunir contre tout risque de conflits. Vous utilisez des méthodes sournoises et astucieuses afin de tirer raison de gens pouvant nuire à votre ascension professionnelle. Agissez avec diplomatie et circonspection tout en évitant de contrecarrer les opinions d'autrui.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous manifestez des sentiments réfléchis et raisonnés afin de clarifier des situations avec loyauté et méthode. Vous connaîtrez certaines difficultés avec l'être aimé, dues aux exigences de votre famille. Montrez-vous patient et tolérant. Les aspects planétaires laissent présager des changements rapides causés par des circonstances incontrôlables.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous évoluez avec un naturel exubérant et démonstratif, déployant un esprit ingénieux et avant-gardiste afin de produire le maximum de rendement autant au travail que dans vos diverses activités. Vous désirez parfaire et améliorer vos conditions de vie sentimentale, c'est avec un esprit très entreprenant que vous trouverez les solutions. Votre ténacité vous aidera à vous surpasser dans vos fonctions.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Votre personnalité saura évoluer avec une expression et une adaptation qui harmonisera agréablement le climat avec les gens de votre milieu habituel. Vous vivrez des moments de bonheur et d'amour, entremêlés des désirs de l'être aimé. Vos capacités manuelles vous permettent d'effectuer des choses merveilleuses. Vous connaîtrez un besoin de dépenser vos énergies sans vous offrir les heures de détente dont votre système aurait besoin.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vous recherchez la paix et la tranquillité afin de réfléchir à un problème qui vous tracasse. Votre flair pour percevoir intuitivement les intentions d'autrui. Vous serez écouté et respecté à votre juste valeur. Cependant, vous n'êtes pas à l'abri de heurts ou de conflits avec vos amis.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Vous avez un tempérament joyeux, affable et bienveillant cherchant par tous les moyens à vous rendre utile et dévoué envers les membres de votre famille. Entente et harmonie règnent; vous devez vous assurer qu'aucun intermédiaire jaloux ne vienne troubler votre bonheur. Faites preuve d'adresse et d'habileté d'exécution pour maintenir harmonieusement la qualité dans toutes vos activités.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
C'est avec un esprit positif et réalisateur que vous aborderez toutes vos fonctions habituelles. Vous évoluerez littéralement dans un climat de bonheur. Cependant, vos exigences risquent de vous amener à vivre certaines déceptions. Travaillez dans le but de trouver une solution avantageuse et efficace pour obtenir un meilleur rendement.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Vous éprouverez le désir de vous sentir aimé et estimé à votre juste valeur. Vous apprécierez mieux les petites attentions et la générosité témoignées par l'être aimé. En vous conditionnant, il sera possible de maintenir un sens positif durant vos périodes moroses. Vous émettrez des opinions claires, franches et directes refusant ainsi de vous compromettre. Vous serez porté à vouloir discuter de nouveaux projets associatifs.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous exprimez des sentiments bienveillants et démonstratifs, calme et réservé, tamisant vos moindres impressions. Votre franchise et loyauté seront les seules armes possibles d'éliminer les éléments antagonistes nuisibles. Les positions astrales auront comme effet de fertiliser votre imagination, d'accroître vos ambitions et d'augmenter votre potentiel.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Dans l'espérance de vivre une éternelle jeunesse, on vous verra avec un tempérament exubérant et démonstratif assaisonné d'originalité dans le but d'élargir le cercle de vos connaissances et de vous faire apprécier davantage auprès de l'être aimé. Oubliez les erreurs du passé, faites en sorte de vous montrer très compatissant envers votre partenaire.

Tornade économique

Certains analystes contestent la «stratégie Landry»

MONTREAL (PC) - Pour répondre à la tornade économique qui, la semaine dernière, a fait disparaître des milliers d'emplois bien rémunérés au Québec, le premier ministre Bernard Landry croit qu'il faut augmenter les dépenses publiques. Mais tout le monde n'est pas d'accord avec lui.

Pour limiter les dégâts, le gouvernement entend mettre en branle plus rapidement les investissements déjà planifiés et intensifiera son appui aux entreprises québécoises par l'entremise de subventions. Des mesures qui, espère M. Landry, créeront des emplois.

Certains analystes estiment que la stratégie de M. Landry est peu judicieuse et pourrait miner la confiance des consommateurs en leur faisant craindre une éventuelle hausse des impôts et des taxes.

«Les réductions d'impôts auraient dû avoir lieu bien avant, mais je ne pense pas qu'ils puissent en faire beaucoup plus maintenant», affirme Dominique Vachon, économiste en chef à la Banque Nationale. Les marchés financiers et l'assouplissement de la politique monétaire pourront beaucoup mieux rassurer les consommateurs que des dépenses publiques.»

Plusieurs personnes ont blâmé les attentats terroristes du 11 septembre aux États-Unis pour le ralentissement mais, dans les faits, la vague de licenciements avait déjà frappé les secteurs de la haute technologie et de la foresterie au Québec, plus tôt cette année.

Parmi les licenciements annoncés récemment, on compte:

L'élimination de 5000 postes supplémentaires chez Air Canada, pour un total de 9000 cette année. On ne connaît pas le nombre de postes touchés au Québec.

Le licenciement de 3800 travailleurs chez Bombardier, dont 2005 à Montréal.

La mise à pied de 1300 employés à la compagnie de vols nolisés Air Transat.

La fermeture en septembre 2002 de l'usine de General Motors à Boisbriand, au nord de Montréal, qui entraînera la disparition de quelque 1200 emplois.

Il y a six mois, le gouvernement

tablait sur une croissance de 2,7 pour cent de l'économie québécoise en 2001. On s'attend désormais à ce que les revenus du gouvernement accusent un manque à gagner de 450 millions \$ par rapport aux prévisions. Le Québec a tout juste évité un deuxième trimestre consécutif de croissance négative, ce qui l'aurait officiellement fait entrer en récession.

Le premier ministre a reconnu que le Québec ressentait une pression économique avant le 11 septembre. «La pente est mauvaise depuis des mois, ça n'a pas attendu que les avions abattent les deux tours. (...) Mais nous convenons qu'il y a un ralentissement majeur, très inquiétant, qui a été aggravé par les événements de New York», a-t-il expliqué.

Cela ne signifie pas pour autant que le gouvernement devrait demeurer immobile, a ajouté M. Landry. «Quand la température baisse dehors, c'est le temps de chauffer le four et c'est ce que nous ferons», a-t-il déclaré, en annonçant la construction d'installations de 1 milliard \$ pour Hydro-Québec au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Certains analystes, de même que le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, croient toutefois que Bernard Landry devrait être prudent lorsqu'il est question d'activer la fournaise des finances publiques.

Selon eux, parler d'accroître les dépenses publiques alors que le Québec vient tout juste d'éliminer son déficit pourrait susciter chez les consommateurs des craintes que les impôts augmentent.

De son côté, M. Martin a accusé le premier ministre du Québec d'être alarmiste. Il a déclaré que la confiance des consommateurs est essentielle à une reprise économique et qu'à cet égard, M. Landry fait peur aux gens en évoquant la possibilité d'une récession.

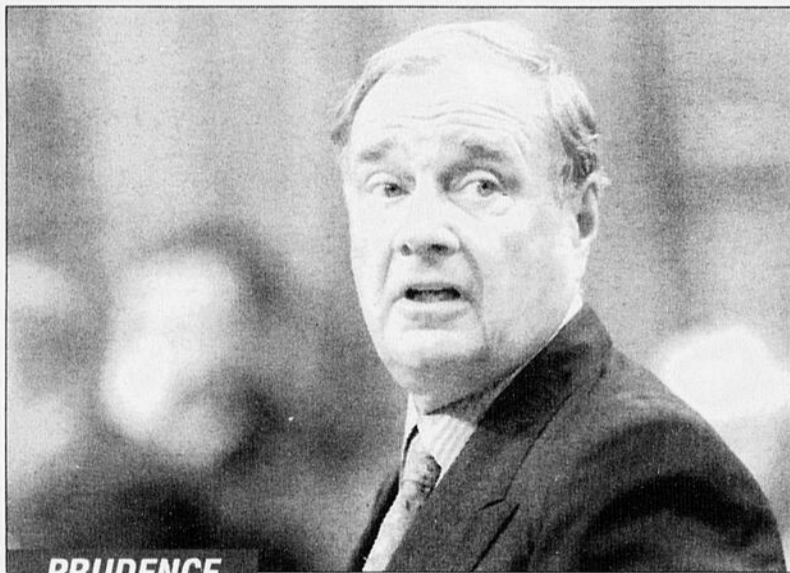
Dominique Vachon souligne qu'il n'est pas sage de se remettre à dépenser trop rapidement et que Bernard Landry devrait gar-



DÉCLARATION

«Quand la température baisse dehors, c'est le temps de chauffer le four et c'est ce que nous ferons», a déclaré le premier ministre Bernard Landry, en annonçant la construction d'installations de 1 milliard \$ pour Hydro-Québec au Saguenay-Lac-Saint-Jean la semaine dernière.

(Archives)



PRUDENCE

Certains analystes, de même que le ministre fédéral des Finances, Paul Martin (photo), croient que Bernard Landry devrait être prudent lorsqu'il est question d'activer la fournaise des finances publiques.

(Archives)

der l'argent pour le prochain budget.

«Nous avons encore des secteurs solides, particulièrement à Montréal, dit-elle. La situation n'est pas aussi mauvaise que ce qu'on lit dans les journaux.» Parmi les secteurs qui se maintiennent, on compte la pétrochi-

mie et l'industrie pharmaceutique.

D'après l'économiste, les mises à pied chez Bombardier sont les seules qui pourraient être reliées aux effets des attentats terroristes. «Je crois que tout cela ne sera que très temporaire», conclut-elle.

Ma mission est de gérer les placements les plus importants au monde: Les vôtres

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Régis Martel
Conseiller en placement

541-8010
1-800-463-9830

Membre
FCPE



00485871

Attachez-nous quelqu'un!

Vendredi 28 septembre, 8h45, Y'a pas de matin sans eux et les Z-Boys

«C'est important d'avoir du lubrifiant dans le parc des Laurentides, surtout si on saute une Étape»

— Facteur Humidex



cjab 94.5 Énergie

www.radioenergie.com

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



DOMINIQUE



HÉLÈNE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarine à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Ésotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES200	Gardien(ne) demandé(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION450	SPORTS / LOISIRS800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage.....603	Roulottes à louer.....810
VÉHICULES300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....213	Services de garde.....605	AVIS900
Abris d'auto.....301	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....302	ET SERVICES700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....303	À donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....304	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....305	Ameublement.....703	Recherche.....905
Camions 4X4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!



Placez une
petite annonce dans
Progrès-Dimanche
ou le Quotidien
et elle aura la même
durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,00 \$
2 jours.....	9,60 \$
3 jours.....	11,20 \$
4 jours.....	12,80 \$
5 jours.....	14,40 \$
6 jours.....	16,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 \$

Mots additionnels:
0,43 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré
3,00 \$ par semaine / par option

• AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas
comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



100	109	205	208	
IMMEUBLES COMMERCIAUX	Locaux à louer	Chambres à louer	Logements à louer	
<p>104 Commerces à vendre</p> <p>BAR de danseuses situé au lac Saint-Jean, à vendre ou à louer, en opération, bon chiffre d'affaires. Construction 6 ans. Accepterais échange. Tél.:671-3328.</p> <p>FRANCHISE disponible dans la distribution de produits pour l'ébénisterie. Soyez votre propre patron. Clientèle établie depuis 8 ans. Très bonne rentabilité. Chiffres d'affaires entre 425.000\$ et 500.000\$. Prix de vente 40.000\$. Acheteur sérieux seulement. Confidentialité garantie. Informations: 540-8812.</p> <p>LA-DORE, boulangerie pâtisserie très bien équipée, grand local de fabrication 1.500 pieds carrés, plus maison 7.1/2 avec grand terrain 27.000 pieds carrés. Potentiel énorme. Prix exceptionnel. Boulangerie plus maison: 75.000\$. Tél.:(418)256-3844, cell.:1-418-671-1266.</p> <p>RESTAURANT, 60 places, clientèle établie, cause départ. Tél.:543-8520, 7h à 15h, 696-7845 15h à 19h.</p> <p>105 Commerces à louer</p> <p>LA BAIE discothèque, restaurant, billard. Conditions avantageuses pour partir en affaires. Tél.:544-4784.</p> <p>106 Entrepôt à louer</p> <p>ATTENTION entreposage autos, bateaux, campeurs. E.M.T. Tél.:673-7070.</p> <p>CHICOUTIMI espaces pour entreposage de tous genres: bateaux, autos, motos, motoneiges, motomarine, ameublement, etc. non chauffé, sur plancher de ciment. Tél.:548-3358 Gino.</p> <p>ENTREPOSAGE de bateaux, motos, roulottes, autos. Paget:592-4828.</p> <p>KENOGAMI, entrepôt 12'x12' chauffé, idéal pour meubles. 50\$/mois. Tél.:547-1247, 547-3453.</p>	<p>CHICOUTIMI bureaux à louer, 365 Racine Est, 2e étage, 1200 pi.ca. divisé en six bureaux. Tél.:698-0652.</p> <p>CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13.000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.</p> <p>LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001. 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél.:696-4065.</p> <p>LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2.300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél.:549-3065.</p> <p>200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES</p> <p>201 A partager</p> <p>CHICOUTIMI près Cégep, Université, 4.1/2 à partager, idéal étudiant(e). Tél.:696-9209 jour, 346-5828 soir.</p> <p>202 A vendre ou à louer</p> <p>LA-BAIE quartier St-Stanislas, très beau jumelé, construction 1998, 4 chambres, garage, libre immédiatement, 600\$/mois. Tél.:544-7479, 818-3873.</p> <p>203 Chalet à vendre</p> <p>A LAC BOUCHETTE: chasse et pêche, original, accessible 10 mois/année, chauffage bois et électricité. Spécial: 27.500\$. Tél.:542-9803, 696-2001.</p> <p>HABITABLE à l'année, sur parcours autobus scolaire, construction neuve. Tél.:347-4419.</p> <p>VALINOUET 24 rue Chamonix, 69.500\$, possibilité faire logement. Paget:541-3452</p> <p>ZEC ANATCHIWAY, habitable à l'année, 7 chambres à coucher, 3 étages entièrement meublés. Chaloupe, moteurs, etc. De l'espace et du confort total pour toute votre famille ou votre groupe. Chasse et pêche, motoneige, etc. 50.000\$. Louise Julien, La Capitale. Tél.:673-7379.</p> <p>ZEC Martin Valin, beau chalet bois rond, 56e kilomètre, intérieur neuf, équipement propane neuf, salle de bain complète, eau gravité, super pour petite chasse, pêche, motoneige, hangar double à bateaux, évaluation 50.000, laissé bon prix. Tél.:549-3233.</p>	<p>1 chambre, entrée indépendante, stationnement pres de l'Université. Tél.:693-1560.</p> <p>2 CHAMBRES non-fumeur(euse), câble, laveuse, sècheuse, cuisine complète, stationnement, entrée indépendante, propre, paisible. Tél.:698-0732.</p> <p>ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1.1/2 et 2.1/2, meubles, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.</p> <p>ARVIDA: meublée, chauffée, entrée indépendante, libre 1er août. Tél.:548-9736, 548-8736.</p> <p>CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. 235\$/mois. Tél.:695-6910 Ghislain.</p> <p>CHICOUTIMI Arrière Polyclinique et Place Saguenay, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Cellulaire:591-3977.</p> <p>CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.</p> <p>CHICOUTIMI idéal étudiant(e) ou dépannage, près Cégep, Université. Tél.:543-6511.</p> <p>CHICOUTIMI près Cégep, près de Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sècheuse, câble, stationnement, non-fumeur(euse). Tél.:549-1301.</p> <p>CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.</p> <p>CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.</p> <p>CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.:543-9081.</p> <p>CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, Université, laveuse, sècheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.</p> <p>CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sècheuse, téléphone. Tél.:545-0698.</p> <p>JONQUIÈRE: tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurées. Tél.:699-7777.</p> <p>JONQUIÈRE chambre propre, tout inclus, entrée indépendante, 225\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-3740</p> <p>JONQUIÈRE: pour personne recherchant tranquillité, avec services. 180\$/mois et plus. Tél.:695-2178.</p>	<p>1 MOIS GRATUIT CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, immeuble rénové, clientèle renouvelée, porte patio, grandes chambres 16X12, 12X12, entrée contrôlée, eau chaude fournie. Grand 4.1/2, renove, repeint, couvre-planchers récents, très propre, 425\$/mois, libre immédiatement. Grand 5.1/2, rez-de-chaussée, couvre-planchers récents 465\$/mois, libre immédiatement. DERNIER BEAU 4.1/2, 1950 Tadoussac, peinture, préard neuf, porte patio, très propre, 415\$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 370\$/mois, libres immédiatement. BEAU 4.1/2 181 St-Ephrem, chauffé, balcon, 375\$/mois, idéal pour personne seule, libre immédiatement. Tél.:549-9343.</p> <p>1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement. Tél.:820-1135.</p> <p>1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.</p> <p>2.1/2 (320\$/mois), 3.1/2 (355\$/mois), Arvida, chauffés, éclairés, balcon. Tél.:548-6417, 591-3560.</p> <p>4.1/2 (410\$/mois), 5.1/2 (455\$/mois), ARVIDA, un mois gratuit, chauffés, éclairés, rénovés, parc pour enfant, libre immédiatement. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.</p> <p>4.1/2 (St-Jean-Eudes), Jonquière, demi-sous-sol, tranquille, très propre, remise, devant piste cyclable, très près Alcan, Arvida, 390\$/mois. Tél.:548-8895.</p> <p>4.1/2 CHICOUTIMI, moderne, 86 William (coin Odette), non chauffé, non éclairé, 325\$/mois NEGOCIABLE Tél.:548-5164, 690-7766, 543-5565.</p> <p>4.1/2 Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinture, tapis lavé. Tél.:693-4242.</p> <p>4.1/2 SAINT-FULGENCE chauffé, éclairé, remise, libre immédiatement, 425\$/mois. Tél.:674-2546, 549-8854.</p> <p>5.1/2 CHICOUTIMI 43 Joffret, apt.19, très propre, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie, 525\$/mois. Libre. Tél.:696-6381, 591-0396.</p> <p>5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, près Cégep, chauffés, non éclairés, possibilité semi-meublés. Libres immédiatement. Tél.:549-4567.</p> <p>A VOIR! Chicoutimi-Nord 1.1/2 et 2.1/2, style studio, chauffés, éclairés, meublés. Tél.:543-3939, 540-4404.</p> <p>A VOIR, luxueux 4.1/2, planchers bois, Avenue La-fontaine, Chicoutimi. Tél.:690-9140.</p> <p>ARVIDA (Ste-Thérèse) 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 430\$/mois. Tél.:548-2902, après 17h.</p> <p>ARVIDA 2.1/2 (310\$), 3.1/2 (360\$), chauffés, éclairés, semi-meublés ou non, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.</p>	<p>ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 425\$/mois, 455\$/mois. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.</p> <p>ARVIDA 5.1/2 (sous-sol), très propre, libre immédiatement Un mois gratuit. 485\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-4676 (Edith)</p> <p>ARVIDA 5.1/2, libre immédiatement et 1er novembre, 475\$/mois, chauffé, 1 mois gratuit. Tél.:818-3590, 693-6065.</p> <p>ARVIDA centre-ville, 3.1/2 semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:696-6111.</p> <p>ARVIDA: (Ste-Thérèse), 4.1/2, bois franc, libre 1er octobre, 470\$/mois, chauffé. Tél.:548-6480.</p> <p>BIEN SITUÉS CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près services. Tél.:545-3332.</p> <p>CHICOUTIM-NORD 195 Saint-Malo, grand 5.1/2, étage supérieur, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er novembre. Tél.:696-2144.</p> <p>CHICOUTIMI (Côte Reserve), 2.1/2, sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé, 300\$/mois, non-fumeur(euse), libre. Tél.:545-1445.</p> <p>CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 3.1/2, semi-meublé ou non, eau chaude, 305\$/mois. Libre. Tél.:543-9651.</p> <p>CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.</p> <p>CHICOUTIMI 106, Dubé, grand 5.1/2, renové, 435\$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-4004.</p> <p>CHICOUTIMI 2.1/2 (300\$ chauffé), 4.1/2 (400\$ chauffé), libres immédiatement. Tél.:549-3220.</p> <p>CHICOUTIMI 3.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meubles, 1er octobre, 1er novembre. Beaux grands 4.1/2, près centres d'achats, 1er décembre. Tél.:543-4037.</p> <p>CHICOUTIMI 372 Lemieux, 4.1/2, 2ième étage, 395\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-1373.</p> <p>CHICOUTIMI 4.1/2 premier étage, insonorisé, près Place Royaume, libre. Tél.:549-4843.</p> <p>CHICOUTIMI 4.1/2, 596\$/mois, libre 1er octobre. Meubles à vendre. Tél.:545-2622.</p> <p>CHICOUTIMI 4.1/2, 1641 des Grands Ducs, app. 10, à sous-louer, 545\$/mois, non chauffé, visite en tout temps. Tél.:690-1537.</p> <p>CHICOUTIMI 4.1/2, boulevard Université Ouest, rénové, moderne, 440\$/mois, chauffé, éclairé, câble inclus. Tél.:693-0608, cellulaire:540-8639.</p> <p>CHICOUTIMI 4.1/2, près centre-ville, non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, meublé ou non. Tél.:543-9081.</p> <p>CHICOUTIMI 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit très tranquille. Tél.:543-4629.</p> <p>CHICOUTIMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Idéal personne tranquille, libre immédiatement. Tél.:696-0149, 549-7942.</p> <p>CHICOUTIMI 5.1/2, secteur Place du Royaume, patio, 485\$/mois, disponible 1er octobre. Tél.:698-7085.</p>

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4 1/2 moderne, non chauffé, (\$460), 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés meublés, 425\$, 320\$. **PAQUET**, grand 4 1/2, vue panoramique, \$480 chauffé, eau chaude fournie. **RIVIERE-DU-MOULIN** 3 1/2 (\$380), 2 1/2 (\$290), chauffés, éclairés, meublés. Tél. 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3 1/2, demi-sous-sol, quartier tranquille, déneigé, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél. 592-5228, 820-1957

CHICOUTIMI beau 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, câble fourni, entrée indépendante, près de Maxi. Tél. 696-5142

CHICOUTIMI beau 6 1/2, quartier recherché, 3 chambres, planchers bois flottant et céramique, entrée laveuse, sècheuse, cour et terrasse. 600\$/mois, libre 1er octobre. Tél. 543-7815.

CHICOUTIMI centre-ville 2 1/2, neuf, haute sécurité, chauffé, éclairé, câble inclus, 390\$/mois. Tél. 693-0608, 540-8639.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 5 1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 500\$/mois. Tél. 542-5585.

CHICOUTIMI grand 5 1/2 sur 2 étages, chambres au sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre, 475\$/mois, 1288-A boulevard Saguenay Est. Tél. 544-5078, 544-8663.

CHICOUTIMI grand 5 1/2, remise attenante, près centre d'achats, 550\$/mois. Tél. 543-4600.

CHICOUTIMI grand 7 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, libres, près services. Tél. 549-2769, 820-3326.

CHICOUTIMI grand logement, 2 chambres, situé près Cégep et Hôpital, libre 1er décembre, 700\$/mois. Tél. 549-8769

CHICOUTIMI Joseph-Dandurand et des Crécerelles, 4 1/2, secteur Place du Royaume, très propres, beaucoup de commodités, libres immédiatement. Tél. 549-2376, 696-6225 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI rue Jean-Langevin, 4 1/2 et 5 1/2, rénovés à neuf, libres immédiatement. Tél. 543-1095.

CHICOUTIMI rue Sydenham, 5 1/2, chauffé, moderne, armoires mélamine, plus garage. Tél. 674-2385 paget. 696-7155.

CHICOUTIMI, 3 1/2 chauffé, éclairé, rue Alma. Face UQAC. Tél. 591-3202.

CHICOUTIMI, 3 1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél. 696-1757, Carl.

CHICOUTIMI-NORD 16 de Laliberté, 4 1/2 très moderne, vue sur Saguenay. Paget. 591-5111.

CHICOUTIMI-NORD 2-2 1/2, 320\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, meublé. Aussi 5 1/2, 430\$/mois. Tél. 545-1042

CHICOUTIMI-NORD 2288 Roussel, 2 1/2 semi-meublé, libre immédiatement, vue sur Saguenay. Paget. 591-5111.

CHICOUTIMI-NORD 2292 Roussel, 3 1/2 chauffé, non éclairé, libre immédiatement, vue sur Saguenay, 400\$/mois. Paget. 591-5111.

CHICOUTIMI-NORD 2388 Roussel, 4 1/2, chauffé, non éclairé, salles de bains armoires et couvre-planchers refaits. 480\$/mois. Libre immédiatement. Tél. 673-6235.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, septembre gratuit. Paget. 541-9963, 818-0634, 545-1668.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, chauffés, éclairés, laveuse-sècheuse indépendantes, 390\$/mois. Tél. 698-5472.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, rez-de-chaussée, balcon, eau chaude fournie, 415\$/mois, libre immédiatement, 1 mois gratuit. Tél. 693-1312, 549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, Saint-Luc, très propre, près de l'église et école, déneigé et extra. Remise extérieure, 415\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 673-7672.

CHICOUTIMI-NORD grand 3 1/2, 1er plancher, 1785 boul. Ste-Geneviève, chauffé, éclairé, 410\$/mois, stationnement. Libre. Tél. 543-2677.

CHICOUTIMI-NORD grand 3 1/2, face centre d'achats, chauffé, entrée laveuse, sècheuse, planchers et peinture refaits. Tél. 545-0698.

CHICOUTIMI-NORD grand 3 1/2, rue Sainte-Elisabeth, propre, paisible, près services, 435\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Cause: départ études extérieures. Tél. 696-0192, 549-5658.

CHICOUTIMI-NORD rue Orléans, demi-sous-sol, 4 1/2, 335\$/mois, cuisinière et réfrigérateur fournis si nécessaire, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 673-3600, 540-9037, 545-0775.

CHICOUTIMI-NORD superbe 4 1/2, quartier recherché, moderne, entrée indépendante, remise extérieure. Tél. 549-2916, 690-4435 (paget), 549-0074 (travail).

CHICOUTIMI-NORD, 5 1/2, face école La Carrière, 440\$/mois. Tél. 698-7179, 693-7726.

CHICOUTIMI: beau 3 1/2 sur 2 étages, rénové à neuf, libre immédiatement, 385\$/mois. Tél. 557-0634.

JONQUIERE 2 1/2, très propre, repeint, remise individuelle, 300\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 543-3223, 820-7960.

JONQUIERE 3 1/2 chauffé, près Cégep, centre-ville, 2583 St-Dominique, 335\$. Tél. 547-0812.

JONQUIERE 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, \$385/mois, libre immédiatement, 4078 la Loire, #6. Tél. 557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, 460\$/mois. Tél. 548-4227.

JONQUIERE 4 1/2 (340\$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél. 547-6469.

JONQUIERE 4 1/2, rez-de-chaussée, près hôpital, libre immédiatement, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 548-9397, 547-7157.

JONQUIERE 6 1/2 près centre-ville, 2 étages, armoires mélamine. Tél. 542-2529.

JONQUIERE grand 6 1/2, 2403 St-Dominique, chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél. 547-2726, pagette: 592-6341.

JONQUIERE près Cégep, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois. Tél. 549-0459, 591-5023 (paget).

JONQUIERE près centre-ville, 4 1/2, sous-sol, neuf, toiles incluses, pas de stationnement, 350\$/mois, libre. Tél. 547-4599.

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2 semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité services. Tél. 695-4320, 547-3114.

JONQUIERE rue Fortier, 3 1/2, entièrement meublé, chauffé, éclairé, stationnement déneigé, libre immédiatement. Tél. 547-6020.

JONQUIERE rue Ste-Berthe, 5 1/2, avec salle de lavage, 500\$/mois, libre immédiatement. Tél. 542-2525.

JONQUIERE secteur Arvida, grand 4 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 500\$/mois. Tél. 548-5015, 548-7012.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé. Tél. 695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, 3 1/2, très propre, près services, 290\$/mois, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél. 542-2841 après 17h00.

JONQUIERE 3 1/2, meublé, repeint, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél. 542-0667.

KENOGAMI 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél. 548-6745, 548-1649.

KENOGAMI 3 1/2, ultra modernes à partir de 425\$/mois, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél. 695-0545.

KENOGAMI 5 1/2, Coop, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois, libre immédiatement. Tél. 542-1175, 695-2093.

KENOGAMI 4 1/2, rénové, près services, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 542-9712, 592-3328 (paget).

LA BAIE 4 1/2 rue Bagot, non chauffé, non éclairé, conviendrait pour une ou deux personnes, libre, 300\$/mois. Tél. 697-6092, 545-5179 paget.

LA-BAIE 4 1/2, demi sous-sol, face à la rivière, fraîchement peint chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er décembre, 450\$/mois. Tél. 544-1425 soir.

LA-BAIE beaux grands, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, porte patio, tranquillité. Tél. 591-0348, 544-6502.

LA-BAIE grand 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3 1/2. Tél. 690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3 1/2, 4 1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél. 693-4242.

LA BAIE 2 1/2, meublé, très propre, libre immédiatement, personne sérieuse seulement. Tél. 676-2338.

LA BAIE 4 1/2, maison privée, revêtement plancher neuf, 350\$/mois, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél. 540-9126.

LA BAIE 5 1/2, au 2e étage, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre, 1266 4e Avenue. Tél. 544-5078, 544-8663.

LA BAIE 6 1/2, 420\$ non chauffé, non éclairé. Tél. 544-7138.

LA BAIE 7 1/2 moderne, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 544-9119, 544-1989.

METABETCHOUAN 4 1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 290\$/mois. Tél. 662-4150, 669-8866.

RESIDENCE PERSONNE RETRAITEE

Chicoutimi studios 2 1/2, 3 1/2, arrière hôpital, avec ou sans repas. Tél. 693-4696 Sandra Guay (soins personnalisés).

RIVIERE-DU-MOULIN 5 1/2, eau chaude fournie, 465\$/mois, libre immédiatement, octobre gratuit. Tél. 545-3989.

RIVIERE-DU-MOULIN, très grand 3 1/2 (2 étages), A voir absolument! Tél. 545-6093.

SAINT-FULGENCE grand 4 1/2, rez-de-chaussée, garage et remise, 375\$/mois. Tél. 674-1243.

ST-JEAN-EUDES, 3 1/2, 4 1/2, 300\$/mois, libres immédiatement. Tél. 548-2814, 550-1742 (cell.).

38 RUE Principale, Rivière-Éternité, chauffage électrique et bois, 18,900\$. Tél. 544-6757.

A LIQUIDER 79,500\$. 7053 Portage des Roches Nord, 2 chambres à coucher, planchers bois franc, toute rénover, bord de l'eau. Régis Morin, La Capitale. Tél. 678-3017.

ALMA beau jumelé, très propre, construction 1995, quartier recherché, 3 chambres, 2 salles de bains. Tél. 669-3023.

ARVIDA 1902 Fickes, duplex, pas de voisin arrière, terrain aménagé, piscine et patio, garage et remise, rénové. Tél. 548-3739.

ARVIDA construction supérieure, abri d'auto, remise, sans voisins arrière, piscine 24', foyer au sous-sol, 4 chambres, 2 salles de bains, armoires thermoplastiques. A voir. Tél. 548-9047.

CAUSE SANTE- FAUT VENDRE
CHICOUTIMI 782, Saint-Arthur, 3 logements. Evaluation 50,000\$. Faites votre offre! Tél. 549-8691.

CHICOUTIMI à voir! Notre-Dame du Saguenay, spacieuse, entièrement rénovée, sous-sol aménagé. Té. 549-4667 après 17h ou 698-0786.

CHICOUTIMI 28x30, garage double, terrain 25,000 pi.ca. prix à discuter. Tél. 543-9060.

CHICOUTIMI 456 St-Léon, 4 chambres, vue Saguenay, 49,900\$. Tél. 544-6757, 543-7054.

CHICOUTIMI 656 Rabelais, jumelé, très beau secteur, 3 chambres, salle de bains, salle d'eau, grand patio, beau terrain, remise et beaucoup de rangement, 75,500\$, négociable. Tél. 543-2278.

CHICOUTIMI 908 du Canal, 5 chambres, 2 salles de bains, sous-sol semi-fini, piscine, remise, terrain clôture: 135,000\$. Tél. 543-0601.

CHICOUTIMI, jumelé, 583 de Gascogne, 3 chambres, 2 salles de bain, aire ouverte, grand patio. Tél. 549-0197 ou 690-1691.

DOLBEAU-MISTASSINI: maison à revenu, 2 logements, très propre, 85,000\$. Tél. 276-9324, cell. 679-6987.

JONQUIERE 1 1/2 étage, 30'x30', terrain 10,000 pi.ca. Disponible rapidement. Tél. 547-4668, 820-0679 (paget).

LA-BAIE 1311 Avenue du Port, 3 chambres, 60,000\$, négociable. Tél. 690-2852.

LA-BAIE 771 3eme rue, 3 chambres, 59,800\$ négociable. Tél. 544-9419, 544-6547

LATERRIERE 3827 chemin de la Bonne Humeur, garage, impeccable, foyer, prix très réduit. Urgent! Régis Morin, 678-3017, La Capitale.

SHIPSHAW 4210 rue Tremblay, unifamiliale, libre immédiatement, sous-sol fini, piscine, garage, beau terrain, à voir! 64,500\$. André Bloudeau, La Capitale. 695-1240.

SHIPSHAW, endroit de villégiature, près des grands centres, 2 chambres, aire ouverte, 120 pieds sur le bord d'un lac, garage isolé, endroit très calme, 64,000\$. Tél. 695-5630.

210 Maisons à louer

ARVIDA à louer ou à vendre, joli cottage tout rénové, 2 salles de bains, 3 chambres. Tél. 699-5081.

CHICOUTIMI A VOIR! beau grand jumelé, 2 étages, 4 chambres, 2 salles bains, Rivière-du-Moulin, peinture neuve, 675\$/mois. Tél. 545-4089 (soir).

CHICOUTIMI quartier Notre-Dame-du-Saguenay, semi-meublée, endroit tranquille, près université, cégep et hôpital, Electroménagers inclus, 740\$/mois, chauffée, éclairée. Tél. 549-4459, 698-6115.

CHICOUTIMI, chemin des Villas, bord du Saguenay, superbe terrain, très paisible, 3 salles de bains, bain tourbillon, foyer, remise, déneigée, câble, balayeuse centrale, 795\$/mois. Tél. 698-1143, 543-8335 (du lundi au vendredi, après 16 h).

COUPLE avec 4 enfants recherche maison à louer, secteur Jonquière et Kenogami. Tél. 542-4451.

JONQUIERE maison à louer, libre immédiatement. Tél. 547-1493, paget. 541-2725.

L'ASCENSION 2 étages, 4 chambres, 425\$/mois. Tél. 418-347-2364, laissez message.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI rue des Explorateurs: 5 grands terrains: un 7,300 pi.ca et 4 entre 11,400 pi.ca. et 12,400 pi.ca. Tél. 549-9200, 690-9590.

GRAND TERRAIN zoné industriel et commercial, superficie 334'x410', situé sur le boul. Talbot, Laterrière. Tél. 678-2121.

LA BAIE 2 beaux terrains 60'x100' (3103-3123 rue D'Aies), 13,500\$/chacun. Prêts à construire. Tél. 662-4807.

LA-BAIE 2091 6ième avenue, terrain résidentiel 54'x130', avec servitudes, prêt à construire, prix à discuter. Tél. 544-7379.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHETERAIS autos de 500\$ ou moins, en marche ou non. Tél. 690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération, Payons comptant. Tél. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100\$ et plus. Tél. 693-8567.

ACURA Integra 1990, 4 portes, équipement électrique, prix à discuter. Tél. 698-6657.

ATTENTION entreposage autos, bateaux, campeurs. E.M.T tél. 673-7070.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567

1989 SENTRA, manuelle, 2995\$.
1989 COROLLA, manuelle, 3995\$.
1990 CAVALIER, manuelle, 1495\$
1990 SUNBIRD, manuelle, 3495\$
1991 SPIRIT, automatique, 3995\$
1991 SHADOW, automatique, 3495\$
1991 CIVIC SI, 148,000 kilomètres, très propre
1992 DODGE DAKOTA 4x4 6 cyl. manuelle
1992 ACURA VIGOR aut., tout équipée
1993 BUICK REGAL GS, très propre
1994 INTREPID propre, automatique. VENDU
1994 MERCURY TOPAZ V6 automatique
1995 NISSAN ALTIMA GXE, tout équipée
1995 DODGE CARAVAN Sport
1996 INTREPID 108,000 km, comme neuve
1997 CAVALIER Z-22, noire, manuelle
1997 MAZDA MIATA, manuelle, décapotable
1997 SATURN SL1, 4 portes, man., 45,000 km
1998 COROLLA VE, man., très propre
Toute offre raisonnable acceptée!

CADILLAC Fleetwood, blanche, 1991, propreté impeccable, très bonne mécanique, prix à discuter. Tél. 276-8611.

CAVALIER 1994, 4 portes, automatique, 110,000 kilomètres, 4,500\$ négociable. Tél. 542-8761.

CHEVROLET Celebrity 1986, bon état, moteur refait. 700\$. Tél. 542-0252.

CHRYSLER Dynastie 1993, équipement complet, 3.3 litres, 3,000\$ 1986 RELIANT K, très propre. 995\$. 1988 PONTIAC SUNBIRD, 2 portes. 995\$. 1988 FORD THUNDERBIRD, 850\$. 1987 FORD BRONCO 4x4, 1.450\$. 1989 CHRYSLER Dynastie pour pièces, 400\$. Tél. 673-7444.

CHRYSLER Intrepid 2000, 39,000 kilomètres, au prix d'un 1999. Tél. 591-0348, 549-8492.

DODGE «Neon» 1995, 107,000 kilomètres, automatique, 5,000\$. Tél. 276-4045, 671-1075 (cellulaire).

DODGE Spirit, 1992, automatique, moteur V6, 155,000 kilomètres, 2,300\$. Tél. 693-8942.

FORD «Taurus» 1987, bonne condition, 1,100\$. Tél. 548-7936.

HONDA «Accord EXR» 1993, Dodge «Caravan» 2000. Tél. 544-6997, 820-0369 (paget).

HONDA Civic 1997, 4 portes, automatique, traité à l'huile, 107,000 kilomètres, démarreur, état impeccable, 11,500\$. Tél. 698-4180, 690-8810.

HYUNDAI «Accent» 1995, 4 portes, automatique, 127,000 kilomètres. Propriétaire étudiante, 4,000\$. Tél. 630-4231 (après 18 h).

MAXIMA 2000, 47,000 kilomètres, excellent état, garantie, bleue, intérieur gris, comme neuve, balance location 26,000\$. Tél. (418)276-1719, cellulaire: 671-0683.

MAZDA 323, 1993, 213,000 kilomètres, très bonne condition, 2,500\$ négociable. Tél. 697-0729.

MERCURY Topaz 1993, 91,000 kilomètres, V6, tout équipée, excellente condition, 3,995\$ négociable. Tél. 543-2678.

NISSAN «Micra» 1991, manuelle, 67,000 kilomètres, 2 portes, bourgogne, 2,000\$, négociable. Tél. 548-5726.

NISSAN Sentra 1992, 145,000 kilomètres, 4 portes, manuelle, 3300\$. Tél. 673-7842.

OLDSMOBILE 88 LS 1998, 4 portes, noir, intérieur cuir charcoal, impeccable, 70,000 kilomètres, 18,900\$ négociable. Tél. 696-0575.

OLDSMOBILE Regency, 1989, 172,000 milles, équipement complet, 4 pneus d'hiver et d'été, excellente condition, 2,700\$. Tél. 672-6811.

PONTIAC Firefly 1991, excellente condition, toit ouvrant, 550\$ négociable. Tél. 236-4886.

SUBARU Impreza 4wd, 2001, manuelle, transfert de location. Tél. 698-0544, paget. 541-6915.

TOPAZ 1989, excellente condition, seulement 96,000 kilomètres, blanche, pas de rouille. Tél. 543-2461.

TOYOTA «Camry XLE» V6, 1997, équipement complet, 93,000 kilomètres. Balance de garantie. Etat neuf, 17,800\$. Tél. 679-2446.

VOLKSWAGEN «Golf GL»

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER de luxe 700, 2000, chenille 1.1/2", 1,200 kilomètres, état neuf, 6,500\$. Tél.:678-1563.

POLARIS 500 Classic Touring, 1994, en bon état, liquide, injection, traîneau de transport, 2 casques «full face», 2,500\$ négociable. Tél.:548-9255.

YAMAHA 1999, Phazer 500, 6,500 kilomètres, Tél.:347-3417 jour, 347-5749 soir.

312 Motos à vendre

DT200, 1986, refait de neuf de A à Z. Condition impeccable, 1,000\$, négociable. Tél.:274-3414, 274-7675 (Nicolas).

HARLEY DAVIDSON 1993, Sporter 883, 6,500\$. Echange accepté. Tél.:276-9324, cell:679-6987.

HARLEY-DAVIDSON Sportster XL 1200, 2000. Tél.:549-4692.

RECHERCHE Harley Davidson grosreur 1000 et plus, 5,000\$ et moins. tél:662-9141.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS 4X4, 1996, Explorer, 400, avec treuil, siège arrière et pare-brise, 4,495\$. Automobiles J.M. 693-8830.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver 195-70R14 avec jantes, un hiver d'usure, 300\$. Tél.:543-5095.

4 PNEUS d'hiver Michelin, 2 saisons, P20575R14, 100\$. Tél.:545-0971.

4 PNEUS d'hiver P195-75R14 sur jantes de Dodge, 4 jantes 14" pour Dodge, 3 jantes 15" pour Ford Ranger ou Bronco 1988. Tél.:548-7961 Régis.

4 PNEUS d'hiver Toyo avec jantes et enjoliveurs, 19565R14, 4 mois d'usure, 350\$, Mazda Precidia, 1993, manuelle, 5,500\$. Tél.:696-4106.

4 roues MAG pour Mazda avec pneus d'hiver à clous, P215-65R15, 450\$/l'ensemble. Très bon état. Tél.:543-7147.

DODGE Chrysler, moteur 3.3 litres et transmission 63,000 kilomètres. Différentes pièces mécanique de 3.0 litres. Cell:591-0944, 696-9844.

GARAGE Martin Tremblay vous offre un vaste choix de pneus d'hiver usagés, de toutes grandeurs, à très bon prix. Nous avons aussi les meilleurs prix en ville dans toutes les marques de pneus neufs! Tél.:696-4649.

MACHINE à pneus Coal, 5030, 3 ans d'usure pour pneus ordinaires et mags. Tél:693-8830

POUR Volkswagen Jetta, New Beetle et Golf, jantes avec enjoliveurs et pneus d'hiver, état neuf, 205/65R15. Tél.:672-4098, paget: 696-7183

315 Remorques à vendre

REMORQUE double 6x7, 375\$. Tél.:673-3917.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE pour tracteur à pelouse J.D.185 ou autre, 450\$, bon état. Tél.:678-9500.

317 Tracteurs à vendre

DEMANDE tracteur 4x4, entre 18 et 25 forces, avec bascule. Tél.:276-4045, 671-1075 (cellulaire).

TRACTEUR John Deere 2130, 1978, en bon état. Aussi Tracteur Massey-Ferguson 1989, très propre. Pension pour chevaux. Tél.:274-7354.

TRACTEUR OLIVER 1370, 1974, diesel, cabine, avec souffleur, 7,300\$. Tél.:690-0246.

TRACTEUR Zetor 7340 4x4, 1330 heures. Tracteur Zetor 6340 4x4, 2000 heures. New Holland TS100, 2000, 525 heures. Le tout avec équipement complet pour déneigement. Tél.:662-4295, 347-5958

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AIMEZ-VOUS la mode, la beauté, la santé? Compagnie recherche 5 à 10 consultant(e)s pour vendre leurs produits par catalogue ou présentation à domicile. Equipement et entraînement gratuits. Pour entrevue: 545-7337.

AVONS besoin 8 téléphonistes-solliciteur(euse)s pour nouveau bureau télémarketing, centre-ville, Chicoutimi. Expérience dans vente et promotion, abonnement, revue un atout. Salaire: 8\$/heure après 1 mois avec possibilité de 9\$ à 12\$/heure. Travail 25 à 30 heures/semaine. Tél.:1-800-868-5892. Curriculum par fax: (418)-694-6908.

BARMAN(AID) avec expérience. Bar Le Neptune. tél:698-1445 demander Mme Boies.

BARMAN-BARMAID Saint-Bruno-Lac-Saint-Jean. Temps plein, avec ou sans expérience, belle apparence, sociable. Horaires variables. Restaurant Marchand (418) 343-2438 (demander Manon).

BESOIN immédiat d'un(e) superviseur(euse) d'expérience pour bureau télémarketing, centre-ville Chicoutimi. Expérience: vente promotion tel que: passeport épargne, abonnement de revue, levée de fonds... obligatoire. Fax:(418)694-6908. Tél:1-800-868-5892. somitel.obrien@ca.inter.net

402 Personnel demandé

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. Tél.:1-800-561-2395.

COIFFEUR(SE) avec clientèle. Condition et salaire à déterminer. Tél.:673-4068, 673-3845 soir.

COUTURIER(IERE) désirant opérer atelier de couture dans un nettoyeur, clientèle établie, possibilité d'expansion, bonnes conditions. Paget:541-3619.

NOUVEAU!

Officiers d'enregistrements demandés(es), liste de noms fournie, domaine de la santé. Secteur Saguenay. Appelez pour rendez-vous au 695-1341

RECHERCHE candidats(es) idéalement retraité(ee) de la vente, travail facile et intéressant comme 2e revenu. Tél.:693-3232 Anthony.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attiré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguenay, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H-5B1.

SMART STYLE (WALMART) Coiffeur(euse)s demandé(e)s avec ou sans expérience. Salaire garanti. Plan bénéfique et plusieurs autres avantages. Tél:547-0072, paget:592-9770, Nadia.

TÉLÉPHONISTES demandés(ées) pour travail de 9h à 14h, du lundi au vendredi, à Chicoutimi, expérience serait un atout. Téléphoner entre 9h et 14 h au 543-3501.

VENDEUR(SE) avec ou sans expérience, ayant bon entretient, pour les Aspirateurs Chicoutimi, de Place du Royaume. Salaire à discuter. Tél.:696-5024.

VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LES) OUVERTURE IMMÉDIATE

— Vente au détail
— Gagnez jusqu'à \$12/heure et plus
— Doit avoir un bon esprit d'équipe
— Expérience dans la vente de vêtements chaussures ou tout autre secteur public (Barman, coiffure, etc...)

Faire parvenir CV: Progrès du Saguenay Département 507 1051 boul. Talbot, Chicoutimi Québec G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

CRÉDIT EXPERT Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél:693-8567

PROBLEMES DE DETTES Menaces / Saisies / Hydro SOLUTION Regroupement de vos dettes 1 paiement - 0% d'intérêts Redressement financier Consultation budgétaire CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc. Jonquière: (418)542-1010 Québec: (418)624-1546 Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

ARGENT À PRÊTER Si vous avez un REER-CRI ou FRV. Tél.:(418)541-2735.

LA BAIE discothèque, restaurant, billard. Conditions avantageuses pour partir en affaires. Tél.:544-4784.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

FABRICATION d'armoires de cuisine et salle de bain, meubles sur mesure. Visualiser en 3D par ordinateur. Estimation gratuite. Prix compétitifs. Tél.:544-1761.

PEINTURE intérieure ou plastrage, travail très propre, estimation gratuite. Tél.:548-6915.

RAY-CO Rénovations résidentielles et commerciales. Estimations gratuites. Toitures, revêtement intérieur-extérieur, portes et fenêtres, infiltration d'eau sous-sol. Membre de l'APCHQ - RBQ: 2969-4734-18. Tél.:(418) 549-0323.

603 Massage

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. Valérie, Christina, Anne, Linda. Pour vous le dimanche Jenny. Engageons. Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

AVEC douceur et exclusivité. Bienvenue. A gentle touch, exclusively. Welcome. Tél.:693-0041.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

EXOTICA A découvrir, massage de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Pour vous servir, 3 jolies demoiselles. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél:549-6706.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX Coupe émondage d'arbres dangereux, désouchage, service de chipper, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), service de nasselle et de «chipper», dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:542-9075, 698-9884 (paget).

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

DENEIGE-O-MAX DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL 591-3150

ENTREPRISE L.B. DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL MEILLEURS PRIX GARANTIS 591-3150

FERME OLAC INC. DÉNEIGEMENT 10 ANS À VOTRE SERVICE Pour un service fiable et efficace à prix compétitif St-Dominique, St-Raphaël, St-Laurent 547-8978, 546-1154

HOMME d'expérience pour travaux de menuiserie, plastrage et peinture (10\$/hre). Tél.:696-2042, 693-5639 (paget).

Infirmière-auxiliaire retraitée offre services-accompagnement, pour personnes en perte d'autonomie, handicapée, gens âgés. Tél.:544-8240.



LE LEADER DU DÉNEIGEMENT Recommandé par le CAA Habitation Tracteur avec souffleur, service garanti. Chicoutimi: Dénéigement Robin Morin, 549-7606. Jonquière: ONGERVERT, 548-7798. La Baie: Dénéigement M&M 697-9015.



LES ENTREPRISES ROCHEFORT Dénéigement résidentiel et commercial. Service en tout genre. Estimation gratuite. Cell:818-0034.

PROPANE Achetons tous vos appareils défectueux Réfrigérateur, etc. Vente et réparations d'appareils au propane CENTRE DE SERVICE PROPANE GRAVEL 672-4290

604 Offres de services

À LOUER KARA LIMOUSINE, avec chauffeur, 6 places, T.V, vidéo, bar, pour toutes occasions. Prix spéciaux à la demi-heure, à la journée, à la semaine, à la fin de semaine. À partir de 58\$ de l'heure. Tél.:418-549-8280, 418-541-3024.

PERSONNE honnête, possédant voiture, pour entretien ménager ou autres. Tél.:695-2460.

PRECISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

RENOVATION de tous genres, intérieure, extérieure. Estimation gratuite. Tél.:549-1468, 674-1104.

605 Service de garde

DAME avec expérience offre ses services pour garder vos tous petits chez-elle. En attente de places à 5\$. Formation acquise. Non fumeuse. Tél:544-4290 Marlène.

J'OFFRE mes services pour garder vos tout-petits, de 0 à 5 ans, à mon domicile, quartier Vanier. Tél.:545-6448.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

AMEUBLEMENT de salon: Canapé 3 places 84". Fauteuil 43". 2 tables en fer forgé, dessus en vitre. Meuble audio-vidéo 59". Tél.:545-1130.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

BELLE table 3X5 en verre biseauté avec 6 chaises laquées noires, comme neuve. Valeur 2,300\$ laissée 950\$. Tél:549-9343.

BIBLIOTHEQUE noire et blanche, 2 tables de salon noires et blanches, très propre. Tél:690-3109.

CAUSEUSE, état neuf. Petite table de cuisine avec 2 chaises, état neuf. Tél.:547-2017.

DIVAN-LIT 54", fauteuil inclinable de type «E-lan», fauteuils anciens, fauteuils bergants en bois, tables d'appoint en érable. Prix discutable. Tél.:481-1789 (après 17 h).

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur tombeau. Petit poêle 110 et 220. Ensemble de laveuse-essoreuses et sècheuses. Tél.:545-9361, 541-6857.

LIT d'eau grandeur king, 175\$. Tél:548-0041 après 17h00.

MOBILIER salle à diner bois massif, décapé, table + 8 chaises, bahut , 1,500\$. Tél.:545-1199 jour, 678-2288 soir.

704 Animaux

A QUI la chance? 8 chiots Berger Allemand, 5 semaines, père et mère sur place, pour réservations. Tél.:542-3441.

BERGER australien mâle, 9 mois, enregistré, vacciné, tatoué, noir et blanc, propre, élevé en milieu familial, prix à discuter. Tél.:256-3987.

CAILLES, canards, poules pondeuses, lapins. Tél.:673-4276.

CANICHE Toy, 5 semaines, 3 mâles, 1 femelle, enregistrés, vermifugés, queue coupée, 225\$, 300\$. Tél.:349-3425.

704 Animaux

CHIENS de traîneaux et équipement complet. Prix à discuter. Tél.:251-2318 soir.

CHIOTS Labrador bruns, enregistrés, parents certifiés, O.F.A. excellent, garantie écrite, lignée chasse, compétition, disponible 20 octobre 2001, 500\$/chacun. Tél.:(418)679-4239.

HASLINGER (2 juments) PSE, saillies, domptées, selle et voiture. Un poulain demi-sang, 5 mois. Un chargeur KMW. Tél.:237-4230.

706 Bois de chauffage

BOULEAU à vendre, livré partout Saguenay-Lac-Saint-Jean. Tél.:239-0040.

BOULEAU merisier 8 pieds longueur, vert, à vendre. Tél.:349-2889 jour, 349-2609 soir.

EPINETTE rouge fendu, sec, 60\$/corde livré. Tél.:673-3917.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

Acheterais divers objets de style médiéval comme armures, armes ou tout autre objet ou décoration du même genre. Communiquez avec Rock, au tél.:748-7686, 770-7712

ASCENSEUR d'extérieur pour handicapé. Tél.:549-3621.

ATTENTION entreposage autos, bateaux, camions. E.M.T tél:673-7070.

ATTENTION! Pour préparer votre jardin, vieux fumier à vendre. tél:693-3231.

BICYCLETTE exerciceur, classeur 4 tiroirs, 2 bureaux (commodes), une berceuse (avec coussins), litère à chat. Tél.:548-5308 Claire.

CUEILLETTE DE POMMES Venez cueillir vos pommes chez Fernand Drouin, 4606 chemin Royal, Ste-Famille, Ile d'Orléans. Randonnée en tracteur, vue panoramique sur le mont Ste-Anne, ouvert jusqu'au 21 octobre. Tél.:(418)829-2501, (418)563-2241.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, micro-ondes et autres articles. Cause: fermeture de maison. Tél.:818-3284.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8", plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 \$ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

LOT gardes forgés, 400\$/lot. Remorque 6X8 en acier, 800\$. 8 bancs en métal noir. Tél:547-8511.

MATELAS 39" et fendeur à bois à vendre. Tél.:690-1297.

MOTONEIGE Polaris 1996 500 Indy, 3,000 miles, équipement de Grand Touring, 2,500\$. MATELAS queen et sommier, pratiquement neufs, servis 3 mois. Moitié prix. 2 pneus Wrangler 235-15 pour Dakota, 3,000 kilomètres. Tél.:543-0404, 693-2409.

POULETS DE GRAIN 6-9 livres, 1.72\$/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

LES SPÉCIALISTES

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX DES VACANCES

PANTALON HABIT et COSTUME 2 morceaux 2 pour 1 ROBE régulière 4.95\$ taxes

le mercredi Jusqu'au 15 octobre 2001

QUALITÉ SUPÉRIEURE

Nos comptoirs: LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628 NETTOYEUR MASSE (Jonquière) 695-0533 NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644 00-493297

Cette promotion ne s'applique sur aucune autre

Soyez vous aussi... un spécialiste Christian Tremblay 690-8838 Informez-vous: Linda Cantin 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838 Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

709 Divers

POUR JEEP TJ, support à bagages tubulaire noir, idéal chasse, pêche, camping, neuf, valeur 1700\$, prix 1200\$. Tél.:418-630-2176.

PROMOTION d'huile à chauffage, résidentiel et commercial. Pour plus d'informations:543-7600.

RAMPE de patio en PVC, 68' avec porte. Base de lit queen. Portes intérieures et de garde-robe. Luminaires. Tél.:696-0830.

ROBE DE mariée grandeur 9 ans. Revêtement de vinyle beige, couvre 1000 pi.ca. (200\$). Châssis coulissants + vitrines. Moteur de souffluse (150\$). Tél.:673-4937.

Six poutres en bouleau 6"X6"X12'. 250\$/ensemble. Tél.:545-2925, paget:545-5492.

SOUDEUSE électrique Linde DC, Silicon ARC wilder type DC-CC. 800 ampères. Soudeuse électrique Airco 650 ampères. Balance de camion 60 tonnes. Moteur hors bord Mercury 4 forces, pratiquement neuf. Motoneige Artic Cat Pantera 580cc, pratiquement neuve. Tél.:275-8777.

SPA «Beach Cumber» 6 à 8 personnes, 3 mois d'utilisation. Payé 8,000\$, laissé spécial 6,000\$ avec parasol (valeur 1,200\$). Tél.:547-5088, 540-1211 (cellulaire).

TABLE de billard Black Crown avec accessoires, état neuf et luminaire pour table, aubaine 2,000\$ l'ensemble. Tél.:373-3000.

VENTE d'huile à chauffage (mazout), résidentiel et commercial. Tél.:343-3363.

711 Equipement de commerce et restaurant

APPAREIL d'électrolyse. Haute fréquence. Lit. Tabouret. Stérilisateur. Quelques heures seulement d'utilisation. Produits Matis à tres bon prix. Tél.: (418)374-2084.

712 Esotérisme

TAROT, pendule, cartes LeNormand, tarots zen, égyptien et indien. Tél.:673-7444 Sandra.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées. 1531 boul. Taoussac, Chicoutimi-Nord. Mesures à vérifier sur place. Tél.:696-4065 (8 h à 17 h) et samedi matin.

715 Poêle à bois

ANCIEN poêle à bois cuisinière à vendre, prix à discuter. Tél.:547-0066.

717 Santé

PERDEZ du poids, perdez des poudres, de façon naturelle. Appelez maintenant. Tél.:549-3722.

719 Ventes de garage

FERMETURE de maison: 5094, chemin des Chûtes, La-Baie, meubles, électroménagers, pneus d'hiver, etc. Tél.:544-6838, 592-2843.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

VELO Freeride DeVinci Guzzler 2001, double suspension avec freins à disques, valeur 2400\$, laissé 1700\$. Tél.:542-5734, 590-5734.

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.:690-9620, en semaine, de jour.

805 Musique et accessoires

GUITARE acoustique «Seagull S6 Cedar». Neuve, jamais utilisée, 230\$. Tél.:544-9933.

LA POLYVALENTE de La Baie est à la recherche d'instruments à vents usagés pour son harmonie scolaire. Pour dons ou ventes à rabais, communiquez avec Mme Marlène Claveau. Tél.:544-2843, poste 247.

806 Ordinateurs et jeux

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, N64. Tél.:696-0274.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
INSTALLATION puces PS1, PS2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél.:542-2708.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

APALACHE 1987, 20 pieds, ultra-légère, 7 personnes, entièrement équipée, très propre. Tél.:344-4805.

FIFTHWHEEL Sprinter 1997, 24 pieds, très propre. Tél.:274-7354.

HORNET 1995, lits superposés, très propre. Tél.:481-2408 Renald Harvey.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

PALAMINO «Hybride» 2000, ultra-légère, 6 personnes. Poêle, réfrigérateur, four, micro-ondes, air climatisé. Système d'attaches complet. 17,500\$. Tél.:549-3509.

811 Vacances/voyages

Casino: 1 jour (15\$), 2 jours (99\$). Réservez tôt. Tél.:695-0313 (France).

HOLLYWOOD (Floride), maison de parc A1, 15 minutes mer, 5,800\$/US novembre à avril. Cellulaire:(418)630-0075, (418)275-5521.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

HOMME reçoit, déplace, pour femme, demoiselle, couple, propreté, discrétion. Tél.:690-3454.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél.:695-1026.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent. «Engageons»
693-5143

CINDIA, lundi au vendredi, 9h à 17h. Tél.:696-5028.

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
(418) 548-3208

ADORABLE blonde (messieurs). Beau mec (mesdames). Massage érotique inclus. Reçoit, déplace. Engageons urgent. Tél.:545-3809.

www.lequotidien.com

Ancien président sud-vietnamien

Nguyen Van Thieu est décédé à Boston

BOSTON (AP) - L'ancien président sud-vietnamien Nguyen Van Thieu, qui a dirigé son pays pendant les années les plus dures de la guerre du Vietnam, est mort dans la nuit de samedi à dimanche dans un hôpital de Boston aux Etats-Unis, a annoncé sa famille. Il avait 78 ans.

Arrivé au pouvoir en 1965 jusqu'à la chute de Saigon en 1975. Alors que son pouvoir vacillait sous les coups de boutoir de la guérilla du Vietcong, puissamment appuyée par l'armée nord-vietnamienne, et que son armée battait en retraite parfois sans combattre, il aura symbolisé jusqu'à l'absurde la vanité de la guerre. L'ennemi était aux portes de Saigon et la guerre était pratiquement perdue mais il déclarait encore: «Nous nous battons jusqu'à la dernière balle, jusqu'au dernier grain de riz.»

Au moment de l'implication la plus forte des Etats-Unis, il y aura eu jusqu'à un demi-million de militaires américains au Sud-Vietnam. Cela ne l'a pas empêché d'exprimer son amertume vis-à-vis de son allié. Il a reproché à Washington de ne pas avoir tenu sa promesse de poursuivre son assistance militaire massive après le retrait des GI's en 1973, ce qui, selon lui, «a conduit le peuple sud-vietnamien à la mort.»

Lorsque la fin approchait, sa démission était exigée de toutes parts y compris de Washington pour permettre l'ouverture de négociations avec le Nord. Thieu devait finalement consentir à partir à reculons. Il démissionnait le 21 avril 1975 et quittait le pays pour être remplacé par le général Duong Van Minh, surnommé «le gros Minh». Mais il n'y eut jamais de pourparlers et la ville tombait quelques jours plus tard. Le général Minh est mort lui-même le 6 août dernier en Californie.



DÉCÈS

Nguyen Van Thieu a présidé aux destinées de son pays avec l'appui des Etats-Unis et s'est maintenu au pouvoir pratiquement jusqu'à la chute de Saigon en 1975.

Avis et carrières

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00493795

Diabète

Le bogue du millénaire

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONNÉS:
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

AVIS DE CHANGEMENT

Ville de Chicoutimi

Séance publique spéciale du Conseil municipal

Le Service des communications à la Ville de Chicoutimi désire informer la population qu'une séance publique spéciale du Conseil se tiendra le lundi 1^{er} octobre prochain à 17 h et sera suivie à 19 h de la séance régulière (201, rue Racine Est).

00494948

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BELLEMARE (Mme Marie-Ange)
Le 29 septembre 2001 est décédée à l'âge de 96 ans et 3 mois dame Marie-Ange Bellemare, épouse en 1ères nocces de feu Louis Rochette et en 2èmes nocces de feu Napoléon Potvin, demeurant à la résidence Beaumanoir de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
3970 De la Fabrique
Jonquière

le mardi 2 octobre 2001 de 19 h à 22 h et le mercredi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 3 octobre 2001 à 11 h à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière de Jonquière. Marie-Ange Bellemare laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Anne Rochette (Paul Robitaille), feu Antoine, Jacques (Claire Tremblay), Marie-Joseph, Antoine (Nicole Simard), André (Louissette Rousseau), Gérard (Murielle Binet), 16 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Joseph (dame Laurette), Edward (dame Rose), Pierre-Emile (feu dame Thérèse), feu Frédéric (dame Jeanne-D'Arc), feu Paul-Arthur (dame Lyly), Alphonse (Valérie), Gracia (Omer Pelchat), Philomène (Etienne Rochette), Marie-Reine (Henri Fortin), Yvette (Jean-Baptiste Rochette); ses beaux-frères et belles-sœurs: famille Rochette: Soeur Simonne Rochette; famille Potvin: feu Paul-Henri (Rolande St-Laurent), Denise (feu Romuald Parisé), Rita (Maurice Ross), Georgine (Jean-Marie Desbiens), feu André (Nicole Côté), Antoine (Lise Asselin), Marie (Laurier Marcoux), Angèle (Michel Thivierge), Philippe (Louise Minier); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. S.V.P. ne pas envoyer de fleurs. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



BOILY (Mme Yvonne Pelchat)
Le 30 septembre 2001 est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 93 ans et 2 mois, dame Yvonne Pelchat épouse de feu M. Jules Boily, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de lundi 1er octobre 2001 à 14 h à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée
825, Avenue Bégin,
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mardi jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mardi 2 octobre 2001 à 14 h à l'église Sacré-Cœur de Chicoutimi et ses cendres seront déposées au cimetière St-Antoine de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claire « Hélène Beck » (Albert Larouche), Réal (feu Yolande Desbiens, Hélène Vachon), Gaétane (feu Germain Belley, Lionel Pélissier), André (Françoise Bouchard), Robert (Marcelle Côté); ses petits-enfants: Bernard Larouche (Danielle Gobeil), Hélène Larouche (Claude Tremblay), Isabelle Larouche (Paul Rombough), Pierre Boily (Louise Pouliot), Marc Boily (Diane Belzile), Sylvie Boily (Claude Lavoie), Richard Belley (Marie-Reine Marceau), Diane Belley (Gilles Langlois), Michel Boily (Charlotte Légaré), Lise Boily (Alain Germain), Eric Boily (Ève Simard), Dominique

Boily (Tania Girard), Alexandre Boily; ses arrière-petits-enfants: François, Marie-Lou, Marie-Pier, Marc-Olivier, Julien, Mireille, Martine, Anne, Étienne, Simon, Johanie, Mathieu, Pascal, Patrick, Étienne, Christopher, Samuel, Alexis, Laurence. Elle était la sœur de: feu Imelda Pelchat (feu Michel Langelier), Rose (feu Albert Desgagné), feu Germaine (feu Armand Gervais), Laurette (feu Joseph Bellemare), feu Bernadette (Wilfrid Therrien), feu Lucienne (feu Edouard Boulianne), feu Alice (feu Yves Pronovost), Joseph (feu Lumina Légaré), feu Armand (Hélène Vincent), feu Albert (feu Bertha Guay). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Eugène Boily (Rita Côté), Germaine (Armand Lemire), Simone (feu Pierre-Eugène Vachon); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances: télécopieur (418) 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



BOUCHARD (Mme Lisette Brassard)

Le 30 septembre 2001 est décédée au Centre Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 62 ans, dame Lisette Brassard, épouse de feu M. Paul-Aimé Bouchard, demeurant au 262 Boul. St-Sacrement à Chicoutimi, autrefois du 690 rue Clovis à Chicoutimi (secteur Nord). La famille accueillera les parents et amis à compter de mardi 2 octobre 2001 à 14 h à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée
825, Avenue Bégin,
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 3 octobre 2001 à 14 h à l'église Ste-Anne de Chicoutimi secteur Nord et ses cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu M. Ludger Brassard et de feu dame Agnès Simard. Mme Bouchard laisse dans le deuil ses enfants: Gaëtan (Violaine Girard), Serge (Paméla Gebhart), Dany (Nathalie Brassard), Isabelle (Gino Gagnon); ses petits-enfants: Gabrielle, Jillian, Ariel, Nathaniel et Erika; ses frères et sœurs: feu Blanche Brassard (feu Elie Larouche), feu Joseph (Lauraine Gagnon), feu Yvette (feu Albert Lalancette), Laurette (feu Philius Gaudreault), feu Donat (Léontine Bergeron), Marie (Maurice Côté), Alice (Robert Côté), feu Lucette (feu Azarias Bouchard), Paul-Yvon (Annette Gagné), Béatrice (David Ingliss), Charlotte (feu Roland Gobeil), Raymonde (feu Pierre-Eugène Bouchard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie Bouchard (Marcel Tremblay), feu Azarias (feu Lucette Brassard), Cécile (Emmanuel Larouche), feu Marie-Rose (Rémi Lapointe), feu Pierre-Eugène (Raymonde Brassard), Lauraine (André Beaudin), feu Marie-Noëlle (Lévis Pilote), Roger (Gisèle Thibeault), Claire (Denis Boulay), Guy (Nicole Rioux), Lisette (Daniel Laliberté), Gilles (Josette Pilote), Berthe (Albert), feu Nancy; ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances: télécopieur (418) 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



BOUCHARD (M. Normand)
Est décédé subitement au Lac Benoît, le 29 septembre 2001, à l'âge de 66 ans et

8 mois, M. Normand Bouchard, époux de dame Jeannine Brassard, demeurant au 3067, rue Saint-Méthode, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s, à la

Salle communautaire
de Saint-Méthode

le lundi 1er octobre 2001 à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 1er octobre 2001 à 14 h à l'église de Saint-Méthode. M. Bouchard sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Méthode. Outre son épouse dame Jeannine Brassard, il laisse ses enfants: Lily, Carmen (Guy Hébert), Guylaine (Jean-Yves Fortin), Jean-Roch (Suzie Belley); ses petits-enfants: Amy, Lenna, Sabrina, Michaël, Jessica. Il était le frère de: Jeanne-d'Arc (Clermont Hébert), Blandine (Robert Allard), Cyprien (Florent Allard), Jean-Baptiste (Ginette Gagnon); le gendre de: Bertha Gagnon (feu Georges Brassard); le beau-frère de: Georges-Henri Brassard (Rolande Brassard), Gaston Brassard, Nicole Brassard, Lisette Brassard (Gabriel Ouellet), René Brassard. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation des Maladies du Cœur. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: maison.marc.leclerc@destination.ca. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

FORTIN (Sœur Laurette)

À l'infirmerie générale des Petites Francisaines de Marie le 30 septembre 2001 est décédée sœur Laurette Fortin (Marie-de-la-Rédemption) à l'âge de 84 ans. La dépouille mortelle sera exposée à la Maison Mère de Baie St-Paul

le lundi 1er octobre 2001 de 13 h 30 à 17 h et de 19 h à 21 h, le mardi 2 octobre 2001 de 9 h à 10 h. Le service religieux sera célébré le mardi 2 octobre 2001 à 10 h à la chapelle du Sacré-Cœur, Maison Mère, Baie St-Paul et de là au cimetière de la Congrégation. Elle laisse dans le deuil outre les membres de sa Communauté, sa sœur Sœur Normande Fortin n.d.b.c., son frère M. Fabien Fortin et ses belles-sœurs: mesdames Georgette Gérard et Julie Parent ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et amis, amies. **Direction funéraire: Lépine-**

Cloutier Ltée, 53 boul. Leclerc, Baie St-Paul. Pour renseignements: (418) 435-2531 télécopieur: (418) 435-4001 Courriel: lc@lepinecloutier.com Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



GAGNON (Mme Lucie)

Le 29 septembre 2001 est décédée entourée de l'amour des siens dame Lucie Gagnon fille de feu M. Edouard Gagnon et de dame Marie-Marthe Gagnon demeurant au 132, Nicolet à Chicoutimi (secteur Nord). La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée
825, Avenue Bégin,
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Le lundi 1er octobre 2001 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 1er octobre 2001 à 14 h à l'église Ste-Anne de Chicoutimi (secteur Nord) et ses cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils Ltée. Elle était à l'emploi de la Caisse Populaire de Chicoutimi-Nord. Elle laisse dans le deuil, outre sa mère dame Marie-Marthe Gagnon, ses enfants: Claudia et Simon Gravel; ses sœurs: feu Lise Gagnon (Eric Boucher), Line Gagnon (Richard Turcotte); sa filleule: Marie-Christine Boucher; ses neveux et nièces: Pierre-Luc Boucher, Mélissa et Virginie Turcotte, ainsi que ses oncles et tantes. Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Gravel, M. Jean Huot et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances: télécopieur (418) 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée**



GRAVEL (Mme Rita Potvin)

Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, le 27 septembre 2001, à l'âge de 77 ans, Mme Rita Potvin, épouse de feu M. Robert Gravel. Elle demeurait au 74 rue Bossé, Chicoutimi. Elle était la fille de feu Joseph-L. Potvin et de feu dame Marie Boily. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à la résidence funéraire

Aubin, 425 boul. St-Paul
(anciennement rue Montcalm)
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 1er octobre 2001, 10 h à l'église du Christ-Roi. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle était la mère de: feu Jean-Louis, Laval (Esther Côté), feu Diane, André (Francine Houde), Claudine (John Coupland), Hélène (Russell Hangos). Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants: Christian, Jackie, Caroline, Marie-Eve, Emilie, Louis, Gabrielle et Elliot; son arrière-petit-fils: Simon Côté; sa sœur Blandine Potvin (feu Maurice Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne de la Fondation de ma Vie sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Pour informations: bureau 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi (418) 543-3333, télécopieur: (418) 543-2738, salon: (418) 543-3810, courriel: res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**

IN MEMORIAM

CÔTE (Mme Jeanne Dessureault)

Le 30 septembre 2001, est décédée à La Manigouche, St-Ludger-de-Milot, à l'âge de 88 ans et 10 mois, dame Jeanne Dessureault épouse de feu Philippe Côté, demeurant au 525 rue Principale, L'Ascension. La famille accueillera les parents et amis au salon funéraire de l'Ascension

au sous-sol de l'église
Rue Principale, L'Ascension

à compter de: lundi 1er octobre 2001 de 19 h à 22 h et le mardi 2 octobre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 3 octobre 2001, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le mercredi 3 octobre 2001 à 11 h à l'église de l'Ascension et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Solange (feu Philippe Pilote, Philippe Gagnon), feu Robert (Monique Faucher), Marie (Jean-Marc Harvey), Jacques (Françoise Ouellet), feu Nicole (Roger Flashner), Chantale (Gilbert Tremblay), Gilles (Guylaine Pedneault), Monique (Michel Harmegnies), Jérôme (Réjeanne Goulet), Édith (Michel Legault); ses petits-enfants: Pierre, Michel, Sylvie, Jean, Hélène, Frédéric, Bernard, Christian, Judith, Guillaume, Élyse, Eric, Nicole, Claude, Louis, Jean-François, Valérie, Nathalie, Caroline, Elizabeth, feu Roxane, John-Hugo, Jacques, Nicolas, Jean-Philippe, Michaël, Marilynne, Sophie, Jean-Michel; ses 35 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Germaine, Cécile, Rachelle, Benoit et Francis; ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Dessureault et Côté; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation des Maladies du Cœur. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca



IN MEMORIAM

SIMARD (M. Edmond-Louis)

Le 28 septembre 2001, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 83 ans, M. Edmond-Louis Simard, époux de Mme Marie-Paule Larouche, demeurant au 915, Comeau à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée

825, Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Le lundi 1er octobre 2001 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 1er octobre 2001 à 15 h à l'église St-Paul Apôtre à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Cœur à Chicoutimi. Il fut à l'emploi de la Cie Alcan pendant plus de 40 ans. La célébration de son 60ième anniversaire de mariage a eu lieu au mois d'août dernier. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Marie-Paule Larouche; ses enfants: André Simard (Lucette Tremblay), Lucie (Yvon Claveau), Denise (Égide Moisan), Françoise (Marcellin Tremblay), Pauline (Réjean Bérubé), Monique (Pierre Lavoie), Jacinthe (Patrice Lambert), Benoit, Michel (Josée Veer), Louise, il était le père de feu Raymond et de feu Claudine; il laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Eric et Marie Simard, Philippe Claveau, Léa et Arianne Simard, Hélène, Évelyne et Amélie Bérubé, Geneviève, Claudia, Martin et Véronique Lavoie, Noémie et Olivier Lambert, Joël, Mélina, Laurence et Jérémie Simard, Emilie et Éloïse Simard-Veer, Julie et Simon Bilodeau; ses arrière-petits-enfants: Maxime, Gabrielle, Élisabeth et Lana-Clara; ses beaux-frères et belles-sœurs: Patrick Larouche (Irène Lapointe), feu Jean-Paul Lapointe, Madeline Larouche (feu Joseph Côté), Gérard Larouche (Céline Guavin), Jeannine Larouche (Jean-Marie Villeneuve), Pâquerette Larouche (Victor Collard), Rachel Larouche (Jean-Marie Chaperon), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



Harvey (M. Laurent)

Le 28 septembre 2001 est décédé à la Maison Soli-Can, Alma, à l'âge de 66 ans et 11 mois, M. Laurent Harvey, époux de dame Raymonde Pilote, demeurant au 91 des Peupliers, Alma. La famille reçoit les condoléances de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le lundi 1er octobre 2001 et à compter de 9 h le mardi 2 octobre 2001 à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, Chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 2 octobre 2001 à 11 h à l'église Ste-Marie d'Isle-Maligne et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, M. Harvey laisse dans le deuil son fils Roger; ses frères et sœurs: feu Gérard (feu Madeleine Bonneau), Roland (Jeanne-Mance Coté), Janine (Gérard Nolin) et Thérèse (Ludger Rousseau); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jean-Paul Pilote (Gertrude Therrien), feu Murielle (feu Daniel Genest), Jeannine (feu Emilien Lachance), Fernand (Rita Laprise), Carmen et Claudette (Laurent Girard); ses neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que de nombreux parents et amis. Son épouse Raymonde et son fils Roger préféreraient que vos marques de condoléances se traduisent par des dons à la Maison Soli-Can en signe de remerciement pour le personnel de la maison qui leurs ont témoigné un grand dévouement et une grande chaleur humaine. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean** pour information 418-668-8409, fax: 418-668-9200 Courriel: refusj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



LAROUCHE (Mme Cécile Tremblay)

Le 29 septembre 2001 est décédée paisiblement entourée de l'amour des siens au centre Mgr. Victor Tremblay à l'âge de 91 ans et 5 mois Mme Cécile Tremblay, épouse de feu M. Léonard Larouche, demeurant autrefois au 227 rue Saguenay à St-Fulgence. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 1er octobre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 2 octobre 2001 de 12 h à 13 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075, boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le mardi 2 octobre 2001 à 14 h à l'église St-Fulgence. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Dolorès Larouche (Donald Gagnon), Gilles (Magella Corneau); ses petits-enfants: Jérôme (Julie Dubord), Claudine, Julie (Carl Tremblay) et Lisa; son arrière-petit-fils: Thomas-Louis. Elle était la sœur de: Albertine Tremblay (feu Oscar Martel), feu Thomas-Louis (feu Marie-Louise Gauthier), feu Elzéar (feu Marie-Laure Tremblay), feu Délima (feu Alfred Perron), feu Blanche (feu William Tremblay), feu Laetitia (feu Henri Tremblay), feu Joseph (feu Malvina Tremblay). Elle était la belle-sœur de: feu Emilie Larouche (feu Alfred Tremblay), feu Frank (feu Alma Simard), feu Jules (1ères noces Alida Brisson et en 2èmes noces feu Alma Girard), feu Charles (feu Alice Martineau), feu Marie-Aimée (feu Isidore Barrette) et feu Soeur Stella Antonienne de Marie. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était membre de la Fraternité de l'Age d'Or de St-Fulgence. La famille tient à re-

mercier le personnel du Centre Mgr. Victor Tremblay pour les bons soins prodigués à Mme Tremblay. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fabrique de la paroisse St-Fulgence sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



Lessard (Mme Rose-Alma Racine)

Le 30 septembre 2001, est décédée à Alma à l'âge de 94 ans et 5 mois, Mme Rose-Alma Racine, épouse de feu M. André-Anne Lessard, demeurant au Domaine du Bel âge, 4750 Ave. Grande-Décharge, Delisle. La famille reçoit les condoléances de 19 h à 22 h le lundi 1er octobre 2001 et à compter de 8 h 30 le mardi 2 octobre 2001 à la:

Résidence funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché N.
Alma.

Les funérailles auront lieu le mardi 2 octobre 2001 à 10 h 30 à l'église St-Sacrement et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Mme Racine laisse dans le deuil ses enfants: Fernand Lessard (Lucien Bouchard), feu Fernand, Patricia (René Pearson, diacre), Lucien, André (Maurice Duchesne), Gaby, Céline (Valérien Dufour), feu Réjeanne et Moïsette (feu Jean-Marie Ouellet); ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, sa sœur Valentine Racine; ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du Havre de l'Hospitalité. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.** Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refusj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



MATHIEU (Mme Henriette)

Le 29 septembre 2001, est décédée à Alma, à l'âge de 68 ans et 5 mois, Mme Henriette Mathieu, fille de feu dame Eugénie Lavoie et de feu M. Adélaïde Mathieu, demeurant à Alma. La famille reçoit les condoléances à compter de midi le mardi 2 octobre 2001 à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 2 octobre 2001 à 14 h. à l'église St-Joseph d'Alma et les cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Mme Mathieu laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Marguerite (feu Armand Briand), Jeanne d'Arc (feu Almas Desjardins), Léontine (Gaston Fillion), Cécile (feu Placide Roberge), Léonce (feu Edith Blackburn), feu Paul-André, Lucienne (Edward Glen Kelly), Gaby, Rémi, Robert (Alice Martineau), Suzanne, Berthe, Antoine, Émilien et Madeleine; ses neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information 418-668-8409, fax: 418-668-9200 Courriel: refusj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



SIMARD

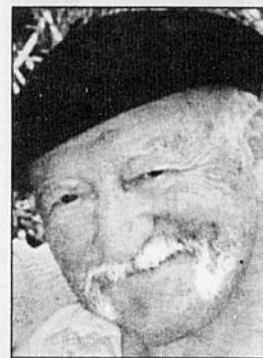
(Mme Georgette Valotaire)

Le 28 septembre 2001 est décédée entourée de l'amour des siens au Centre hospitalier Cléophas Claveau à La Baie à l'âge de 81 ans et 6 mois dame Georgette Valotaire épouse de feu M. Gérard Simard demeurant à la Maison des Nôtes, 1171, 1ère Rue, La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de lundi 1er octobre 2001 à 9 h à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
651, Boul. de la Grande-Baie, Sud
La Baie

Les heures d'accueil sont: lundi de 9 h à 10 h 45. Les funérailles auront lieu le lundi 1er octobre 2001 à 11 h à l'église Notre-Dame de La Baie et les cendres seront déposées au cimetière Communaire de La Baie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Lily Lajoie), feu Gilles (Cécile Morency), Ghislain (Gisele Auger), Michelle (Gilles Vallée), Nicole (René Tremblay), Raynald (Colombe Perron), Reine (Pierre Gilbert), Christian (Ruth Girard); ses 18 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de feu Fleur-Ange Valotaire (feu Gilles Tremblay), feu Yvette (feu Raoul Dufour), feu Roland (Elisabeth Gagnon), feu Hector Duhamel (feu Gilberte Car-

rier), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances: télécopieur (418)543-7241, courriel, gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**



TROESTLER (M. Paul)

Le 27 septembre 2001, est décédé à sa résidence, à l'âge de 79 ans, M. Paul Troestler, époux de Mme Ghislaine Jacob, demeurant au 2047 de Montfort, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le lundi 1er octobre 2001 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 1er octobre 2001 à 10 h à l'église Notre-Dame Fatima. Les cendres seront déposées au columbarium. Outre son épouse Mme Ghislaine Jacob, il laisse dans le deuil ses enfants: Hubert Troestler (Diane Déry), Etienne (Cécile Caron), Pierre (Céline Jean), Cécilia (Louis-Georges Payer), Geneviève, Marie-Hélène (Dany St-Gelais); ses petits-enfants: Julie (Philippe), feu Simon, Sébastien, Mariane, Francis, David, Joëlle, Andréanne, Samuel, Alexis, Xavier; son frère: François Troestler (Gabrielle Mériaux); ses beaux-frères et belles-sœurs: Révérend Père Paul Jacob des missions de Scheut, Jean (Marie-Rose Bastin), Anne (Michel Croufer), Albert (Christiane Genest), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de l'Association des personnes handicapées visuelles 02. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.L.



La Fondation Mgr Léonce Bouchard inc.
C.P. 20008 C.S.P. Place du Saguenay
Chicoutimi (Qc) G7H 7S2

REMERCIEMENTS

Les parents et amis de M. Henri Bédard ont donné généreusement à la Fondation Mgr Léonce Bouchard, laquelle a pour mission de COMBATTRE la PAUVRETÉ dans notre milieu.

Les membres du Conseil remercient chaleureusement les donateurs et donatrices.



LA FONDATION: 549-1425

00494957



Combatez la fibrose kystique
1-800-363-7711

IN MEMORIAM

TREMBLAY (M. Martin)

Le 30 septembre 2001 est décédé accidentellement à l'âge de 23 ans, M. Martin Tremblay, conjoint de dame Caroline Godin et fils de M. Conrad Tremblay et de dame Lise Gaudreault, demeurant au 391, rue du Cran à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de lundi 1er octobre 2001 à 15 h à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée

825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: lundi de 15 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mardi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 2 octobre 2001 à 10 h 30 à l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi et ses cendres seront déposées au cimetière Sacré-Cœur de Chicoutimi. Martin était à l'emploi de la compagnie Portes de Garage Saguenay, propriété de son père. Outre sa conjointe Caroline et ses parents M. Conrad Tremblay et Mme Lise Gaudreault, il laisse dans le deuil son frère Denis; ses grands-parents maternels: Léonard Gaudreault (Marie-Reine Doré); sa grand-mère maternelle: Julie-Anna Girard (feu Lucien Tremblay); ses oncles et tantes: Mauril Gaudreault (Henriette Larouche), Véronique Gaudreault (Marc Hudon), Gérard Tremblay (Rosella Savard), Jules Tremblay (Maryse Pilote), Gervais Tremblay (Diane Martel), Christian Tremblay (Linda Martel), Ginette Tremblay (Pierre Thibeault), Alain Tremblay (Cindy Venne), Marlène Tremblay (Eric Tremblay), Louise Tremblay (Vincent Perron), Donald Tremblay (Chantale Bilodeau), Christine Tremblay (Steeve Tremblay), ainsi que ses cousins, cousines et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'Enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances: télécopieur (418) 543-7241, courriel, gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



LES SESSIONS DE SUIVI DE DEUIL



«Grandir Ensemble»

Un accompagnement supplémentaire offert à toutes les familles en deuil du grand Chicoutimi par

La COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI

Maison Emery Gravel

Prochaine session
9 octobre 2001:

Pour information
et/ou inscription:

543-6962

Mission accomplie pour Michel Therrien

Le Canadien domine le classement... pré-saison

par François Lemenu

MONTREAL (PC) - Michel Therrien voulait que le Canadien soit fin prêt à entreprendre la saison, le 4 octobre. L'entraîneur du Tricolore peut dire mission accomplie.

Le Canadien a conclu sa série de matchs préparatoires en infligeant un revers de 5-2 aux Sénateurs d'Ottawa, dimanche, au Centre Molson.

Il s'agissait de la septième victoire du Tricolore en neuf matchs (7-2-0), un dossier qui lui permet de terminer au premier rang du classement général en matchs hors-concours.

Il y a longtemps qu'on n'avait pas vu ça à Montréal. Il faudra voir maintenant si cette bonne préparation va se traduire par des victoires dans la vraie saison.

Au plan individuel, Jan Bulis (6-1-7) et Mike Ribeiro (4-3-7) ont été les meilleurs marqueurs de l'équipe. Ils ont disputé huit matchs chacun.

Zednik menaçant

Les Sénateurs ont inscrit l'unique but de la première période lorsqu'André Roy a profité d'une erreur du jeune défenseur Ron Hainsey qui s'est fait surprendre en zone neutre.

Roy a récupéré la rondelle qu'il a logée derrière José Théodore. Le gardien du Tricolore aimerait sûrement revoir le tir.

Richard Zednik a obtenu les deux

meilleures occasions de marquer du Canadien. Mais Patrick Lalime l'a frustré à chaque fois. Zednik s'est d'abord présenté seul mais Lalime a bloqué son tir. Puis le gardien des Sénateurs l'a littéralement volé en captant la rondelle dans sa mitaine alors qu'il était étendu sur la glace.

La deuxième période a été l'affaire du Canadien. Quatre buts contre un seul aux Sénateurs.

Bulis a marqué tôt dans l'engagement après un bel échange avec Craig Rivet et Martin Rucinsky. Andreas Dackell et Martti Jarventie ont suivi en avantage numérique.

À cinq contre trois, Dackell a déjoué Lalime d'un puissant tir dans la lucarne. Puis Jarventie a surpris le gardien de Bonaventure d'un lancer voilé.

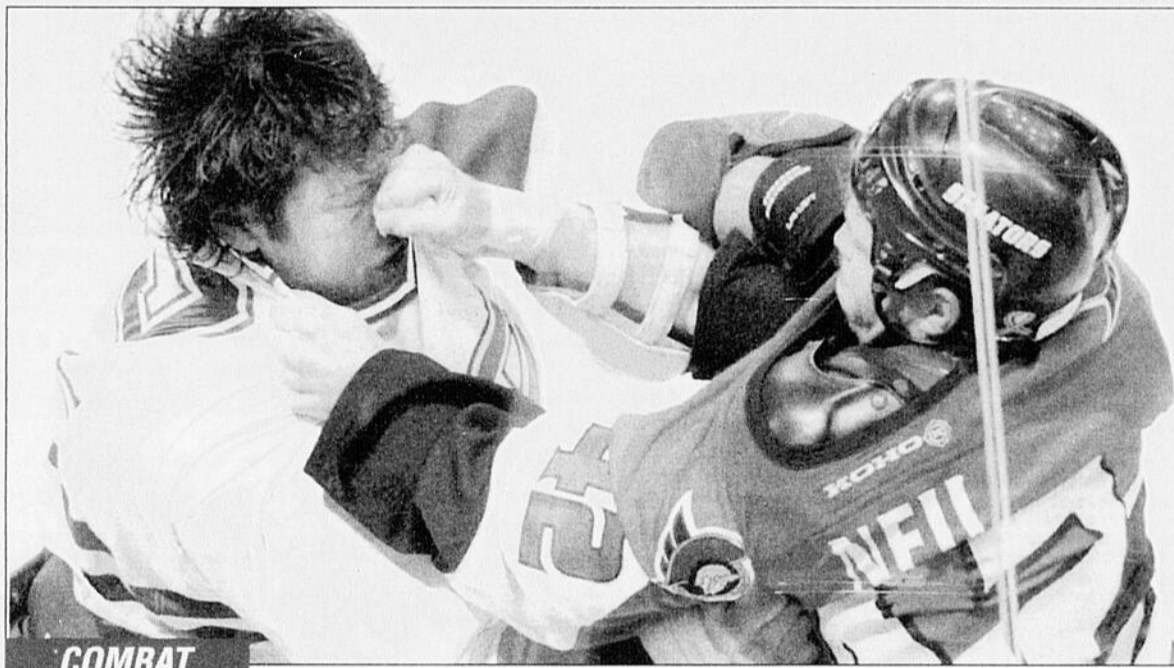
Michel Therrien emploie Ribeiro à l'un des points d'appui durant les jeux de puissance. Une bonne décision puisque Ribeiro a cette faculté de pouvoir transporter le disque en zone offensive. C'est ce qu'il fait lors du but de Dackell.

Rucinsky a complété le blitz du Tricolore d'un tir de près à 6:31.

Daniel Alfredsson a réduit l'écart

à deux buts durant une pénalité à Rivet. Stéphane Quintal a livré un long combat à Chris Neil au cours de la période. Quintal a donné plusieurs coups de poing sur le casque de son rival. Il n'est pas revenu au jeu en troisième.

Hainsey a complété la marque dans un filet désert.



Stéphane Quintal a livré un long combat à Chris Neil au cours de la deuxième période. Quintal a donné plusieurs coups de poing sur le casque de son rival. Il en a aussi reçu quelques-uns, puis n'est pas revenu au jeu en troisième.

(Photo PC)

Cinq joueurs à retrancher

Encore des choix difficiles

MONTREAL (PC) - Les dirigeants du Canadien ont encore d'importantes décisions à prendre d'ici le match inaugural de jeudi prochain à Ottawa. L'équipe doit encore retrancher cinq joueurs, un exercice qui s'annonce difficile.

«Nous allons nous asseoir lundi matin, a indiqué Michel Therrien. Il risque d'y avoir de bons débats. Mais il s'agit de décisions que nous devons prendre», a-t-il insisté.

Deux défenseurs devront être retranchés d'ici mardi. Ron Hainsey et Martti Jarventie risquent fort d'entreprendre la saison à Québec. Mais les deux arrières recrues ont bien fait durant toute la durée du camp. Dimanche, ils ont même inscrit un but chacun dans la victoire de 5-2 du Tricolore face aux Sénateurs.

Les attaquants Reid Simpson, Arron Asham et Timo Vertala pourraient également prendre le chemin des mineures. Dans le cas d'Asham, le Canadien serait obligé de soumettre son nom au ballottage, un risque que la direction souhaite éviter.

À demain...

Mike Ribeiro espère que son camp d'entraînement lui évitera le

couperet. Le jeune joueur de centre estime avoir fait tout ce qu'il devait faire pour demeurer à Montréal.

Il a terminé au premier rang des marqueurs (4-3-7) du Canadien en matchs préparatoires, ex aequo avec Jan Bulis (6-1-7). Il a excellé en avantage numérique à l'un des points d'appui, récoltant cinq des sept points en attaque à cinq. Enfin, il a été solide défensivement en plus d'avoir été persistant en échec avant.

«Il a eu un bon camp, a reconnu Therrien. Il a joué dans différentes situations et il a bien répondu.»

Ribeiro s'est surtout révélé à la pointe lors des jeux de puissance. Son calme, sa maîtrise de la rondelle et sa vision du jeu lui ont permis d'orchestrer de belles attaques.

«J'ai toujours joué à la pointe, a expliqué Ribeiro. Dans le midget, le junior et la Ligue américaine. Pour moi, ce n'est pas nouveau.»

«J'aime jouer au point d'appui parce que le jeu se déroule devant toi. Je me sens à l'aise à cette position.»

Ribeiro vient de compléter son quatrième camp. Il se dit plus à l'aise sur la glace ainsi que dans le vestiaire.

Joel Kwiakowski entreprendront leur saison dans l'uniforme des Griffins le 5 octobre face Grizzlies de l'Utah...

Marian Hossa n'aura pas eu l'occasion de disputer un seul match préparatoire avant la rencontre de jeudi contre le Canadien. Le Slovaque vient de conclure une nouvelle entente et il est arrivé à Ottawa au cours du week-end seulement...

Les défenseurs Karl Dykhuis et Stéphane Robidas ont obtenu congé, de même que les attaquants Yanic Perreault et Gino Odjick. Sheldon Souray soigne une blessure à l'aîne...

Golf

Kite égale un record

EL DORADO HILLS, Californie (AP) - Tom Kite a remis une dernière carte de 67, cinq coups sous la normale, pour remporter les honneurs de la classique de golf Gold Rush, en plus d'égaliser un record du circuit des vétérans de la PGA.

Kite l'a emporté par un coup devant Allen Doyle, auteur d'un score de 63 dimanche. Après avoir entrepris le dernier parcours avec une avance de cinq coups, Kite a eu la compagnie de Doyle en tête à la suite de deux bogeys. Mais il a pris l'initiative pour de bon grâce à un birdie au 12e trou. En signant sa première conquête de la saison, il a empoché 195 000\$ et égalé un record du circuit en cumulant une fiche de moins-22 (194).

Raymond Floyd a établi la marque au Gulfstream Aerospace Invitational en 1993 et Ed Dougherty l'avait répétée au TD Waterhouse Championship plus tôt cette année.

Doyle a tout de même touché une bourse de 114 400\$, devan-

çant ainsi Bruce Fleisher au premier rang des meilleurs boursiers. Doyle totalise des gains de plus de 2,3 millions\$.

Se Ri Pak trop forte

MOBILE, Alabama (AP) - Se Ri Pak s'est forgée une avance de 10 coups en première moitié de parcours, dimanche, et elle a finalement devancé la Canadienne Lorie Kane par cinq coups lors de la classique des Championnes AFLAC. Pak, qui a joué 71 dimanche, a égalé le record du tournoi avec un score cumulé de 272, 16 coups sous la normale.

Après un bogey au premier trou, Kane a inscrit cinq birdies dont quatre consécutifs entre les neuvième et 12e trous, pour un total de 69, dimanche, et un score cumulé de 277.

Pak a touché un chèque de 122 000\$. Surtout, elle a resserré la lutte avec Annika Sorenstam, absente ce week-end, pour les trophées allant à la joueuse de l'année, à la meilleure boursière et à la détentrice de la meilleure moyenne sur le circuit professionnel féminin.

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
Atlanta	84	72	539	-
Philadelphie	82	74	526	2
New York	80	76	513	4
Florida	73	83	468	11
Montréal	65	91	417	19

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
Houston	91	65	583	-
St. Louis	90	66	577	1
Chicago	85	71	545	6
Cincinnati	65	91	417	26
Milwaukee	65	91	417	26
Pittsburgh	58	98	372	33

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Arizona	88	68	564	-
San Francisco	86	70	551	2
Los Angeles	82	74	526	6
San Diego	77	79	494	11
Colorado	71	85	455	17

Vendredi 28 septembre

Montréal 7 Cincinnati 6
Chicago Cubs 6 Houston 2
Florida 6 Philadelphie 5 (10 manches)
Atlanta 5 N.Y. Mets 3
St. Louis 14 Pittsburgh 3
Colorado 6 Milwaukee 5
Arizona 4 Los Angeles 3 (11 manches)
San Francisco 10 San Diego 5

Samedi 29 septembre

Cincinnati 7 Montréal 4
Atlanta 8 N.Y. Mets 5
Chicago Cubs 6 Houston 2
Colorado 14 Milwaukee 12
San Diego 5 San Francisco 4
Florida 8 Philadelphie 3
Los Angeles 2 Arizona 1

Dimanche 30 septembre

Cincinnati 5 Montréal 4
N.Y. Mets 9 Atlanta 6
St. Louis 7 Pittsburgh 3
Chicago Cubs 7 Houston 6
Colorado 10 Milwaukee 0
San Diego 5 San Francisco 4
Florida 8 Philadelphie 3
Los Angeles 2 Arizona 1

Lundi 1er octobre

Pittsburgh (J. Anderson 8-17) à N.Y. Mets (Rusch 8-10), 19h10

Mardi 2 octobre

Montréal en Floride, 19h05.
Pittsburgh à N.Y. Mets, 19h10.
Philadelphie à Atlanta, 19h35.
San Francisco à Houston, 20h05.
Cincinnati à Chicago Cubs, 20h05.
St. Louis à Milwaukee, 20h05.
Colorado en Arizona, 21h35.
Los Angeles à San Diego, 22h05.

Mercredi 3 octobre

Cincinnati à Chicago Cubs, 14h20.
Montréal en Floride, 19h05.
Philadelphie à Atlanta, 19h05.
Pittsburgh à N.Y. Mets, 19h10.
San Francisco à Houston, 20h05.
St. Louis à Milwaukee, 20h05.
Colorado en Arizona, 21h35.
Los Angeles à San Diego, 22h05.

MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
LWalker Col	138	483	106	170	352
Helton Col	154	566	128	190	336
Alou Hou	130	489	79	164	335
Pujols STL	155	565	107	187	331
Pierre Col	151	595	104	196	329
Berkman Hou	150	553	107	182	329
CJones Atl	154	555	107	182	328
Aurilia SF	150	607	110	198	326
L Gonzalez Ariz	156	588	123	191	325
Vidro Mon	120	471	80	152	323

Points SSosa, Chicago, 139; Helton, Colorado, 128; L Gonzalez, Arizona, 123; Bagwell, Houston, 119; Bonds, San Francisco, 119; Floyd, Florida, 117; B Giles, Pittsburgh, 115; S Green, Los Angeles, 115.

Points produits SSosa, Chicago, 149; Helton, Colorado, 142; L Gonzalez, Arizona, 135; Bonds, San Francisco, 132; Pujols, St. Louis, 128; Bagwell, Houston, 126; Berkman, Houston, 122; L Walker, Colorado, 122.

Coups sûrs Aurilia, San Francisco, 198; Pierre, Colorado, 196; L Gonzalez, Arizona, 191; Helton, Colorado, 190; Pujols, St. Louis, 187; Berkman, Houston, 182; C Jones, Atlanta, 182.

Doubles Helton, Colorado, 52; Berkman, Houston, 51; Kent, San Francisco, 46; Pujols, St. Louis, 45; Abreu, Philadelphie, 45; V Guerrero, Montréal, 44; Floyd, Florida, 43.

Triples Rollins, Philadelphie, 12; Pierre, Colorado, 11; L Castillo, Florida, 10; Uribe, Colorado, 9; N Perez, Colorado, 8; Vina, St. Louis, 8; B Giles, Pittsburgh, 7; Ochoa, Colorado, 7; Tucker, Chicago, 7.

Circuits Bonds, San Francisco, 69; SSosa, Chicago, 59; L Gonzalez, Arizona, 55; S Green, Los Angeles, 48; Helton, Colorado, 46; Saxon, Milwaukee, 40; Nevin, San Diego, 38; Bagwell, Houston, 38.

Buts volés Rollins, Philadelphie, 46; Pierre, Colorado, 42; Abreu, Philadelphie, 36; V Guerrero, Montréal, 34; L Castillo, Florida, 33; E Young, Chicago, 30; Glanville, Philadelphie, 28; Womack, Arizona, 28.

Lanceurs (18 décisions) Schilling, Arizona, 21-6, 778, 2.97; RD Johnson, Arizona, 20-6, 769, 2.52; Lieber, Chicago, 19-6, 760, 3.70; M Morris, St. Louis, 21-8, 724, 3.25; Person, Philadelphie, 15-6, 714, 3.97; Glavinne, Atlanta, 15-7, 682, 3.59; W Miller, Houston, 16-8, 667, 3.45; Wood, Chicago, 12-6, 667, 3.48.

Retraits RD Johnson, Arizona, 366; Schilling, Arizona, 285; Park, Los Angeles, 216; Vazquez, Montréal, 208; Wood, Chicago, 207; Burkett, Atlanta, 183; Person, Philadelphie, 179.

Victoires protégées Benitez, New York, 43; Nen, San Francisco, 43; Hoffman, San Diego, 42; Shaw, Los Angeles, 40; Mesa, Philadelphie, 39; BWagner, Houston, 38; Graves, Cincinnati, 31.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
x-New York	91	62	595	-
Boston	77	77	500	14 1/2
Toronto	75	80	484	17
Baltimore	62	92	403	29 1/2
Tampa Bay	57	98	368	35

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
x-Cleveland	89	66	574	-
Chicago	82	74	526	7 1/2
Minnesota	81	75	519	8 1/2
Detroit	64	92	410	25 1/2
Kansas City	61	95	391	28 1/2

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
x-Seattle	111	45	711	-
y-Oakland	96	60	615	15
Anaheim	75	81	481	36
Texas	72	84	461	39

Vendredi 28 septembre

Tampa Bay 6 Toronto 1
Detroit 4 Boston 1
Minnesota 1 Cleveland 0
N.Y. Yankees 7 Baltimore 0
Kansas City 3 Chicago White Sox 2
Seattle 5 Oakland 3
Texas 11 Anaheim 2

Samedi 29 septembre

Cleveland 9 Minnesota 8
Tampa Bay 5 Toronto 2
Baltimore 7 N.Y. Yankees 2
Detroit 7 Boston 2
Chicago White Sox 10 Kansas City 2
Anaheim 13 Texas 2
Oakland 8 Seattle 4

Dimanche 30 septembre

Toronto 6 Tampa Bay 5 (12 manches)
Boston 8 Detroit 5
Cleveland 9 Minnesota 1
Chicago White Sox 5 Kansas City 2
Baltimore 1 N.Y. Yankees 1 (15 manche, match nul)
Texas 8 Anaheim 6
Seattle 6 Oakland 3

Lundi 1er octobre

Toronto (Loaiza 10-11) à Baltimore (Bauer 0-3), 19h05.
Chicago White Sox (K Wells 10-9) à N.Y. Yankees (Pettitte 15-10), 19h05.
Boston (Fossum 3-1) à Tampa Bay (Sturtz 9-12), 19h15.

Mardi 2 octobre

Toronto à Baltimore, 19h05.
Minnesota à Detroit, 19h05.
Chicago White Sox à N.Y. Yankees, 19h05.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Cleveland à Kansas City, 20h05.
Seattle à Anaheim, 22h05.
Texas à Oakland, 22h05.

Mercredi 3 octobre

Toronto à Baltimore, 19h05.
Minnesota à Detroit, 19h05.
Chicago White Sox à N.Y. Yankees, 19h05.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Cleveland à Kansas City, 20h05.
Seattle à Anaheim, 22h05.
Texas à Oakland, 22h05.

Jeudi 4 octobre

Minnesota à Detroit, 13h05.
Cleveland à Kansas City, 14h05.
Boston à Baltimore, 19h05.
N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
Texas à Seattle, 22h05.
Oakland à Anaheim, 22h05.

MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Suzuki Sea	152	671	122	234	349
JaGiambi Oak	148	501	103	171	341
Catalanotto Tex	128	446	75	151	339
RAIomar Cle	151	558	111	188	337
JGonzalez Cle	135	518	97	173	334
BBoone Sea	151	597	114	199	333
ARodriguez Tex	155	606	131	196	323
Stewart Tor	148	611	98	191	313
Jeter NYY	143	587	107	183	312
Conine Bal	131	495	73	154	311

Points ARodriguez, Texas, 131; Suzuki, Seattle, 122; BBoone, Seattle, 114; RAIomar, Cleveland, 111; Jeter, New York, 107; Damon, Oakland, 104; JaGiambi, Oakland, 103.

Points produits JGonzalez, Cleveland, 140; BBoone, Seattle, 136; ARodriguez, Texas, 131; MRamirez, Boston, 125; Thome, Cleveland, 123; RPalmeiro, Texas, 119; GAnderson, Anaheim, 118.

Coups sûrs Suzuki, Seattle, 234; BBoone, Seattle, 199; ARodriguez, Texas, 196; Stewart, Toronto, 191; RAIomar, Cleveland, 188; GAnderson, Anaheim, 185; Jeter, New York, 183.

Doubles MJSweeney, Kansas City, 46; JaGiambi, Oakland, 44; EChavez, Oakland, 41; Durham, Chicago, 41; Mientkiewicz, Minnesota, 39; MOrdonez, Chicago, 39; Stewart, Toronto, 39; EMartinez, Seattle, 39.

Triples CGuzman, Minnesota, 14; RAIomar, Cleveland, 12; CBeltran, Kansas City, 11; Cedeno, Detroit, 11; Durham, Chicago, 9; Suzuki, Seattle, 8; Vizquel, Cleveland, 8.

Circuits ARodriguez, Texas, 50; Thome, Cleveland, 48; RPalmeiro, Texas, 46; Glas, Anaheim, 41; MRamirez, Boston, 41; CDelgado, Toronto, 39; JaGiambi, Oakland, 35; BBoone, Seattle, 35; JGonzalez, Cleveland, 35.

Buts volés Cedeno, Detroit, 55; Suzuki, Seattle, 53; Soriano, New York, 43; McLemore, Seattle, 38; Knoblauch, New York, 36; Cameron, Seattle, 34; Rivas, Minnesota, 29; CBeltran, Kansas City, 29; RAIomar, Cleveland, 29.

Lanceurs (18 décisions) Clemens, New York, 20-2, 909, 3.48; PAbbott, Seattle, 16-4, 800, 4.27; Moyer, Seattle, 19-6, 760, 3.46; FGarcia, Seattle, 18-6, 750, 3.02; Sabathia, Cleveland, 15-5, 750, 4.60; Sele, Seattle, 14-5, 737, 3.64; Mulder, Oakland, 20-8, 714, 3.56.

Retraits Nomo, Boston, 214; Mussina, New York, 206; Clemens, New York, 201; Zito, Oakland, 197; Colon, Cleveland, 189; Hudson, Oakland, 170; PMartinez, Boston, 163.

Victoires protégées MRivera, New York, 47; Sasaki, Seattle, 43; Foulke, Chicago, 40; Percival, Anaheim, 39; Koch, Toronto, 34; Irsinghausen, Oakland, 32; Wickman, Cleveland, 31.

Hockey

LIGUE NATIONALE

Le calendrier des matches hors-concours 2001 de la LNH Vendredi 28 septembre

Ottawa 2 Buffalo 1
Washington 2 Caroline 1
Boston 4 New Jersey 2 (à Providence, Rhode Island)
Philadelphie 5 N.Y. Islanders 2
Florida 3 Tampa Bay 2
Minnesota 5 Anaheim 1
St. Louis 2 Nashville 0
Detroit 3 Chicago 1
Calgary 2 Edmonton 1
Phoenix 5 San Jose 3

Samedi 29 septembre

Montréal 3 Ottawa 0
N.Y. Islanders 3 Atlanta 1
Boston 5 N.Y. Rangers 3
Philadelphie 5 New Jersey 4
Caroline 5 Washington 4 (P)
Columbus 4 Pittsburgh 4
Tampa Bay 3 Florida 3
Buffalo 6 Toronto 3 (à Hamilton)
Calgary 3 Edmonton 3
Nashville 3 Chicago 0
St. Louis 5 Detroit 3
Dallas 3 Phoenix 2
Los Angeles 5 Colorado 1
Vancouver 4 San Jose 4

Dimanche 30 septembre

Montréal 5 Ottawa 2
N.Y. Rangers 3 Boston 0
Pittsburgh 1 Columbus 1
Detroit 2 Toronto 2

Lundi 1er octobre

Los Angeles au Colorado, 19h00.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Label

Section Ouest

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	8	4	2	1	1	35	29
Rouyn-Noranda	7	3	3	1	0	28	31
Montréal	7	2	4	1	0	20	23
Hull	7	2	4	0	1	16	22

Section Centrale

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	7	5	1	1	0	37	17
Victoriaville	7	4	2	1	0	22	21
Drummondville	8	1	5	2	0	25	38
Sherbrooke	6	1	4	1	0	19	23

Association Frank-Dillio

Section Est

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Baie-Comeau	7	6	1	0	0	35	23
Rimouski	7	4	2	1	0	29	26
Chicoutimi	7	4	3	0	0	26	26
Québec	8	2	4	2	0	23	32

Section Maritimes

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Acadie-Bathurst	9	5	3	1	0	32	32
Halifax	6	3	3	0	0	19	17
Cap-Breton	6	3	3	0	0	23	26
Moncton	7	2	5	0	0	27	33

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 28 septembre

Hull 0 Halifax 5
Cap-Breton 1 Acadie-Bathurst 3
Val-d'Or 2 Baie-Comeau 8
Victoriaville 3 Québec 2
Rimouski 4 Drummondville 2
Rouyn-Noranda 6 Sherbrooke 5

Samedi 29 septembre

Rouyn-Noranda 1 Montréal 4
Drummondville 2 Shawinigan 8
Hull 6 Moncton 2

Dimanche 30 septembre

Acadie-Bathurst 3 Halifax 0
Baie-Comeau 2 Chicoutimi 5
Rimouski 6 Sherbrooke 3
Shawinigan 2 Victoriaville 2
Val-d'Or 3 Québec 3

Lundi 1er octobre

Moncton à Montréal, 19h00.

Mardi 2 octobre

Québec à Drummondville, 19h00.
Cap-Breton à Baie-Comeau, 19h30.
Moncton à Hull, 19h30.

Hockey régional

JUNIOR RÉGIONAL

SAISON RÉGULIÈRE

Vendredi, 28 septembre

Normandin 9 La Baie 2
Jonquière 4 Métabetchouan 7

Dimanche, 30 septembre

Alma 5 Chicoutimi 1
La Baie 2 Jonquière 5
Normandin 4 Métabetchouan 8

MIDGET BB

SAISON RÉGULIÈRE

Vendredi, 28 septembre

Dolbeau 6 St-Félicien 1
Espoirs Bantam 1 Chic (Sags) 2 (fus.)
Jonq. (Citadins) 2 Alma 3

Dimanche, 30 septembre

Alma 1 Espoirs Bantam 0
Chic (Sags)

Hakkinen triomphe malgré une pénalité de deux rangs

INDIANAPOLIS (PC,AP) - Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes) a remporté dimanche le Grand Prix de Formule Un des États-Unis, 16e manche du championnat du monde, disputé sur le circuit d'Indianapolis.

Le Finlandais a devancé Michael Schumacher (Ferrari) et David Coulthard (McLaren-Mercedes). Jacques Villeneuve a été contraint à l'abandon au 49e tour tandis que son coéquipier Olivier Panis a pris le 11e rang.

«C'était vraiment l'un des plus

Victime d'un accrochage

Jacques abandonne

INDIANAPOLIS (PC) - Le week-end se termine comme il a commencé pour Jacques Villeneuve qui s'est vu forcé à l'abandon, dimanche, au Grand Prix des États-Unis.

Au 49e tour, alors qu'il était 12e, Villeneuve a été victime d'un accrochage avec le pilote Jaguar, Pedro de la Rosa. Par mesure de précaution, Villeneuve s'est arrêté et est rentré au stand afin de vérifier l'état de sa voiture. Villeneuve n'a plus repris la piste.

«C'est dommage, a-t-il dit, moins déçu que la veille. De toute façon, je n'avais pas. Mais la course s'est quand même assez bien déroulée. Encore une fois, j'étais plus rapide en course qu'en qualification.»

Villeneuve n'a pas été tendre à l'endroit de Pedro de la Rosa.

«Comme d'habitude, a lancé Villeneuve, de la Rosa a fait une boulette. Je pense qu'il manque un peu de jugeote lorsqu'il veut faire ses dépassements parce que la plupart du temps il est proche de l'adversaire.

«J'ai décidé de rentrer au stand dans le but de vérifier si ma voiture avait subi des dommages à la suite de cet accrochage. Et comme nous n'étions pas certains, il valait mieux s'arrêter», a expliqué Villeneuve.

Triste bilan

Triste bilan pour ce week-end américain. Mais comme l'a répété Jacques Villeneuve à maintes reprises depuis le début de cette fin de semaine, il ne fallait pas s'attendre à grand chose.

«Nous savions que nous n'allions pas être rapides», a-t-il dit, visiblement impatient de quitter le circuit. Villeneuve a de plus ajouté que le niveau d'espoir pour le prochain Grand Prix est le même. Suzuka requiert une voiture beaucoup plus performante que la sienne.

«Suzuka est une piste où le châssis est très important. Alors je ne m'attends pas à quelque chose de faramineux. Mais si nous faisons du bon boulot, qui sait! Nous marquerons peut-être un petit point», a conclu Villeneuve qui compte se reposer que quelques jours avant de prendre le chemin du Japon dès la fin de cette semaine.

grands moments du championnat», a déclaré le double champion du monde. «Je voulais absolument ajouter à mon palmarès une victoire au Grand Prix de Grande-Bretagne, et une à Indianapolis», a déclaré Hakkinen.

Auteur du deuxième temps en qualifications samedi, Hakkinen a été pénalisé pendant l'échauffement et rétrogradé en quatrième position sur la grille pour être sorti des puits alors que tous les feux étaient au rouge.

Après un départ moyen, Hakkinen, dont la stratégie à un arrêt s'est avérée payante, a pris la tête de la course pour la première fois au 38e tour, profitant du passage aux puits du champion du monde 2001, Michael Schumacher (Ferrari).

Rubens Barrichello (Ferrari) s'est ensuite brièvement emparé de la première place du Grand Prix quand Hakkinen a ravitaillé.

Mais à l'arrêt aux puits du Brésilien, le pilote McLaren s'est défini-

tivement installé aux avant-postes, profitant à deux tours de l'arrivée de la casse moteur du coéquipier de Schumacher.

Le Finlandais, qui devrait disputer dans deux semaines à Suzuka le dernier Grand Prix de sa carrière, a signé sa 20e victoire, sa deuxième de la saison.

Après avoir terminé quatrième, Jarno Trulli (Jordan) a été refoulé au dernier échelon après une inspection d'après-course de son bolide.

Les dirigeants de Jordan ont refusé de commenter la décision. Ils ont toutefois annoncé qu'ils iraient en appel.

Ainsi, Eddie Irvine (Jaguar) a pris le quatrième échelon et Nick Heidfeld (Sauber-Petronas), le cinquième. Le Français Jean Alesi a complété le tableau des points.

Les deux pilotes Williams-BMW, Ralf Schumacher et Juan Pablo Montoya, qui avaient réalisé les troisième et quatrième temps des qualifications, ont abandonné.

Le Français Jean Alesi (Jordan-Honda), qui fêtait le 200e Grand Prix de sa carrière, a terminé septième.

Au classement du championnat



Mika Hakkinen a remporté dimanche le Grand Prix de Formule Un des États-Unis, 16e manche du championnat du monde, disputé sur le circuit d'Indianapolis. Le pilote finlandais a partagé le podium avec Michael Schumacher, deuxième, et David Coulthard.

(Photo PA)

du monde, et à une course de la fin de la saison, David Coulthard compte 61 points, et semble bien parti pour finir deuxième derrière Michael Schumacher, déjà assuré du titre mondial.

Barrichello, troisième avec 54 points, devra absolument s'imposer à Suzuka pour devenir vice-champion du monde, en espérant que l'Écossais marque moins de trois points.

Les Expos: des signes encourageants mais...

Eischen bousille les efforts de Pavano

par Michel Lajeunesse

CINCINNATI (PC) - Les Expos ont montré encore quelques signes encourageants en cette fin de saison. Dimanche, Carl Pavano a présenté une autre solide performance au

monticule et les quatre premiers frappeurs de la formation se sont amusés aux dépens des sept lanceurs utilisés par le gérant Bob Boone, mais les Reds de Cincinnati se sont vengés aux dépens de Joey Eischen en huitième quand ils ont battu les Expos 5-4.

Eischen (0-1) a bousillé du bon travail de Pavano en huitième quand il a cédé deux circuits,

dont un de deux points à Adam Dunn. En un tiers de manche, le gaucher a permis trois points. Il a bien retiré Ken Griffey sur des prises, mais a ensuite donné à Dmitri Young son 20e circuit, puis il a donné un but sur balles à Robin Jennings avant que Dunn n'expédie un de ses tirs dans l'enclos des releveurs des Reds au champ droit.

Mais la bonne nouvelle pour les Expos est que Pavano semble bien avoir retrouvé tous ses moyens. Après avoir égalé une marque personnelle en retirant huit frappeurs sur des prises le 19 septembre contre les Marlins et après avoir limité les Mets à cinq coups sûrs en huit manches à son dernier départ mardi, voilà qu'il a retiré neuf autres frappeurs au bâton dimanche, pour établir un nouveau record personnel. Ses rapides atteignaient 94 milles à l'heure.

Crève-coeur

Pour le gérant Jeff Torborg, il s'agissait d'une défaite crève-coeur.

Après avoir rendu de précieux services aux Expos cette saison, le gaucher Joey Eischen s'est effondré en huitième manche quand il a donné aux Reds deux circuits et trois points.

«Le compte était de trois balles et deux prises contre Adam Dunn, a fait remarquer Torborg. Ce tir a effet s'est retrouvé trop au-dessus du marbre. Pour ce qui est du circuit de Dmitri Young, c'était pour nous

un très mauvais tir. Un bien mauvais changement de vitesse. J'imagine que Young vous dira qu'il s'agissait quant à lui d'un excellent tir.»

Les Reds ont bien failli mettre fin au match en réalisant un triple jeu aux dépens des Expos. Vladimir Guerrero a tout juste devancé le relais au premier coussin après s'être commis dans un double jeu.

«C'est encore Young qui a fait le jeu, a dit Torborg. Je me demande bien comment il a pu faire, lui qui semblait aveuglé par le soleil. Mais il avait fait la même chose hier contre Guerrero, en neuvième.»

Par ailleurs, Torborg a reconnu que son équipe a bousillé trop de chances de marquer. Les Expos ont laissé trois coureurs sur les buts dès la première quand Ken Griffey a exécuté un attrapé spectaculaire.

«Ce fut un jeu exceptionnel, a dit le gérant. Nous avons raté tellement de chances. Ce n'est pas nouveau. Nous avons toujours eu de la difficulté à marquer des points. Nous n'avons jamais été capables de marquer le cinquième point, même si nous avons eu plusieurs chances.»

Par contre, il se disait encouragé par le travail de Carl Pavano. «Il a encore très bien paru. Si nous l'avons retiré du match c'est parce qu'il était rendu à 118 tirs. Il ne faut pas oublier qu'il a lancé pendant huit manches à son dernier départ.

Rendement des Expos

AU BATON						
	AB	P	CS	PP	CC	BV Moy.
5. Barrett Mike	460	41	115	36	6	2.250
33. Bergeron Peter	358	51	76	15	3	9.212
11. Blum Geoff	431	56	107	50	9	8.248
18. Cabrera Orlando	605	61	166	92	13	18.274
4. De La Rosa Tomas	2	0	0	0	0	0.000
x-29. Ducey Rob	73	10	17	12	3	0.233
27. Guerrero Vladimir	579	105	181	105	34	34.313
16. Jones Terry	63	6	17	2	0	2.270
15. Knorr Randy	91	13	20	10	3	0.220
x-16. Martinez Sandy	1	0	0	0	0	0.000
59. Mateo Henry	9	1	3	0	0	0.333
Minor Ryan	86	10	15	13	2	0.174
12. Mordecai Mike	244	27	66	30	3	2.270
28. Pride Curtis	76	8	19	9	1	3.250
30. Raines Tim	78	13	24	4	0	1.308
39. Schneider Brian	32	4	10	6	1	0.313
19. Seguinol Fernando	50	0	7	5	0	0.140
25. Smith Mark	178	26	42	15	5	0.236
9. Stevens Lee	529	74	129	91	24	2.244
x-21. Tatis Fernando	145	20	37	11	2	0.255
46. Tracy Andy	55	4	6	8	2	0.109
3. Vidro Jose	471	80	152	59	15	4.323
48. Wilkerson Brad	108	10	21	4	1	2.194

AU MONTICULE								
	G	P	VP	ML	PM	BB	BB	MPM
36. Armas Tony Jr.	913	0	193.1	87	87	173	4	0.05
50. Blank Matt	2	2	0	22.2	13	13	11	5.16
31. Cubillan Darwin	0	0	0	24.2	12	12	17	4.38
x-37. Downs Scott	0	0	0	0	0	0	0	0.000
48. Eischen Joey	0	1	0	29.2	16	16	19	4.85
14. Irabu Hideki	0	2	0	16.2	9	3	18	4.86
43. Lira Felipe	0	0	0	5.0	7	2	3	12.60
47. Lloyd Graeme	9	5	1	68.0	33	19	44	4.37
56. Mattes Troy	3	3	0	45.0	30	21	26	6.00
40. Mota Guillermo	1	3	0	48.0	27	18	31	5.06
29. Munoz Bobby	0	4	0	41.0	24	18	21	5.27
24. Ohka Tomokazu	1	4	0	48.2	29	8	25	5.36
45. Pavano Carl	1	5	0	36.1	28	15	32	6.94
34. Reames Britt	3	8	0	87.1	59	46	74	6.08
26. Scanlan Bob	0	0	0	26.1	23	14	5	7.86
51. Stewart Scott	2	1	3	45.0	20	13	36	4.00
20. Strickland Scott	2	6	7	76.1	29	39	82	3.42
32. Telford Anthony	0	1	0	7.0	8	5	10	2.29
35. Thurman Mike	811	0	139.2	83	49	94	5	5.35
23. Vazquez Javier	1611	0	223.2	85	44	208	3	4.42
55. Yoshii Masato	4	6	0	107.0	56	25	59	4.71

x - Sur la liste des blessés.

Sommaire

MONTREALS CINCINNATI 4									
	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Blum 3b	4	1	1	1	TWalkr 2b	4	0	0	1
Vidro 2b	4	1	3	0	WGerro ac	4	0	1	0
VGrero cd	5	1	3	2	Grf Jr cc3	0	0	0	0
OCabra ac	5	0	2	0	DYong 3b	4	2	2	1
Stevens 1b	3	0	0	0	Jinnings 1b	3	1	2	0
Schnorr	4	0	1	0	Dunn cg3	2	2	2	2
Wilksn cg	3	1	1	0	RMVra cd	4	0	0	0
MSmith cg	1	0	0	0	LaRue r4	0	1	2	0
Birgton cc	3	0	1	0	JHmltn 1l	0	0	0	0
TJLons cc	0	0	0	0	Cromer fs	1	0	0	0
Pavano l	2	0	0	0	Piersl 10	0	0	0	0
Stewart l	0	0	0	0	Mrcdo 10	0	0	0	0
Raines fs	1	0	0	0	JFrndz 10	0	0	0	0
Eishn l	0	0	0	0	BClark fs	1	0	0	0
Strcknl	0	0	0	0	DReyes 10	0	0	0	0
Sillvan l	0	0	0	0					
Graves l	0	0	0	0					
Totaux	35	4	13	3	Totaux	32	5	9	5

MONTREALS CINCINNATI 4									
	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Blum 3b	4	1	1	1	TWalkr 2b	4	0	0	1
Vidro 2b	4	1	3	0	WGerro ac	4	0	1	0
VGrero cd	5	1	3	2	Grf Jr cc3	0	0	0	0
OCabra ac	5	0	2	0	DYong 3b	4	2	2	1
Stevens 1b	3	0	0	0	Jinnings 1b	3	1	2	0
Schnorr	4	0	1	0	Dunn cg3	2	2	2	2
Wilksn cg	3	1	1	0	RMVra cd	4	0	0	0
MSmith cg	1	0	0	0	LaRue r4	0	1	2	0
Birgton cc	3	0	1	0	JHmltn 1l	0	0	0	0
TJLons cc	0	0	0	0	Cromer fs	1	0	0	0
Pavano l	2	0	0	0	Piersl 10	0	0	0	0
Stewart l	0	0	0	0	Mrcdo 10	0	0	0	0
Raines fs	1	0	0	0	JFrndz 10	0	0	0	0
Eishn l	0	0	0	0	BClark fs	1	0	0	0
Strcknl	0	0	0	0	DReyes 10	0	0	0	0
Sillvan l	0	0	0	0					
Graves l	0	0	0	0					
Totaux	35	4	13	3	Totaux	32	5	9	5

MONTREALS CINCINNATI 4									
	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Blum 3b	4	1	1	1	TWalkr 2b	4	0	0	1
Vidro 2b	4	1	3	0	WGerro ac	4	0	1	0
VGrero cd	5	1	3	2	Grf Jr cc3	0	0	0	0
OCabra ac	5	0	2	0	DYong 3b	4	2	2	1
Stevens 1b	3	0	0	0	Jinnings 1b	3	1	2	0
Schnorr	4	0	1	0	Dunn cg3	2	2	2	2
Wilksn cg	3	1	1	0	RMVra cd	4	0	0	0
MSmith cg	1	0	0	0	LaRue r4	0	1	2	0
Birgton cc	3	0	1	0	JHmltn 1l	0	0	0	0
TJLons cc	0	0	0	0	Cromer fs	1	0	0	0
Pavano l	2	0	0	0	Piersl 10	0	0	0	0
Stewart l	0	0	0	0	Mrcdo 10	0	0	0	0
Raines fs	1	0	0	0	JFrndz 10	0	0	0	0
Eishn l	0	0	0	0	BClark fs	1	0	0	0
Strcknl	0	0	0	0	DReyes 10	0	0	0	0
Sillvan l	0	0	0	0					
Graves l	0	0	0	0					
Totaux	35	4	13	3	Totaux	32	5	9	5

MONTREALS CINCINNATI 4									
	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Blum 3b	4	1	1	1	TWalkr 2b	4	0	0	1
Vidro 2b	4	1	3	0	WGerro ac	4	0	1	0
VGrero cd	5	1	3	2	Grf Jr cc3	0	0	0	0
OCabra ac	5	0	2	0	DYong 3b	4	2	2	1
Stevens 1b	3	0	0	0	Jinnings 1b	3	1	2	0
Schnorr	4	0	1	0	Dunn cg3	2	2	2	2
Wilksn cg	3	1	1	0	RMVra cd	4	0	0	0
MSmith cg	1	0	0	0	LaRue r4	0	1	2	0
Birgton cc	3	0	1	0	JHmltn 1l	0	0	0	0
TJLons cc	0	0	0	0	Cromer fs	1	0	0	0
Pavano l	2	0	0	0	Piersl 10	0	0	0	0
Stewart l	0	0	0	0	Mrcdo 10	0	0	0	0
Raines fs	1	0	0	0	JFrndz 10	0</			



PASSE

Tony Akins, des Tiger Cats, et Eric Riddick des Alouettes bondissent afin de capturer une passe dirigée vers eux, en première demie du match qui opposait les deux formations de la Ligue canadienne de football, hier, à Hamilton.

(Photo PA)

Les Alouettes s'inclinent 21-20

Baker avait pourtant la victoire au bout du pied

HAMILTON (PC) - Les Alouettes avaient la victoire au bout du pied droit de Terry Baker, mais le vétéran botteur a raté sa tentative de placement et les Tiger-Cats de Hamilton se sont sauvés avec une victoire de 21-20, dimanche, devant 19 300 spectateurs au stade Ivor Wynne.

Le ballon est passé à côté des poteaux des buts après avoir été partiellement bloqué par les Tiger-Cats. La remise a été laborieuse.

Corey Grant a écouté les dernières secondes du match dans la zone des buts.

Il restait 12 secondes au panneau indicateur quand Baker a tenté un placement de 23 verges.

Baker avait auparavant fait mouche à quatre reprises sur des distances de 22, 40, 15 et 44 verges.

Son homologue des Tiger-Cats, Paul Osbaldiston, a touché la cible sur 43, 14, 31 et 27 verges.

Mike Morreale a réussi un touché du côté des Tiger-Cats et Sylvain Girard l'a imité chez les Alouettes.

Les Tiger-Cats demeurent en troisième place de la section Est, avec un dossier de 7-5, à deux matchs derrière les Alouettes et avec un match en mains.

Les deux équipes ont divisé les

honneurs de leurs deux premiers affrontements de la saison, avant d'en venir aux prises pour la dernière fois le 28 octobre à Montréal.

Les Alouettes (9-4), eux, ont vu leur chance de remporter le championnat de la section diminuer considérablement.

Les Blue Bombers ont un dossier de 11-2.

Le quart-arrière réserviste des Alouettes, Danny Gonzalez, a été utilisé pendant presque tout le match en remplacement d'Anthony Calvillo, qui a été victime d'une blessure à l'épaule gauche au début du deuxième quart.

Calvillo a été blessé quand il a été plaqué en courant avec le ballon.

Avant d'être contraint de quitter, il avait complété deux des quatre passes qu'il avait tentées pour des gains de 59 verges. Il avait aussi perdu le ballon deux fois.

Les Alouettes avaient pris les

devants 19-18 à 4:34 du quatrième quart quand Gonzalez a repéré Sylvain Girard, auteur d'un touché de 25 verges.

Osbaldiston a redonné les devants 21-19 aux Tiger-Cats à l'aide d'un placement de 27 verges, à 3:34 de la fin.

Les Alouettes ont remonté le terrain jusqu'à ce que le demi de sûreté Rob Hitchcock intercepte une passe de Gonzalez, à la ligne de 18 verges des Tiger-Cats.

Attrapé spectaculaire

Les Alouettes ont repris possession du ballon au milieu du terrain, à la suite de l'échec des Tiger-Cats sur un troisième essai et une verge à franchir.

Quelques jeux plus tard, le receveur recrue Jeremaine Copeland a effectué un attrapé spectaculaire à la ligne de 21 des Tiger-Cats, jonglant avec le ballon lorsque couché au sol, avant de le maîtriser et de se relever. La table était mise pour la tentative de placement de Baker.

Les Tiger-Cats dominaient 12-9 après deux quarts de jeu. Sur le dernier jeu de la première demie, Osbaldiston a brisé l'égalité en y allant d'un placement de 43 verges.

Ligue nationale de football

Les Chargers restent invaincus

SAN DIEGO (AP) - Le demi recrue LaDainian Tomlinson a inscrit trois touchés au sol en deuxième demie et les Chargers de San Diego ont conservé leur fiche immaculée, dimanche, après avoir battu les Bengals de Cincinnati au compte de 28-14.

Tomlinson a rompu l'égalité avec des courses de quatre, deux et trois verges lors de possessions consécutives des Chargers (3-0). Il a conclu avec 107 verges en 21 courses.

La défense de San Diego a provoqué quatre revirements, incluant les trois premières interceptions de la saison aux dépens de Jon Kitna (18-en-32, 135 verges). Le demi de coin Ryan McNeil a effectué deux, portant son total à cinq cette année.

Doug Flutie (12-en-19, 133 verges) a connu une journée modeste, mais n'a pas été victime d'interceptions.

Raiders 38
Seahawks 14

OAKLAND, Californie (AP) - Jerry Rice a inscrit ses deux premiers touchés avec les Raiders d'Oakland qui ont marqué 38 points consécutifs, en route vers une victoire de 38-14 face aux Seahawks de Seattle.

Rich Gannon a marqué un touché lors d'une course au sol et il a réussi 19 bonnes passes pour 38 points consécutifs, en route vers une victoire de 38-14 face aux Seahawks de Seattle.

La défense d'Oakland aura plaqué le quart Matt Hassel-

beck six fois derrière sa ligne de mêlée.

Les Seahawks (1-2) auront tout de même inscrit un premier touché cette saison quand Shaun Alexander a franchi quatre verges jusqu'à la zone de but au troisième quart.

Falcons 34
Cardinals 14

TEMPE, Arizona (AP) - Chris Chandler a décoché trois passes de touché, dont deux à Terance Mathis, et la recrue Jay Feely a réussi des bottés de précision de 34 et 55 verges quand les Falcons d'Atlanta ont battu les Cardinals de l'Arizona 34-14.

Avec deux attrapés, Mathis a dépassé Andre Rison chez les

Falcons (2-1) avec un total de 57 touchés au cours de sa carrière.

Le demi Jamal Anderson a été blessé au genou gauche et son remplaçant, Maurice Smith, a amassé 80 verges et un touché en 21 courses. Il a aussi capté une courte passe de Chris Chandler (20-en-33, 286 verges) avant de franchir 79 verges pour un majeur.

Selon l'entraîneur Dan Reeves, la saison de Anderson pourrait être terminée.

Jake Plummer (23-en-35, 276 verges, un touché) a été victime de trois interceptions pour les Cardinals (0-2).

Browns 23
Jaguars 14

JACKSONVILLE, Floride (AP) - Tim Couch a mené les Browns au botté de précision décisif et le retour d'interception de 32 verges de Daylon McCutcheon pour un touché a scellé la victoire de 23-14 de Cleveland contre les Jaguars de Jacksonville.

Les Browns (2-1) ont empêché les Jaguars (2-1) de porter leur fiche à 3-0 pour une première fois depuis 1998, eux qui jouaient sans le demi Fred Taylor (aine) et le joueur de ligne Tony Boselli (épaule).

De plus, le quart Mark Brunell a été secoué par un dur plaqué de Gerard Warren lors de la première séquence à l'attaque de Jacksonville.

Couch a réussi 24 passes pour 249 verges.

Gonzalez n'a guère impressionné

HAMILTON (PC) - Danny Gonzalez n'a guère été impressionnant à ses débuts comme substitut au vétéran Anthony Calvillo, qui s'est blessé à une épaule au début du deuxième quart.

«De toute évidence, je suis déçu de la tournure des événements, a affirmé Gonzalez. J'étais heureux d'avoir la chance de jouer, mais on juge différemment votre performance dans la victoire ou la défaite.»

Le quart-arrière âgé de 27 ans a complété 11 des 18 passes qu'il a décochées pour une récolte de 176 verges. Il a obtenu une passe de touché et il a été victime d'une interception.

Son rival, l'expérimenté Danny McManus, a réussi 23 passes en 40 tentatives pour des gains de 299 verges, en plus d'un touché.

L'ailier défensif Joe Montford des Tiger-Cats a été le héros du match en bloquant partiellement la tentative de placement de Terry Baker à 12 secondes de la fin.

«Nous avons envoyé un message à nos rivaux, a commenté Montford. Mais, d'un autre côté, nous devons faire preuve de plus de vigilance à l'avenir parce que nous avons donné trop de revirements (quatre) aux Alouettes.»

Les Tiger-Cats ont limité Mike Pringle à 87 verges de gains au sol en 19 courses. Pringle a quitté le match vers la fin du deuxième quart en raison d'une blessure à une cheville, mais il était de retour à son poste au cours de la deuxième demie.

Éric Tremblay relevé de son poste

Grand ménage chez les Prédateurs

JONQUIERE - Propriétaire des Prédateurs de Jonquière, Dany Lavoie a décidé de faire le grand ménage avec ses hommes de hockey, hier, en relevant de son poste Éric Tremblay, jusqu'à maintenant le vice-président hockey.

Cette décision fait suite à la démission, samedi soir, de l'entraîneur-chef Gino Gagnon, alors que les Jonquiérois venaient d'encaisser la défaite, 7-0, aux mains des Royaux de Sorel.

Éric Tremblay était devenu omniprésent dans les parages de l'équipe, ce qui ne semblait pas plaire à tout le monde.

Dany Lavoie a posé ce geste, selon ses propos, pour le plus grand bien de l'équipe.

«Je n'ai rien contre Gino Gagnon. Je le respecte beaucoup et c'est un gentilhomme, mais il n'était plus en mesure de diriger l'équipe. Même chose pour son adjoint, Martin Gagné, dont je n'ai pas de nouvelles, et ne fait également plus partie de nos plans», mentionne Lavoie.

«Au sujet d'Éric Tremblay, j'ai rencontré les joueurs dans la nuit de samedi à dimanche. Nous avons mis les cartes sur table et ils ne semblaient pas intéressés à poursuivre les activités sous ses ordres. J'ai donc informé Éric de la situation. Éric restera avec l'organisation, mais il n'aura plus d'affaires à entrer en contact avec les joueurs.»

Lavoie attend

Dany Lavoie estime qu'il peut trouver des hommes de hockey dans le secteur immédiat.

«J'espère que des personnes compétentes m'offriront leurs services. Je m'adresse aux gens de hockey du milieu qui voudraient faire leur part pour aider cette équipe. S'il le faut, je suis prêt à aller chercher les joueurs qui nous man-

quent. Je suis un passionné de hockey et c'est pour cette raison que j'ai investi dans cette équipe. Je suis ouvert à toute proposition», précise Lavoie qui refuse toutefois de poser des gestes prématurés.

«Je tiens à faire le bon choix. Toutes les candidatures seront analysées. Je prendrai mon temps avant d'engager le nouvel entraîneur et je suis même prêt à diriger l'équipe pour quelques parties.»

Les Prédateurs disputeront leurs deux prochaines rencontres sur la route, soit vendredi contre le Garaga de Saint-Georges de Beauce et samedi contre le Prolab de Thetford Mines.

En battant les Chevaliers 4-3

Les Gaillards retrouvent enfin tous leurs moyens

JONQUIERE - Battus 8-1 par les Titans de Warwick samedi, les Gaillards du Cégep de Jonquière ont retrouvé leurs moyens, hier après-midi au Palais des sports, en s'imposant 4-3 face aux Chevaliers de St-Jean, une autre formation de la Ligue provinciale de hockey junior AAA, lors d'une rencontre du calendrier mixte.

Grâce à du jeu discipliné, les Gaillards ont pu s'offrir 49 tirs en direction du filet des Chevaliers.

Jérôme Marceau, Dominic Rock, Yvan Busque et François Michaud, le but vainqueur, ont compté pour les Gaillards, tandis que Guillaume Martel, Jean-François Bouchard et Guillaume Richard donnaient la réplique.

Nicolas Simon, qui a affronté 39 tirs, a excellé devant la cage des Gaillards.

Jonathan Leclerc, qui appartient aux Castors de Sherbrooke de la LHJMQ, a impressionné devant le filet des Chevaliers.

Solide première période.

Après un premier but des Chevaliers, les Gaillards se sont résolument mis au travail. Jérôme Marceau et Dominic Rock permettaient aux Jonquiérois de regagner le vestiaire avec l'avantage.

Après un autre but des Jonquiérois en deuxième, les visiteurs ont montré les dents au troisième vingt et porté la marque à 3-2, mais François Michaud a mis un frein aux élans des Chevaliers avec le quatrième but des Gaillards.

Alors qu'il ne restait que trois minutes de jeu, Guillaume Richard des Chevaliers est venu semer le doute dans les rangs de l'équipe locale en portant le pointage à 4-3.

Quenneville heureux

Entraîneur des Gaillards, Luc Quenneville n'avait que des félicitations pour ses joueurs.

«Les joueurs ont démontré une belle force de caractère pour oublier la défaite de samedi. Nous avons besoin de cette victoire. Le collègue Lafèche a remporté ses deux matchs de la fin de semaine. Ils ont quatre points et nous en

avons trois», résume Quenneville avant d'ajouter quelques bons mots pour ses protégés. «Tous les joueurs ont très bien paru, mais certains ont réussi à en faire un peu plus. C'est le cas de Nicolas Simon qui a effectué les arrêts clé. Au plan offensif, Mathieu Cyr a donné le ton. Toute la brigade défensive a fort bien paru, mais Jean-Denis Bouchard a retenu mon attention.»

Soccer collégial

Chicoutimi et St-Félicien partagent les honneurs

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Les formations de Chicoutimi et St-Félicien ont partagé les honneurs d'un tournoi de soccer collégial AA masculin qui était disputé, hier, au terrain du parc Kénogami de Jonquière.

Lors de la présentation de ce tournoi, des équipes de Chicoutimi, Jonquière et Saint-Félicien étaient en lice. Dans une première rencontre, ce fut une victoire de 4-0 des joueurs du collège de Chicoutimi aux dépens de ceux du collège de Jonquière. Pour les Chicoutimiens, Tarek Olyga a brillé avec deux points. Les autres marqueurs de l'équipe gagnante furent Alexandre Petit et Frank Tatsoba.

Dans une deuxième rencontre, Chicoutimi et Saint-Félicien ont croisé le fer et se sont livrés un duel serré, mais ce sont les représentants félicinois qui ont mis la main sur une victoire de 1-0. Pour

les gagnants, c'est le but de Jean-Sébastien Rousseau qui a fait la différence dans le match.

Dans le dernier affrontement de la journée, l'équipe de Saint-Félicien a ajouté une deuxième victoire à sa fiche en prenant la mesure du collège de Jonquière au pointage de 4-2.

Pour l'équipe félicinoise, c'est Jean-Sébastien Rousseau qui a de nouveau volé la vedette avec trois buts. Daniel Boivin a complété le pointage pour l'équipe victorieuse. Pour les Jonquiérois, François Cormier signa les deux buts de son équipe.

Au classement général du circuit régional collégial, c'est l'équipe de Chicoutimi qui domine avec un total de 18 points. En deuxième place, pas très loin derrière, on retrouve la formation de Saint-Félicien avec 15 points. Le collège de Jonquière ferme la marche avec 7 points.

Vendredi 28 septembre, 8h07, Y'a pas de matin sans eux et les Z-Boys

« Haa... Heee... Hiii... Hooo! »

- Fucké Faux-buzz

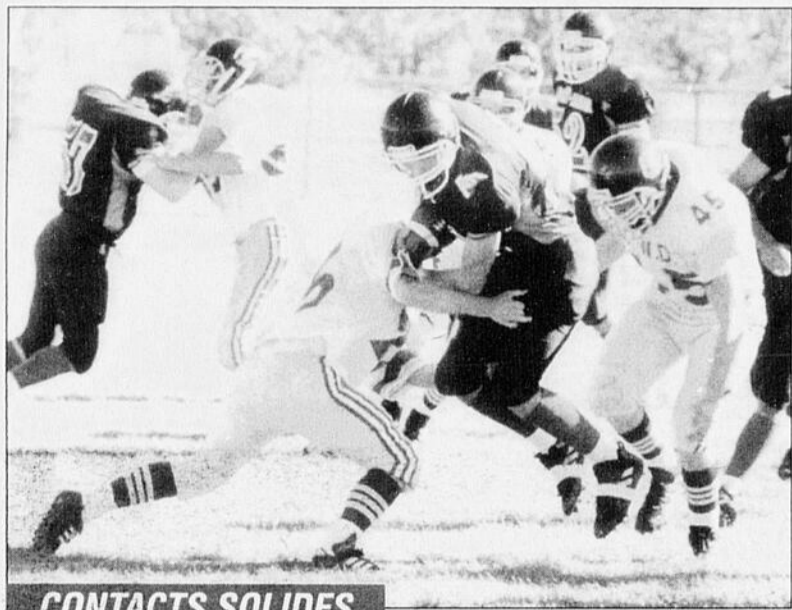
Attachez-nous quelqu'un!



cjab
94.5
énergie

www.radioenergie.com

Les Lynx font sauter L'Embâcle



CONTACTS SOLIDES

Les contacts ont été virils, hier, au terrain des Plaines vertes d'Alma, alors que les Lynx du PWD ont eu raison de L'Embâcle de la polyvalente Benoit-Vachon de Sainte-Marie de Beauce au pointage de 31-6.

(Photo Steeve Tremblay)

par Martin Tremblay

ALMA (MT) - Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour ont fait sauter l'Embâcle, hier, lors d'un match de la Ligue de football juvénile BB de la région de Québec/Chaudière-Appalache. Les Lynx ont battu la formation de la polyvalente Benoit-Vachon de Sainte-Marie de Beauce 31-6.

Gratien Roussel a dominé avec deux touchés.

Les autres majeurs des Almatois furent l'oeuvre de Dany Lebel, Eric Roussel, grâce à une magistrale passe de 60 verges, et Olivier Tremblay.

Les gains des Lynx totalisent 379 verges, soit 228 au sol et 151 par la passe grâce à l'excellent travail des quarts arrière Daniel Fortin et Olivier Gagnon.

L'Embâcle a récolté 336 verges de gains, soit 201 au sol et 135 verges par la passe.

Plourde satisfait

L'Embâcle était un bon test, selon l'entraîneur des Lynx, Patrice Plourde.

«L'Embâcle avait la même fiche

que nous (2-1) et c'est la deuxième place au classement général qui était en jeu. Nos jeunes joueurs ont passé le test avec succès. Après notre échec de 9-0 contre Montmagny, j'avais hâte de voir la réaction des joueurs. Quand nous avons marqué notre premier touché, ça faisait six quarts de jeu que nous n'avions pas réussi de points. Psychologiquement, ce majeur nous a permis de faire baisser la pression», souligne l'entraîneur.

«Le jeu de passe de Benoit-Vachon était très efficace. Les interceptions réussies par les jumeaux Philippe (secondaire) et Alexandre Larouche (demi-défensif) ont permis de contrer nos rivaux. Au début, nous ne connais-

sions pas le calibre de ce circuit, mais nous savons maintenant où nous allons.»

Le prochain rendez-vous des Lynx est fixé à dimanche prochain, à Alma. Ils accueilleront alors les Sentiers de Charlesbourg.

Football cadet

Deux rencontres ont été présentées, hier, dans la Ligue de football cadet de la commission scolaire Lac-Saint-Jean.

À Hébertville, les Panthères de l'école Curé-Hébert ont signé une victoire de 24-0 devant les Tigres de l'école Jean-Gauthier de Delisle.

Pour les Panthères, les touchés sont signés Pierre-Luc Gagnon, Antoine Boily, Samuel Girard (sur une course de 105 verges) et Rémi Tremblay.

Les Panthères ont accumulé des gains de 343 verges, à savoir 184 au sol et 159 par la voie des airs.

Pour les Tigres, ce fut une récolte de seulement 102 verges de gains, soit 71 au sol et 31 par la passe.

Goderre domine

Dans la deuxième rencontre, les Couguars de l'école secondaire Camille-Lavoie ont signé un gain facile de 45-13 aux dépens des Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma.

Jean-Michel Goderre a dominé avec 4 touchés auxquels se sont ajoutés ceux de Emmanuelle Côté et Alexandre Girard.

Le botteur de précision des Couguars, Dave Roy, a également brillé avec trois convertis de deux points et un placement de trois points.

Pour les Lynx, Dominic Belley a été le plus prolifique avec deux touchés.

Les Couguars ont récolté des gains de 375 verges, soit 317 au sol et 58 par la voie des airs, tandis que les perdants se contentaient de gains totalisant 202 verges, soit 189 au sol et 13 par la passe.

Football collégial AA

Les Gaillards s'inclinent encore

par Martin Tremblay

VALLEYFIELD (MT) - Les Gaillards du collège de Jonquière de la Ligue provinciale de football collégial AA ont subi leur troisième revers de la saison, hier après-midi, en baissant pavillon au pointage de 29-15 devant les Phalanges de Valleyfield.

Les Gaillards entreprennent donc bien mal leur série de trois rencontres sur la route.

Enrico Bluteau et Simon Kerneay ont signé les touchés jonquérois auxquels se sont ajoutés deux convertis de Yannick Bouchard et une tentative de botté de placement ratée.

Les joueurs de Jonquière ont amassé des gains de 369 verges, soit 269 au sol et 100 par la voie des airs. Les Phalanges ont pour leur part récolté 331 verges, soit 194 au sol et 137 par la passe.

Le quart-arrière Frédéric

Langlois, qui a réussi sept passes en dix-neuf tentatives, a dirigé l'attaque des Gaillards.

Enrico Bluteau a terminé le match avec des gains de 155 verges obtenues par des courses au sol.

Problèmes d'exécution

Des erreurs d'exécution expliquent la défaite, selon l'entraîneur des Gaillards, Alain Rioux.

«Nous avons commis pas

moins de quatre échappés. Ces erreurs d'exécution ont été fatales.

En dominant au chapitre des statistiques, nous aurions dû l'emporter. Cette semaine, nous devons corriger des lacunes que les joueurs connaissent très bien. Nous avons une fiche négative de 1-3, mais nous conservons toutes nos chances de participer aux séries de fin de saison», conclut Alain Rioux.

Cyclisme international

Sassone et Neuville donnent l'or à la France

ANVERS (AP) - Robert Sassone et Jérôme Neuville ont offert une nouvelle médaille d'or à la France en remportant dimanche, à Anvers, l'américaine des Championnats du monde de cyclisme sur piste.

La paire française a devancé d'un tour l'Espagne et l'Argentine. Les Espagnols, avec 10 points, ont pris la médaille d'argent, un point devant les Argentins.

Au classement des médailles, les Français, qui ont remporté quatre médailles d'or, dominent largement. Arnaud Tournant en a gagné trois, en vitesse individuelle, vitesse par équipe, et sur le kilomètre.

En état de grâce, Tournant s'envolera la semaine prochaine vers La Paz, en Bolivie, où il tentera de passer sous la barre des 1 minute sur le kilomètre. Il détient le record du monde de la distance, en 1 minute 0.148 secondes.

En finale du keirin, Laurent Gané a laissé passer l'occasion de donner une cinquième victoire

aux Tricolores, battu pour l'or par l'Australien Ryan Bayley.

L'Allemand Jens Fiedler a pris la médaille de bronze, derrière Gané.

Quatre coureurs ont chuté dans le dernier tour, dont Florian Rousseau, touché à la hanche et au coude.

Chez les femmes, la Russe Olga Slioussareva a remporté la course aux points.

La favorite, la Néerlandaise Leontien Zijlaard-Van Moorsel, a perdu tout espoir de victoire au milieu de la course alors qu'elle luttait pour le titre, en raison de problèmes de selle qui l'ont contrainte à changer de vélo.

Slioussareva, qui a remporté son premier titre mondial dans cette discipline, a terminé avec 21 points, sept de plus que l'Australienne Katherine Bates.

Avec cinq points, la Mexicaine Belem Guerrero Mendez a pris la médaille de bronze. Zijlaard-Van Moorsel, qui avait battu la Russe en finale de la poursuite, a terminé cinquième, à un tour.

«La selle s'est décollée et j'ai dû

changer de vélo. Ça m'a coûté la victoire, a déclaré la multiple championne du monde et championne olympique.

«Perdre sur des problèmes techniques, ça fait vraiment mal.»

Casero... à la barbe de Sevilla

L'Espagnol Angel Casero (Festina) a remporté dimanche le Tour d'Espagne cycliste devant son compatriote Oscar Sevilla (Kelme), leader la veille, à l'issue de la dernière étape, un contre-la-montre de 38 km disputé dans les rues de Madrid.

Casero, deuxième de la Vuelta l'an passé, a terminé quatrième de l'étape, remportée par le Colombien Santiago Botero (Kelme) en 45 minutes et 33 secondes.

Le coureur de la Festina, qui comptait 25 secondes de retard sur Sevilla avant de s'élancer, a pris plus d'une minute à son rival pour finalement remporter le Tour avec 47 secondes d'avance.

Sevilla, qui a porté le maillot jaune pendant dix étapes, a termi-

né neuvième, dimanche, à presque deux minutes de Botero.

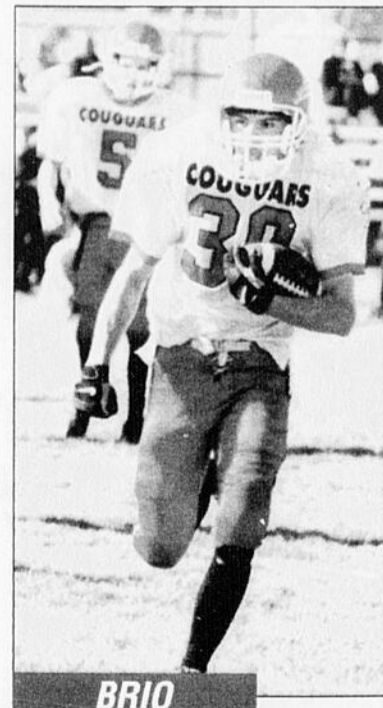
Levi Leipheimer (US Postal), deuxième du contre-la-montre et troisième au général, est par ailleurs devenu le premier américain à monter sur le podium du Tour d'Espagne.

Dimanche, le duel Sevilla-Casero a tourné court. Après 20 kilomètres de course, le leader de la Kelme avait déjà perdu ses 25 secondes d'avance.

Dans la seconde moitié du parcours, il a ensuite été incapable de soutenir le rythme imposé par Casero, parti deux minutes avant lui.

Le Colombien Botero, porteur du maillot jaune pendant deux jours en première semaine, a devancé de seulement 14 secondes Leipheimer.

Grâce à cette excellente performance, Leipheimer a gravi deux places au général et fait mieux que Lance Armstrong, dont le meilleur résultat sur le Tour d'Espagne est une quatrième place lors de son unique participation, en 1998.



BRIO

Jean-Michel Goderre a brillé, dans la victoire 45-13 de son équipe, les Couguars de l'école Camille-Lavoie de la ligue de football cadet aux dépens des Lynx du PWD, en réussissant 4 touchés.

(Photo Steeve Tremblay)

Éclatante victoire 5-2

Les Sags secouent la confiance du Drakkar

CHICOUTIMI (RT) - Les Saguenéens de Chicoutimi viennent de démontrer hors de tout doute que l'équipe qui travaille le plus remporte généralement la victoire. Ce faisant, hier, ils ont infligé un revers de 5-2 au Drakkar de Baie-Comeau. Au grand plaisir des 1970 spectateurs présents au Centre Georges-Vézina.

Les hommes de l'entraîneur Alain Rajotte, gonflés à bloc, savaient fort bien qu'ils devaient travailler plus fort que leurs rivaux qui



ROGER TREMBLAY

buddytremblay@yahoo.com

affichaient un dossier parfait en six matchs.

Pierre-Marc Bouchard a donné le ton en marquant le premier but des siens après un excellent jeu de passes avec ses coéquipiers Pierre-Alexandre Parenteau et Eric Bétournay. Mais le Drakkar n'avait pas dit son dernier mot.

Charles Linglet et Benoît Moudou ont refroidi les partisans locaux en inscrivant deux buts en désavantage numérique avant de retraire au vestiaire. C'était 2-1 pour Baie-Comeau même si les Sags avaient dominé au chapitre

des tirs au but, 14-8.

En deuxième période, Christian Larrivée, qui a disputé tout un match, portait le pointage 2-2 avec un tir précis que Ghyslain Rousseau n'a pu retenir. Il n'y avait que vingt secondes de jouer quand le diminutif numéro 23 a trouvé le fond du filet en avantage numérique.

Point tournant

«Le point tournant de cette deuxième période et à mon avis du match, c'est quand on a dû se défendre à cinq contre trois

pendant quatre minutes sans toutefois donner de lancers. Jeff (Drouin-Deslauriers) a été étincelant lors de cette seconde période. Du grand hockey d'équipe», se plaît à dire l'entraîneur Alain Rajotte.

Eric Bétournay, sur une passe de Sylvain Watts -qui a aussi connu un match colossal- et de Pierre-Marc Bouchard, portait la marque 3-2 en faveur des Sags avec son cinquième but de la saison.

Avec un pointage aussi serré, il fallait s'attendre à ce que le Drakkar mette de la pression

sur la défensive chicoutimienne. Mais ce sont les Sags qui ont finalement gelé le Drakkar avec le second but du match de Christian Larrivée, sur des passes de Bruno Champagne et Dominic Deblois.

Le reste n'a été qu'une formalité surtout en raison de l'étalement de la défensive et du brio du jeune cerbère des Sags. Pierre-Marc Bouchard clouait le cercueil des visiteurs avec un but dans un filet désert, son 5e de la présente saison.

En bref

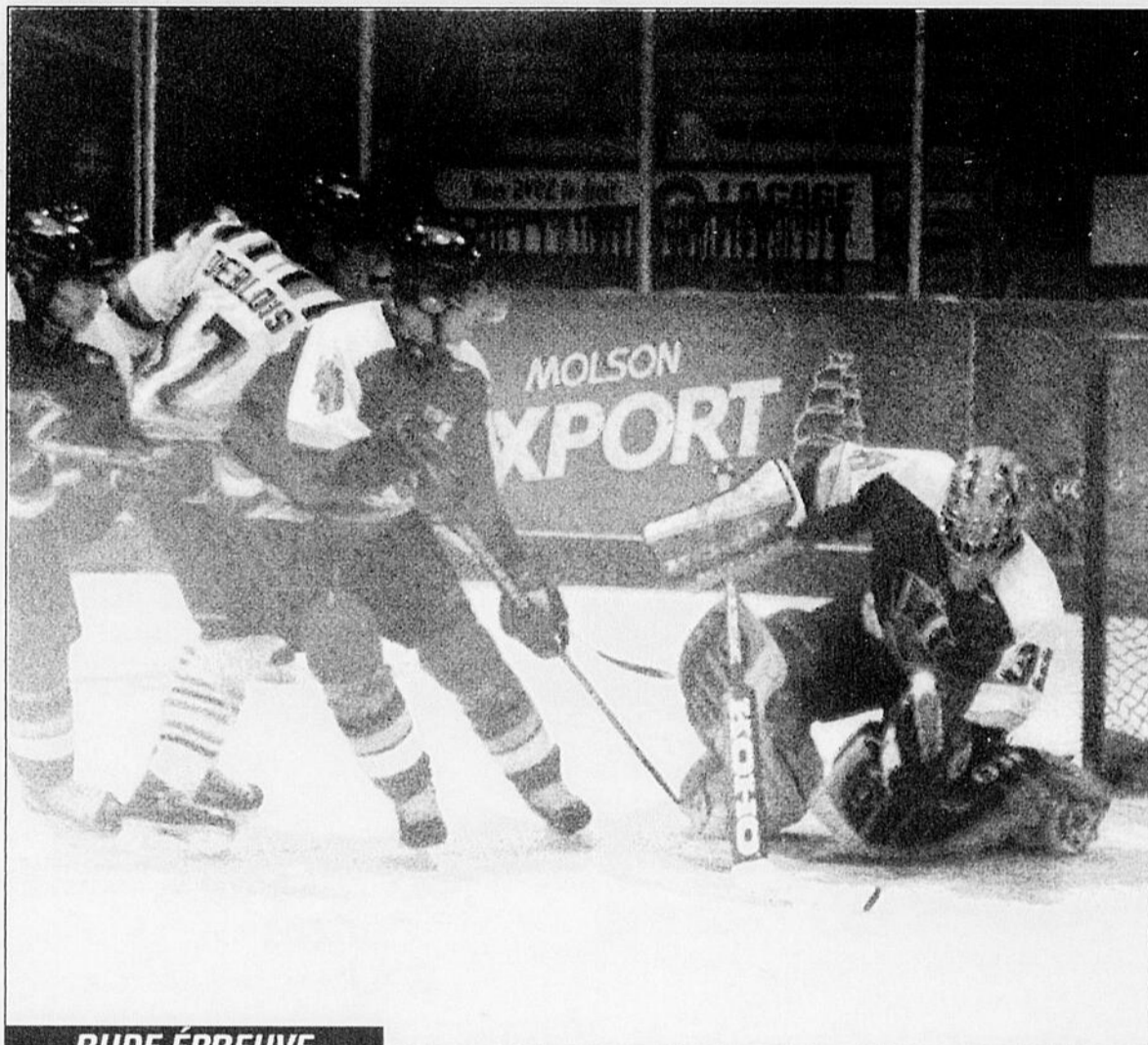
CHICOUTIMI (RT) - Éric Dufour, Alexandre Blackburn et Tommy Bolduc ne jouaient pas hier...

Entre les périodes, des jeunes du Club de hockey mineur de Jonquière démontraient ce qu'ils ont appris avec la méthode MAGH. Question d'un amateur: pourquoi ne pas inscrire les jeunes au patinage artistique ou au patinage de vitesse jusqu'à l'âge de 10 ans pour leur montrer à patiner avant de leur met-

tre un bâton dans les mains? Plus facile d'apprendre à jouer au hockey qu'à patiner...

Dixit Marc Desforges: «On ne se cherche pas un gardien. Ce sont les autres clubs qui en cherchent un pour nous...»

Le Drakkar n'a compté aucun but à 5 contre 5 et aucun en six avantages numériques. Coïncidence, le Drakkar subit sa première défaite en même temps que le retour de Lehoux et Robin Leblanc...



RUDE ÉPREUVE

Le gardien de but du Drakkar, Ghyslain Rousseau, a été mis à rude épreuve, hier, par les attaquants chicoutimiens que les défenseurs de Baie-Comeau avaient du mal à retenir.

(Photo Michel Tremblay)

Face aux Régents

Les Élites gardent leur sang-froid et gagnent

par Roger Tremblay

LAVAL (RT) - Autant ils avaient fait preuve d'indiscipline samedi, autant les Élites de Jonquière ont gardé leur sang-froid hier devant les Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière. Ils ont ainsi remporté une victoire de 2-1 dans un match régulier de la Ligue de hockey midget AAA du Québec disputé à Laval.

Jérôme Lussier, avec l'aide de Pierre-Luc Gilbert et de Christian Bérubé a marqué le premier but des Jonquérois alors que François Potvin se chargeait du but victorieux grâce à une passe de Charles Duchaine.

«On vient de disputer une excellente partie. Ce qui est intéressant, c'est qu'après avoir pris les devants 2-0, même en concédant un but aux Régents, les Élites ont pu garder leur rythme tout en étant en mesure de protéger cette mince avance. Personne n'a paniqué, ce qui explique que nous avons pu enregistrer ce gain», disait Jean-Daniel Saint-Martin hier.

Saint-Martin n'a pas eu besoin de servir un grand discours à ses ouailles avant le match.

«Les jeunes n'étaient pas contents de leur performance de samedi et ils ont bien réagi en se rencontrant et en discutant sur le

travail à faire contre Laval-laurentides-Lanaudière. Cela a porté fruit», précise-t-il.

Ce dernier ne tarissait pas d'éloges envers son jeune gardien Jean-Michel Perron et ses deux plus jeunes protégés, Dominique Larouche (14 ans) et Jean-Sébastien Côté (15 ans).

«Jean-Michel nous a encore donné un très gros match et ses arrêts spectaculaires nous ont gardés dans le match. Il vient de connaître un de ses meilleurs matchs de la saison. Quant aux deux autres, ils s'adaptent de mieux en mieux au calibre de la ligue et se débrouillent maintenant très bien. Côté a été une véritable petite peste», ajoute Saint-Martin.

L'entraîneur des Élites relève un autre point positif dans cette victoire d'hier.

«Depuis le début de la présente saison, nous avons récolté au moins un point à chaque fin de semaine. C'est notre objectif depuis le début et il en sera ainsi jusqu'à la fin», de conclure Saint-Martin.

Les Élites, qui ont dirigé 33 tirs contre 30 pour les Régents, étaient privés des services de Matthew Lemaire, blessé à une jambe. Il effectuera un retour au jeu la semaine prochaine.

Les Sags gonflés à bloc

«On pètes-tu leur baloune?»

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Alain Rajotte a bien su motiver les siens en prévision de cet affrontement majeur des Saguenéens avec le Drakkar, hier. Sur le tabillard dans le passage attendant au vestiaire de la formation chicoutimienne, Rajotte avait inscrit: «On pètes-tu leur baloune?».

«Les gars étaient super motivés depuis vendredi. On a organisé un petit tournoi amical au cours duquel tout le monde jouait à la position qu'il voulait. Du plaisir tout en travaillant. Et les gars, en arrivant au Centre Vézina cet après-midi, avaient hâte de sauter dans la mêlée. On vient de jouer un excellent match et c'est une victoire d'équipe», souligne Rajotte tout en vantant le

travail de son jeune gardien.

Ce dernier, incidemment, ne voulait pas accepter les félicitations pour lui tout seul.

«Oui, j'ai fait quelques bons arrêts (demandez-le à Yannick Lehoux sur des tirs à bout portant) mais je veux donner crédit à toute la défensive. Sylvain Watt a connu toute une partie et les autres défenseurs n'ont presque rien donné aux adversaires. Christian Larrivée a aussi été un héros dans ce match. Nous avions une bonne préparation et surtout le goût de leur infliger un premier revers», disait Deslauriers après la partie.

Martel déçu

L'entraîneur du Drakkar, le Chicoutimien Richard Martel, répétait à qui voulait l'entendre

que les Sags jouissaient d'une belle équipe.

«Trouvez-moi un club qui compte au moins quatre marqueurs de 40 buts et plus avec Bétournay, Bouchard, Larrivée et Parenteau. Et de grâce, dites-leur d'arrêter de se chercher un gardien de buts. Deslauriers va en impressionner plus d'un», confiait Martel.

Pour l'entraîneur du Drakkar, il est clair que les Sags ont travaillé plus fort et qu'ils méritaient aussi de l'emporter.

«Tu as beau avoir des joueurs talentueux, s'ils ne travaillent pas, ça ne rapporte rien. On va se replacer, corriger certaines choses et on va se remettre surtout au travail», termine Martel.

Les Sags ont dirigé 37 tirs au buts contre 34 pour le Drakkar.

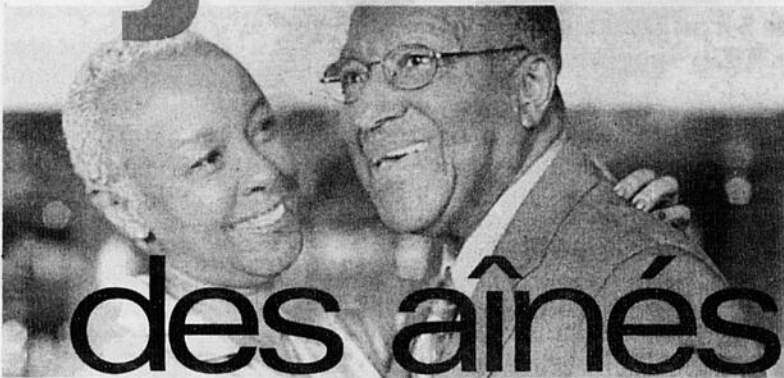
Le lundi 1^{er} octobre
les aînés de 55 ans
et plus obtiennent
un rabais additionnel de

15 %

dans presque tous les rayons
incluant friandises et papeterie.

Sur nos prix ordinaires, de solde ou de liquidation.
Des exceptions s'appliquent.

★ journée



des aînés

DE PLUS
Courez la chance
de gagner
votre achat
jusqu'à concurrence
de 50 \$

★ solded'unjour
Le mardi 2 octobre

mode féminine

30 % de rabais

- **tout** le jean et toute la mode jeune femme
De Levi's®, Ikeda, Hollywood, Global Mind® et Request

25 % de rabais

toute la mode féminine
De Tan Jay, Alia, Alia Sport, Alfred Dunner, ToGo™ et Mantles™. Tailles courantes, petites et fortes.

bijoux et accessoires

50 % de rabais

chaînes, bracelets et boucles d'oreilles en or à 10 ct et 14 ct
Exception : Principles

40 % de rabais

tous les bagages
sauf ceux à parois rigides

30 % de rabais

- bijoux en or sertis de diamants et de gemmes
- collants fins et épais Silks pour femme

25 % de rabais

- montres de marque
Au choix : Casio, Timex®, Cardinal, Seiko, Sierra et davantage
- Bijoux mode ou en argent fin Mantles™

chaussures

25 % de rabais

- chaussures Naturalizer® et Rockport® pour elle
Modèles choisis
- **tous** les Hush Puppies® pour lui
- choix de chaussures de marche Rockport® et Clarks® pour lui
- pantoufles pour toute la famille
- **toutes** les chaussures de sport De Etonic®, Cambrian®, Propét, Reebok et Nike®

linge de maison

40 % à 50 % de rabais

- **toutes** les serviettes unies
- **tous** les oreillers et couvre-matelas et toutes les couettes
sauf Calvin Klein

30 % de rabais

toute la literie en sac

25 % de rabais

- linge de table et de cuisine, jetés, couvertures, coussins, carpettes et tapis de bain

25 % de rabais

- **toute** la literie
Comprend la literie griffée et celle à prix déjà réduit
- **TOUS** les accessoires de salle de bains

articles ménagers, vaisselle, etc.

50 % de rabais

- **TOUS** les ens. de vaisselle Royal Albert, 5 pièces, et une PRIME*
*À l'achat d'un ens. de vaisselle Royal Albert, 5 pièces, vous recevrez une assiette à potage. Modèles choisis.
- batteries de cuisine à plus de 300 \$ et articles suivis assortis
Exception : Henckels

30 % de rabais

- cristaux-cadeaux Exception : Swarovski
- **TOUS** les cadres pour photos

20 % de rabais

tout Henckels

pour le foyer

55 % à 60 % de rabais
duos-sommeil choisis

211 \$ de rabais

- réfrigérateur Beaumark avec filtre à eau Brita intégré
Modèle n° 38291. Ord. 1 099,98 \$
Solde **888,98 \$**

Tous les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire.
Exceptions : articles « Aubaine la Baie », Outline®, « Nouvellement réduit », Market Square® et « Achat spécial » et ceux des rayons concédés et de la Solderie la Baie. Le choix et les marques varient selon le magasin.



Prime's hbc

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES

Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com

AMASSEZ RAPIDEMENT DES POINTS EN UTILISANT VOTRE CARTE LA BAIE OU ZELLERS. OBTENEZ 25 POINTS ADDITIONNELS POUR PRESQUE CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ.

DOUBLEMENT PRATIQUES, VOS CARTES DE CRÉDIT LA BAIE ET ZELLERS VOUS DONNENT ACCÈS À UN PLUS GRAND CHOIX!

Les sociétés de détail de la Compagnie de la Baie d'Hudson - la Baie, Déco Découverte, Zellers et Zellers Select - acceptent désormais les cartes de crédit la Baie et Zellers dans tous leurs magasins, pour toutes vos emplettes.

hbc.com

POUR DES SUPER ARTICLES...
CLIQUEZ ET LE TOUR EST JOUÉ!



la **Baie**

J'aime, j'achète!